Parlamentul European
2024-2029

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

2025/0059(COD)

1.12.2025

AMENDAMENTELE
2016 - 2375

Proiect de raport
Malik Azmani
(PE779.352v01-00)

Instituirea unui sistem comun pentru returnarea resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală în Uniune și abrogarea Directivei 2008/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului, a Directivei 2001/40/CE a Consiliului și a Deciziei 2004/191/CE a Consiliului

Propunere de regulament
(COM(2025)0101 – 2025/0059(COD))

Amendamentul 2016
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. ***În cazul în care luarea în custodie publică a fost dispusă sau prelungită de autoritățile administrative,*** statele membre se asigură că ***toate faptele, probele și observațiile relevante prezentate în cursul procedurilor fac obiectul controlului jurisdicțional, prevăzând***:	3. Statele membre se asigură că:

Or. en

Amendamentul 2017
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care luarea în custodie publică a fost dispusă sau prelungită de autoritățile administrative, statele membre ***se asigură că toate faptele, probele și observațiile relevante prezentate în cursul procedurilor fac obiectul controlului jurisdicțional, prevăzând***:	3. În cazul în care luarea în custodie publică a fost dispusă sau prelungită de autoritățile administrative, statele membre:

Or. en

Amendamentul 2018
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

3. ***În cazul în care luarea în custodie publică a fost dispusă sau prelungită de autoritățile administrative,*** statele membre ***se asigură că toate faptele, probele și observațiile relevante prezentate în cursul procedurilor fac obiectul controlului*** jurisdicțional***, prevăzând:***	3. Statele membre ***instituie proceduri eficace și prompte, prevăzute în dreptul intern, pentru a asigura un control*** jurisdicțional ***rapid al legalității luării în custodie publică dispuse de o autoritate administrativă. Aceste proceduri stabilesc, cel puțin, un termen rezonabil pentru finalizarea unui astfel de control.***

Or. en

Amendamentul 2019
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care luarea în custodie publică ***a*** fost ***dispusă*** sau ***prelungită*** de autoritățile administrative, statele membre se asigură că toate faptele, probele și observațiile relevante prezentate în cursul procedurilor fac obiectul controlului jurisdicțional, prevăzând:	3. În cazul în care luarea în custodie publică ***sau alternativele la luarea în custodie publică au*** fost ***dispuse*** sau ***prelungite*** de autoritățile administrative, statele membre se asigură că toate faptele, probele și observațiile relevante prezentate în cursul procedurilor fac obiectul controlului jurisdicțional, prevăzând:

Or. en

Amendamentul 2020
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care luarea în custodie publică a fost dispusă ***sau prelungită*** de autoritățile administrative, statele membre se asigură că toate faptele, probele și observațiile relevante prezentate în cursul procedurilor fac obiectul controlului jurisdicțional, prevăzând:	3. În cazul în care luarea în custodie publică a fost dispusă de autoritățile administrative, statele membre se asigură că toate faptele, probele și observațiile relevante prezentate în cursul procedurilor fac obiectul controlului jurisdicțional, prevăzând:

Or. en

Amendamentul 2021
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care luarea în custodie publică ***a fost dispusă sau prelungită*** de autoritățile administrative, statele membre ***se*** asigură ***că toate faptele, probele și observațiile relevante prezentate în cursul procedurilor fac obiectul controlului*** jurisdicțional***, prevăzând:***	3. În cazul în care luarea în custodie publică ***se dispune*** de ***către*** autoritățile administrative, statele membre asigură ***un control*** jurisdicțional ***rapid privind legalitatea luării în custodie publică, procedură care se desfășoară din oficiu sau la cererea solicitantului sau în ambele situații.***

Or. en

Justificare

Aceasta este formularea utilizată în Directiva privind condițiile de primire pentru luarea în custodie publică a solicitanților de protecție internațională. Pentru a oferi un set de norme coerente și mai ușor de aplicat, acestea ar trebui să fie aceleași și pentru persoanele returnate.

Amendamentul 2022
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. ca orice control jurisdicțional al legalității luării în custodie publică să se încheie cât mai repede posibil după începerea luării în custodie publică și în termen de cel mult 15 zile de la data luării în custodie publică sau	***eliminat***

Or. en

Justificare

Chestiune abordată în amendamentele de mai jos.

Amendamentul 2023
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. ca orice control jurisdicțional al legalității luării în custodie publică să se încheie cât mai repede posibil după începerea luării în custodie publică și în termen de cel mult 15 zile de la data luării în custodie publică sau	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2024
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. ca orice control jurisdicțional al legalității luării în custodie publică să se încheie cât mai repede posibil după începerea luării în custodie publică și în termen de cel mult 15 zile de la data luării în custodie publică sau	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2025
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. ca orice control jurisdicțional al legalității luării în custodie publică să se încheie cât mai repede posibil după începerea luării în custodie publică și în termen de cel mult 15 zile de la data luării în custodie publică sau	a. ca orice control jurisdicțional al legalității luării în custodie publică ***sau a alternativelor la luarea în custodie publică*** să se încheie cât mai repede posibil după începerea luării în custodie publică ***sau a aplicării măsurilor alternative*** și în termen de cel mult 15 zile de la data luării în custodie publică sau

Or. en

Amendamentul 2026
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. ca orice control jurisdicțional al legalității luării în custodie publică să se încheie cât mai repede posibil după începerea luării în custodie publică ***și în termen de cel mult 15 zile de la data luării în custodie publică sau***	a. ca orice control jurisdicțional al legalității luării în custodie publică ***sau a alternativelor la luarea în custodie publică*** să se încheie cât mai repede posibil după începerea luării în custodie publică ***sau a aplicării măsurilor alternative;***

Or. en

Amendamentul 2027
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. ***ca orice*** control jurisdicțional al legalității luării în custodie publică ***să se încheie*** cât mai repede posibil după începerea luării în custodie publică ***și în***	a. ***asigurarea unui*** control jurisdicțional al legalității luării în custodie publică ***care să fie decis*** cât mai repede posibil ***într-un termen prevăzut în dreptul***

termen de cel mult 15 zile de la data luării în custodie publică sau	***intern*** după începerea luării în custodie publică sau

Or. en

Amendamentul 2028
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. ca orice control jurisdicțional al legalității luării în custodie publică să se încheie cât mai repede posibil după începerea luării în custodie publică ***și în termen de cel mult 15 zile de la data luării în custodie publică*** sau	a. ca orice control jurisdicțional al legalității luării în custodie publică să se încheie cât mai repede posibil după începerea luării în custodie publică sau

Or. en

Amendamentul 2029
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. ca resortisantului țării terțe în cauză să i se acorde dreptul de a intenta o acțiune în justiție în virtutea căreia legalitatea măsurii de luare în custodie publică să facă obiectul unui control jurisdicțional care să se încheie cât mai rapid posibil de la inițierea acțiunii relevante și în termen de cel mult 15 zile de la inițierea acțiunii. În astfel de cazuri, statele membre îl informează imediat după luarea în custodie publică pe resortisantul țării terțe în cauză cu privire	***eliminat***

la posibilitatea intentării unei astfel de acțiuni.

Or. en

Amendamentul 2030
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. ca resortisantului țării terțe în cauză să i se acorde dreptul de a intenta o acțiune în justiție în virtutea căreia legalitatea măsurii de luare în custodie publică să facă obiectul unui control jurisdicțional care să se încheie cât mai rapid posibil de la inițierea acțiunii relevante și în termen de cel mult 15 zile de la inițierea acțiunii. În astfel de cazuri, statele membre îl informează imediat după luarea în custodie publică pe resortisantul țării terțe în cauză cu privire la posibilitatea intentării unei astfel de acțiuni.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Aspect abordat în amendamentul de mai jos.

Amendamentul 2031
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. ca resortisantului țării terțe în cauză să i se acorde dreptul de a intenta o	***eliminat***

acțiune în justiție în virtutea căreia legalitatea măsurii de luare în custodie publică să facă obiectul unui control jurisdicțional care să se încheie cât mai rapid posibil de la inițierea acțiunii relevante și în termen de cel mult 15 zile de la inițierea acțiunii. În astfel de cazuri, statele membre îl informează imediat după luarea în custodie publică pe resortisantul țării terțe în cauză cu privire la posibilitatea intentării unei astfel de acțiuni.

Or. en

Amendamentul 2032
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. ca resortisantului țării terțe în cauză să i se acorde dreptul de a intenta o acțiune în justiție în virtutea căreia legalitatea măsurii de luare în custodie publică să facă obiectul unui control jurisdicțional care să se încheie cât mai rapid posibil de la inițierea acțiunii relevante și în termen de cel mult 15 zile de la inițierea acțiunii. În astfel de cazuri, statele membre îl informează imediat după luarea în custodie publică pe resortisantul țării terțe în cauză cu privire la posibilitatea intentării unei astfel de acțiuni.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2033
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. ca resortisantului țării terțe în cauză să i se acorde dreptul de a intenta o acțiune în justiție în virtutea căreia legalitatea măsurii de luare în custodie publică să facă obiectul unui control jurisdicțional care să se încheie cât mai rapid posibil de la inițierea acțiunii relevante și în termen de cel mult 15 zile de la inițierea acțiunii. În astfel de cazuri, statele membre îl informează imediat după luarea în custodie publică pe resortisantul țării terțe în cauză cu privire la posibilitatea intentării unei astfel de acțiuni.	b. ca resortisantului țării terțe în cauză să i se acorde dreptul de a intenta o acțiune în justiție în virtutea căreia legalitatea măsurii de luare în custodie publică ***sau a măsurilor alternative*** să facă obiectul unui control jurisdicțional care să se încheie cât mai rapid posibil de la inițierea acțiunii relevante și în termen de cel mult 15 zile de la inițierea acțiunii. În astfel de cazuri, statele membre îl informează imediat după luarea în custodie publică ***sau după aplicarea măsurilor alternative*** pe resortisantul țării terțe în cauză cu privire la posibilitatea intentării unei astfel de acțiuni.

Or. en

Amendamentul 2034
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. ca resortisantului țării terțe în cauză să i se acorde dreptul de a intenta o acțiune în justiție în virtutea căreia legalitatea măsurii de luare în custodie publică să facă obiectul unui control jurisdicțional care să se încheie cât mai rapid posibil de la inițierea acțiunii relevante ***și în termen de cel mult 15 zile de la inițierea acțiunii***. În astfel de cazuri, statele membre îl informează imediat după luarea în custodie publică pe resortisantul țării terțe în cauză cu privire la posibilitatea intentării unei astfel de acțiuni.	b. ca resortisantului țării terțe în cauză să i se acorde dreptul de a intenta o acțiune în justiție în virtutea căreia legalitatea măsurii de luare în custodie publică ***sau a măsurilor alternative*** să facă obiectul unui control jurisdicțional care să se încheie cât mai rapid posibil de la inițierea acțiunii relevante. În astfel de cazuri, statele membre îl informează imediat după luarea în custodie publică ***sau după aplicarea măsurilor alternative*** pe resortisantul țării terțe în cauză cu privire la posibilitatea intentării unei astfel de acțiuni.

Or. en

Amendamentul 2035
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. ca resortisantului țării terțe în cauză să i se acorde dreptul de a intenta o acțiune în justiție în virtutea căreia legalitatea măsurii de luare în custodie publică să facă obiectul unui control jurisdicțional care ***să se încheie*** cât mai rapid posibil de la inițierea acțiunii relevante ***și în*** termen ***de cel mult 15 zile de la inițierea acțiunii***. În astfel de cazuri, statele membre îl informează imediat după luarea în custodie publică pe resortisantul țării terțe în cauză cu privire la posibilitatea intentării unei astfel de acțiuni.	b. ca resortisantului țării terțe în cauză să i se acorde dreptul de a intenta o acțiune în justiție în virtutea căreia legalitatea măsurii de luare în custodie publică să facă obiectul unui control jurisdicțional ***în legătură cu*** care ***trebuie luată o decizie*** cât mai rapid posibil de la inițierea acțiunii relevante***, într-un*** termen ***prevăzut în dreptul intern***. În astfel de cazuri, statele membre îl informează imediat după luarea în custodie publică pe resortisantul țării terțe în cauză cu privire la posibilitatea intentării unei astfel de acțiuni.

Or. en

Amendamentul 2036
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. ca resortisantului țării terțe în cauză să i se acorde dreptul de a intenta o acțiune în justiție în virtutea căreia legalitatea măsurii de luare în custodie publică să facă obiectul unui control jurisdicțional care să se încheie cât mai rapid posibil de la inițierea acțiunii relevante și în termen de cel mult 15 zile de la inițierea acțiunii. ***În astfel de cazuri,*** statele membre ***îl*** informează ***imediat după luarea*** în custodie publică ***pe resortisantul țării terțe în cauză*** cu privire la ***posibilitatea intentării unei astfel de acțiuni***.	b. ca resortisantului țării terțe în cauză să i se acorde dreptul de a intenta o acțiune în justiție în virtutea căreia legalitatea măsurii de luare în custodie publică să facă obiectul unui control jurisdicțional care să se încheie cât mai rapid posibil de la inițierea acțiunii relevante și în termen de cel mult 15 zile de la inițierea acțiunii. Statele membre ***îi*** informează ***pe resortisanții țărilor terțe luați*** în custodie publică cu privire la ***dreptul lor de a solicita un control jurisdicțional în timp util, utilizând mijloace practice adaptate situației***.

Or. en

Amendamentul 2037
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ba. posibilitatea statelor membre de a aplica, în cazul resortisanților țărilor terțe identificați ca prezentând un risc pentru securitate în temeiul articolului 16, proceduri de control consolidate, inclusiv o supraveghere mai strictă sau evaluări judiciare mai frecvente, pentru a se asigura că măsurile de luare în custodie publică și de returnare gestionează în mod adecvat riscurile.

Or. en

Amendamentul 2038
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. În cazul desfășurării din oficiu, un astfel de control se finalizează cât mai repede posibil, având în vedere circumstanțele fiecărui caz, dar nu mai târziu de 15 zile sau, în situații excepționale, nu mai târziu de 21 de zile de la începutul luării în custodie publică.

Or. en

Amendamentul 2039
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. Resortisantul țării terțe în cauză este eliberat imediat și toate alternativele la luarea în custodie publică încetează să se aplice în cazul în care se constată că luarea în custodie publică nu este sau nu mai este legală.

Or. en

Amendamentul 2040
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. Resortisantul țării terțe în cauză este eliberat imediat și toate alternativele la luarea în custodie publică încetează să se aplice în cazul în care se constată că luarea în custodie publică nu este sau nu mai este legală.

Or. en

Amendamentul 2041
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. Statele membre pot prelungi termenul pentru efectuarea controlului

jurisdicțional în circumstanțe excepționale care afectează capacitatea administrativă sau judiciară, în conformitate cu articolul 47.

Or. en

Amendamentul 2042
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3b. În cazul desfășurării la cererea persoanei returnate, o cale de atac se finalizează cât mai rapid posibil, având în vedere circumstanțele fiecărui caz, dar nu mai târziu de 15 zile sau, în situații excepționale, nu mai târziu de 21 de zile după lansarea procedurii relevante.

Or. en

Amendamentul 2043
Ana Miguel Pedro

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Luarea în custodie publică se efectuează, ***de regulă***, în centre specializate, inclusiv în unități specializate ale altor centre. Dacă un stat membru nu poate asigura luarea în custodie publică în astfel de centre și trebuie să recurgă la cazarea în cadrul unui penitenciar, resortisanții țărilor terțe trebuie separați de deținuții de drept comun.	1. Luarea în custodie publică se efectuează, ***în general***, în centre specializate, inclusiv în unități specializate ale altor centre. Dacă un stat membru nu poate asigura luarea în custodie publică în astfel de centre și trebuie să recurgă la cazarea în cadrul unui penitenciar, resortisanții țărilor terțe sunt separați de deținuții de drept comun***, dacă este posibil***. ***Centrele de cazare ar trebui să funcționeze în conformitate cu norme și***

proceduri interne care să asigure o gestionare sigură, ordonată și securizată a centrelor. Aceasta ar trebui să includă supravegherea personalului la un nivel adecvat, o monitorizare eficace atunci când este cazul și măsuri de prevenire a violenței, a abuzului sexual, a hărțuirii, a autovătămării și a altor incidente care pot pune în pericol persoanele luate în custodie publică sau personalul. Centrele ar trebui să efectueze inspecții interne periodice pentru a menține securitatea, a detecta articolele interzise, a asigura condițiile sanitare și a aborda problema riscurilor la adresa siguranței sau a ordinii publice. Zonele de așteptare temporară, și anume încăperi securizate utilizate pentru perioade scurte în timpul procedurii de admisie, de transfer sau de prelucrare inițială, ar trebui să permită observarea continuă de către personal și să ofere condiții de bază în ceea ce privește siguranța și igiena, inclusiv accesul la apă potabilă și la instalațiile sanitare esențiale.

Or. en

Amendamentul 2044
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Luarea în custodie publică se efectuează, de regulă, în centre specializate, inclusiv în unități specializate ale altor centre. Dacă un stat membru nu poate asigura luarea în custodie publică în astfel de centre și trebuie să recurgă la cazarea în cadrul unui penitenciar, resortisanții țărilor terțe trebuie separați de deținuții de drept comun.	1. Luarea în custodie publică se efectuează, de regulă, în centre specializate, inclusiv în unități specializate ale altor centre. Dacă un stat membru nu poate asigura luarea în custodie publică în astfel de centre și trebuie să recurgă la cazarea în cadrul unui penitenciar, resortisanții țărilor terțe sunt separați de deținuții de drept comun***, dacă este posibil***. ***Statele membre pot adopta măsuri***

temporare pentru a extinde capacitatea în timpul unor situații de returnare excepționale.

Or. en

Amendamentul 2045
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Luarea în custodie publică se efectuează, de regulă, în centre specializate, inclusiv în unități specializate ale altor centre. Dacă un stat membru nu poate asigura luarea în custodie publică în astfel de centre și trebuie să recurgă la cazarea în cadrul unui penitenciar, resortisanții țărilor terțe trebuie separați de deținuții de drept comun.	1. Luarea în custodie publică se efectuează, de regulă, în centre specializate***, adaptate, după caz, nevoilor persoanelor returnate vulnerabile***, inclusiv în unități specializate ale altor centre. Dacă un stat membru nu poate asigura luarea în custodie publică în astfel de centre și trebuie să recurgă la cazarea în cadrul unui penitenciar, resortisanții țărilor terțe trebuie separați de deținuții de drept comun ***și cazați în condiții adecvate statutului și nevoilor lor***.

Or. en

Amendamentul 2046
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Luarea în custodie publică se efectuează, de regulă, în centre specializate, inclusiv în ***unități specializate ale altor centre. Dacă un stat membru nu poate asigura luarea*** în custodie publică ***în astfel de centre și trebuie să recurgă la cazarea în cadrul unui penitenciar,***	1. Luarea în custodie publică se efectuează, de regulă, în centre specializate, inclusiv în ***cele adaptate pentru a răspunde nevoilor de primire specifice genului, vârstei și vulnerabilității resortisanților țărilor terțe luați*** în custodie publică.

resortisanții țărilor terțe trebuie separați de deținuții de drept comun.

Or. en

Amendamentul 2047
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Luarea în custodie publică se efectuează, de regulă, în centre specializate, inclusiv în unități specializate ale altor centre. Dacă un stat membru nu poate asigura luarea în custodie publică în astfel de centre și trebuie să recurgă la cazarea în cadrul unui penitenciar, resortisanții țărilor terțe trebuie separați de deținuții de drept comun.	1. Luarea în custodie publică se efectuează, de regulă, în centre specializate, inclusiv în unități specializate ale altor centre. Dacă un stat membru nu poate asigura luarea în custodie publică în astfel de centre și trebuie să recurgă la cazarea în cadrul unui penitenciar, resortisanții țărilor terțe trebuie separați de deținuții de drept comun***, atunci când acest lucru este posibil***.

Or. fr

Amendamentul 2048
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Luarea în custodie publică se efectuează, ***de*** regulă, în centre specializate, inclusiv în unități specializate ale altor centre. Dacă un stat membru nu poate asigura luarea în custodie publică în astfel de centre și trebuie să recurgă la cazarea în cadrul unui penitenciar, resortisanții țărilor terțe trebuie separați de deținuții de drept comun.	1. Luarea în custodie publică se efectuează, ***ca*** regulă ***generală***, în centre specializate, inclusiv în unități specializate ale altor centre. Dacă un stat membru nu poate asigura luarea în custodie publică în astfel de centre și trebuie să recurgă la cazarea în cadrul unui penitenciar, resortisanții țărilor terțe trebuie separați de deținuții de drept comun.

Or. en

Amendamentul 2049
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Luarea în custodie publică se efectuează, ***de regulă***, în centre specializate, inclusiv în unități specializate ale altor centre. Dacă un stat membru nu poate asigura luarea în custodie publică în astfel de centre și trebuie să recurgă la cazarea în cadrul unui penitenciar, resortisanții țărilor terțe trebuie separați de deținuții de drept comun.	1. Luarea în custodie publică se efectuează, ***în general***, în centre specializate, inclusiv în unități specializate ale altor centre. Dacă un stat membru nu poate asigura luarea în custodie publică în astfel de centre și trebuie să recurgă la cazarea în cadrul unui penitenciar, resortisanții țărilor terțe sunt separați de deținuții de drept comun***, dacă este posibil***.

Or. en

Amendamentul 2050
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Luarea în custodie publică se efectuează***, de regulă,*** în centre specializate, inclusiv în ***unități specializate ale altor centre. Dacă un stat membru nu poate asigura luarea*** în custodie publică ***în astfel de centre și trebuie să recurgă la cazarea în cadrul unui penitenciar, resortisanții țărilor terțe trebuie separați de deținuții de drept comun***.	1. Luarea în custodie publică se efectuează în centre specializate, inclusiv în ***cele adaptate pentru a răspunde nevoilor specifice genului și vârstei resortisanților țărilor terțe luați*** în custodie publică***. Statele membre se asigură că restrângerea libertății este cât mai puțin intruzivă posibil și corespunde caracterului măsurii administrative de luare în custodie publică***.

Or. en

Amendamentul 2051
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Ana Miguel Pedro, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Resortisanții țărilor terțe identificați ca prezentând un risc pentru securitate în temeiul articolului 16 pot face obiectul unui regim de securitate consolidat în centrele de cazare, care să includă măsuri de separare mai stricte sau de supraveghere sporită, pe durata necesară pentru a gestiona riscul și a facilita returnarea lor.

Or. en

Amendamentul 2052
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Resortisanții țărilor terțe luați în custodie publică trebuie să aibă acces la spații în aer liber.	2. Resortisanții țărilor terțe luați în custodie publică trebuie să aibă acces la spații în aer liber. ***Accesul la spațiile în aer liber poate fi restricționat pentru o perioadă limitată de timp, dacă acest lucru este necesar și proporțional pentru a asigura buna funcționare a centrului de cazare.***

Or. en

Amendamentul 2053
Mélissa Camara

Propunere de regulament

Articolul 34 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se va permite***, la cerere,*** să ia ***în timp util*** legătura cu reprezentanții lor legali, membrii de familie și autoritățile consulare competente.	3. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se va permite să ia legătura***, fără întârziere,*** cu reprezentanții lor legali, membrii de familie și autoritățile consulare competente. ***Solicitanților de protecție internațională li se acordă dreptul de a contacta Înaltul Comisariat al Organizației Națiunilor Unite pentru Refugiați. Acest drept include dreptul de a contacta o organizație care activează pe teritoriul respectivului stat membru în numele Înaltului Comisariat al Organizației Națiunilor Unite pentru Refugiați în temeiul unui acord cu respectivul stat membru.***

Or. en

Amendamentul 2054
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se va permite, la cerere, să ia în timp util legătura cu reprezentanții lor legali, membrii de familie și autoritățile consulare competente.	3. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se va permite, la cerere, să ia în timp util legătura cu reprezentanții lor legali, membrii de familie și autoritățile consulare competente***, sub rezerva unor măsuri practice și considerente de securitate***.

Or. en

Amendamentul 2055
Estrella Galán

Propunere de regulament

Articolul 34 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se va permite***, la cerere,*** să ia ***în timp util*** legătura cu reprezentanții lor legali, membrii de familie și autoritățile consulare competente.	3. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se va permite să ia legătura cu reprezentanții lor legali***, cu reprezentanți ai organizațiilor internaționale și neguvernamentale***, ***cu*** membrii de familie și ***cu*** autoritățile consulare competente.

Or. en

Amendamentul 2056
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se va permite***, la cerere,*** să ia ***în timp util*** legătura cu reprezentanții lor legali, membrii de familie și autoritățile consulare competente.	3. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se va permite să ia legătura***, cât mai curând posibil,*** cu reprezentanții lor legali, membrii de familie și autoritățile consulare competente.

Or. en

Justificare

Contactul cu reprezentanții legali și cu membrii familiei nu poate fi o chestiune care să fie tratată în „timp util”. Este dreptul unei persoane returnate să beneficieze de consiliere juridică și să conteste decizia de a fi luată în custodie publică.

Amendamentul 2057
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

	3a. Autoritatea competentă care gestionează centrul furnizează resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică informații despre dreptul lor de a solicita să ia legătura cu reprezentanții legali. Aceste informații ar trebui afișate în diferite zone ale centrului, în limbi pe care resortisanții țărilor terțe luați în custodie publică le înțeleg.

Or. en

Amendamentul 2058
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Se acordă o atenție deosebită nevoilor ***speciale*** ale persoanelor vulnerabile luate în custodie publică și acestora li se asigură cazare specială. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se asigură îngrijirea medicală ***de urgență*** și tratamentul de bază al bolilor.	4. Se acordă o atenție deosebită nevoilor ***specifice genului, celor legate de vârstă, medicale, psihologice și de protecție*** ale persoanelor vulnerabile luate în custodie publică și acestora li se asigură cazare specială. ***Înainte de a se dispune luarea în custodie publică a acestora, nevoile speciale ale resortisanților țărilor terțe sunt evaluate de către membrii personalului calificați pentru a identifica astfel de vulnerabilități.*** Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se asigură îngrijirea medicală și tratamentul de bază al bolilor***, inclusiv servicii de sănătate mintală, sănătate sexuală și reproductivă, servicii sociale și tratament pentru boli cronice***.

Or. en

Amendamentul 2059
Mélissa Camara

Propunere de regulament

Articolul 34 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Se acordă o atenție deosebită nevoilor ***speciale*** ale persoanelor ***vulnerabile*** luate în custodie publică și acestora li se asigură cazare specială. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se asigură îngrijirea medicală de urgență și tratamentul de bază al bolilor.	4. Se acordă o atenție deosebită nevoilor ***specifice genului, celor legate de vârstă, medicale, psihologice și de protecție*** ale persoanelor luate în custodie publică și acestora li se asigură cazare specială. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se asigură îngrijirea medicală de urgență și tratamentul de bază al bolilor***, inclusiv accesul la servicii de sănătate sexuală și reproductivă, la îngrijiri de sănătate mintală și la produse de igienă adecvate sexului și vârstei***.

Or. en

Amendamentul 2060
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. ***Se acordă o atenție deosebită nevoilor speciale ale persoanelor vulnerabile luate în custodie publică și acestora li se asigură cazare specială.*** Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se asigură îngrijirea medicală de urgență și tratamentul de bază al bolilor.	4. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se asigură îngrijirea medicală de urgență și tratamentul de bază al bolilor.

Or. en

Amendamentul 2061
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Se acordă o atenție deosebită nevoilor speciale ale persoanelor vulnerabile luate în custodie publică ***și acestora li se asigură cazare specială***. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se asigură îngrijirea medicală de urgență și tratamentul de bază al bolilor.	4. Se acordă o atenție deosebită nevoilor speciale ale persoanelor vulnerabile luate în custodie publică. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se asigură îngrijirea medicală de urgență și tratamentul de bază al bolilor.

Or. en

Amendamentul 2062
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Se acordă o atenție deosebită nevoilor speciale ale persoanelor vulnerabile luate în custodie publică ***și acestora li se asigură cazare specială***. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se asigură îngrijirea medicală de urgență și tratamentul de bază al bolilor.	4. Se acordă o atenție deosebită nevoilor speciale ale persoanelor vulnerabile luate în custodie publică. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se asigură îngrijirea medicală de urgență și tratamentul de bază al bolilor.

Or. en

Amendamentul 2063
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4a. Se acordă o atenție deosebită nevoilor speciale ale persoanelor vulnerabile luate în custodie publică și acestora li se asigură cazare specială.

Or. en

Justificare

A se vedea articolul 13 alineatul (1) din Directiva privind condițiile de primire.

Amendamentul 2064
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 4 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4b. În cazul în care luarea în custodie publică a persoanelor returnate vulnerabile cu nevoi speciale de primire ar pune în pericol grav sănătatea fizică și mintală a acestora, respectivele persoane returnate nu sunt luate în custodie publică.

Or. en

Justificare

Aliniere la Directiva privind condițiile de primire.

Amendamentul 2065
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 4 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4c. În cazul în care sunt luate în custodie publică persoane returnate cu nevoi speciale de primire, statele membre asigură monitorizarea regulată a respectivelor persoane returnate și le asigură sprijin corespunzător și în timp util, ținând seama de situația lor individuală, inclusiv de starea lor de sănătate fizică și mintală.

Or. en

Justificare

Aliniere la Directiva privind condițiile de primire.

Amendamentul 2066
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Reprezentanții legali, membrii familiei, autoritățile consulare competente și organizațiile și organismele naționale, internaționale și neguvernamentale relevante și competente ***trebuie*** să aibă posibilitatea de a vizita ***orice centru*** de cazare ***și de a comunica cu resortisanții țărilor terțe și de a-i vizita în condiții care respectă viața privată***. Aceste vizite pot fi supuse unei autorizări.	5. Reprezentanții legali, membrii familiei, autoritățile consulare competente și organizațiile și organismele naționale, internaționale și neguvernamentale relevante și competente ***ar trebui*** să aibă posibilitatea***, la cererea resortisantului țării terțe,*** de a vizita ***centrul*** de cazare. Aceste vizite pot fi supuse unei autorizări ***și altor condiții corespunzătoare, care includ eliberarea în prealabil a unei autorizări de securitate corespunzătoare de către o autoritate competentă în conformitate cu dreptul intern***. ***Statele membre pot impune limite acestui acces în temeiul dreptului intern, în cazul în care limitele sunt necesare în mod obiectiv pentru securitatea, ordinea publică sau gestionarea administrativă a centrului.***

Or. en

Amendamentul 2067
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Reprezentanții legali, membrii familiei, autoritățile consulare competente	5. Reprezentanții legali, membrii familiei, autoritățile consulare competente

și organizațiile și organismele naționale, internaționale și neguvernamentale relevante și competente trebuie să aibă posibilitatea de a vizita orice centru de cazare și de a comunica cu resortisanții țărilor terțe și de a-i vizita în condiții care respectă viața privată. ***Aceste vizite pot fi supuse unei autorizări***.	și organizațiile și organismele naționale, internaționale și neguvernamentale relevante și competente trebuie să aibă posibilitatea de a vizita orice centru de cazare și de a comunica cu resortisanții țărilor terțe și de a-i vizita în condiții care respectă viața privată. ***Autoritatea competentă care gestionează centrul de cazare alocă timp și spații adecvate pentru furnizarea asistenței juridice. Statele membre le permit avocaților și persoanelor autorizate să furnizeze consultanță și reprezentare juridice în temeiul dreptului național să asigure servicii permanente în cadrul centrului***.
	Or. en

Amendamentul 2068
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Reprezentanții legali, membrii familiei, autoritățile consulare competente și organizațiile și organismele naționale, internaționale și neguvernamentale relevante și competente trebuie să aibă posibilitatea de a vizita orice centru de cazare și de a comunica cu resortisanții țărilor terțe și de a-i vizita în condiții care respectă viața privată. ***Aceste vizite pot fi supuse unei autorizări***.	5. Reprezentanții legali, membrii familiei, autoritățile consulare competente și organizațiile și organismele naționale, internaționale și neguvernamentale relevante și competente***, precum și jurnaliștii și deputații în parlamentele naționale și în Parlamentul European,*** trebuie să aibă posibilitatea de a vizita orice centru de cazare și de a comunica cu resortisanții țărilor terțe și de a-i vizita în condiții care respectă viața privată. ***Vizitele neanunțate sunt posibile***.
	Or. en

Amendamentul 2069
Mary Khan

Propunere de regulament

Articolul 34 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Reprezentanții legali, membrii familiei, autoritățile consulare competente și organizațiile și organismele naționale***,*** internaționale ***și neguvernamentale*** relevante și competente ***trebuie să aibă*** posibilitatea de a vizita orice centru de cazare și de a comunica cu resortisanții țărilor terțe ***și de a-i vizita în condiții care respectă viața privată***. Aceste vizite ***pot fi*** supuse unei autorizări.	5. Reprezentanții legali, membrii familiei, autoritățile consulare competente și organizațiile și organismele naționale ***și*** internaționale relevante și competente ***pot avea*** posibilitatea de a vizita orice centru de cazare și de a comunica cu resortisanții țărilor terțe ***la cererea acestora***. Aceste vizite ***sunt*** supuse ***unui aviz de securitate și*** unei autorizări ***în conformitate cu dreptul intern***.

Or. en

Amendamentul 2070
Milan Uhrík

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Reprezentanții legali, membrii familiei, autoritățile consulare competente și organizațiile și organismele naționale***,*** ***internaționale și neguvernamentale*** relevante și competente trebuie să aibă posibilitatea de a vizita orice centru de cazare și de a comunica cu resortisanții țărilor terțe și de a-i vizita în condiții care respectă viața privată. Aceste vizite pot fi supuse unei autorizări.	5. Reprezentanții legali, membrii familiei, autoritățile consulare competente și organizațiile și organismele naționale relevante și competente trebuie să aibă posibilitatea de a vizita orice centru de cazare și de a comunica cu resortisanții țărilor terțe și de a-i vizita în condiții care respectă viața privată. Aceste vizite pot fi supuse unei autorizări.

Or. en

Amendamentul 2071
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Reprezentanții legali, membrii familiei, autoritățile consulare competente și organizațiile și organismele naționale, internaționale și neguvernamentale relevante și competente ***trebuie*** să aibă posibilitatea de a vizita ***orice centru*** de cazare ***și de a comunica cu resortisanții țărilor terțe și de a-i vizita în condiții care respectă viața privată***. ***Aceste vizite pot fi supuse unei autorizări.***	5. Reprezentanții legali, membrii familiei, autoritățile consulare competente și organizațiile și organismele naționale, internaționale și neguvernamentale relevante și competente ***ar trebui*** să aibă posibilitatea de a vizita ***centrul*** de cazare ***în conformitate cu normele și statutul centrului***.

Or. en

Amendamentul 2072
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 5 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	5a. Posibilitatea menționată la alineatul (5) se acordă la cererea resortisantului țării terțe. Vizitele pot fi supuse altor condiții corespunzătoare, care includ autorizarea prealabilă și eliberarea unui aviz de securitate corespunzător de către o autoritate competentă în conformitate cu dreptul intern. Statele membre pot impune limite acestui acces în cazul în care aceste limite sunt prevăzute în dreptul intern și sunt necesare în mod obiectiv pentru securitatea, ordinea publică sau gestionarea administrativă a centrului.

Or. en

Amendamentul 2073
Nadine Morano

Propunere de regulament

Articolul 34 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se oferă în scris informații care le explică normele aplicate în centru și care prezintă drepturile și obligațiile lor, într-un limbaj simplu și inteligibil și într-o limbă pe care aceștia o înțeleg. Aceste informații se referă la dreptul lor în conformitate cu legislația națională de a lua legătura cu persoanele sau organismele menționate la alineatele (3) și (5).	6. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se oferă în scris informații care le explică normele aplicate în centru și care prezintă drepturile și obligațiile lor, într-un limbaj simplu și inteligibil și într-o limbă pe care aceștia o înțeleg ***sau se presupune în mod rezonabil că o înțeleg***. Aceste informații se referă la dreptul lor în conformitate cu legislația națională de a lua legătura cu persoanele sau organismele menționate la alineatele (3) și (5).

Or. fr

Amendamentul 2074
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se oferă în scris informații care le explică normele aplicate în centru și care prezintă drepturile și obligațiile lor, într-un limbaj simplu și inteligibil și într-o limbă pe care aceștia o înțeleg. Aceste informații se referă la dreptul lor în conformitate cu legislația națională de a lua legătura cu persoanele sau organismele menționate la alineatele (3) și (5).	6. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se oferă în scris informații care le explică normele aplicate în centru și care prezintă drepturile și obligațiile lor, într-un limbaj simplu și inteligibil și într-o limbă pe care aceștia o înțeleg ***sau pe care se presupune că o înțeleg***. Aceste informații se referă la dreptul lor în conformitate cu legislația națională de a lua legătura cu persoanele sau organismele menționate la alineatele (3) și (5).

Or. en

Amendamentul 2075
Marieke Ehlers

în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se oferă în scris informații care le explică normele aplicate în centru și care prezintă drepturile și obligațiile lor, ***într-un limbaj simplu și inteligibil și*** într-o limbă pe care aceștia o înțeleg. Aceste informații se referă la dreptul lor în conformitate cu legislația națională de a lua legătura cu persoanele sau organismele menționate la alineatele (3) și (5).	6. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se oferă în scris informații care le explică normele aplicate în centru și care prezintă drepturile și obligațiile lor, într-o limbă pe care aceștia o înțeleg ***sau despre care se poate presupune că o înțeleg***. Aceste informații se referă la dreptul lor în conformitate cu legislația națională de a lua legătura cu persoanele sau organismele menționate la alineatele (3) și (5).

Or. en

Amendamentul 2076
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se oferă ***în scris*** informații care le explică normele aplicate în centru și care prezintă drepturile și obligațiile lor, ***într-un limbaj simplu și inteligibil și*** într-o limbă pe care aceștia o înțeleg. Aceste informații se referă la dreptul lor în conformitate cu legislația națională de a lua legătura cu persoanele sau organismele menționate la alineatele (3) și (5).	6. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se oferă informații care le explică normele aplicate în centru și care prezintă drepturile și obligațiile lor, într-o limbă pe care aceștia o înțeleg ***sau despre care se poate presupune în mod rezonabil că o înțeleg***. Aceste informații se referă la dreptul lor în conformitate cu legislația națională de a lua legătura cu persoanele sau organismele menționate la alineatele (3) și (5).

Or. en

Amendamentul 2077
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se oferă în scris informații care le explică normele aplicate în centru și care prezintă ***drepturile și*** obligațiile lor, ***într-un limbaj simplu și inteligibil și*** într-o limbă pe care aceștia o înțeleg. Aceste informații se referă la dreptul lor în conformitate cu legislația națională de a lua legătura cu persoanele sau organismele menționate la ***alineatele*** (3) ***și (5)***.	6. Resortisanților țărilor terțe luați în custodie publică li se oferă în scris informații care le explică normele aplicate în centru și care prezintă obligațiile lor, într-o limbă pe care aceștia o înțeleg ***sau despre care se presupune în mod rezonabil că o înțeleg***. Aceste informații se referă la dreptul lor în conformitate cu legislația națională de a lua legătura cu persoanele sau organismele menționate la ***alineatul*** (3).

Or. en

Amendamentul 2078
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6a. Persoanele luate în custodie publică au dreptul de a depune plângeri cu privire la orice aspect legat de condițiile în care sunt luate în custodie publică, în fața unei autorități competente și independente. Statele membre se asigură că plângerile sunt investigate și soluționate în mod eficace, fără întârzieri nejustificate.

Or. en

Amendamentul 2079
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6a. Persoanele luate în custodie publică au dreptul de a depune plângeri cu privire la orice aspect legat de condițiile în care sunt luate în custodie publică, în fața unei autorități competente. Statele membre se asigură că plângerile sunt investigate și soluționate în mod eficace, fără întârzieri nejustificate.

Or. en

Amendamentul 2080
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Propunere de regulament
Articolul 35

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 35	***eliminat***
Condiții pentru luarea în custodie publică a minorilor și a familiilor	
1. Minorii neînsoțiți și familiile cu minori sunt luate în custodie publică numai în ultimă instanță și pentru perioada de timp pertinentă cea mai scurtă cu putință, ținând cont de interesul superior al copiilor.	
2. Familiile și minorii neînsoțiți luați în custodie publică în pregătirea returnării beneficiază de cazare separată, care să le asigure un nivel corespunzător de intimitate. Personalul trebuie să fie instruit în mod corespunzător, iar centrele trebuie să fie adaptate pentru a ține seama de nevoile persoanelor de aceeași vârstă și de același sex, inclusiv în materie de igienă, alimente, servicii de sănătate și alte infrastructuri adecvate.	
3. Minorii luați în custodie publică trebuie să aibă posibilitatea de a exercita activități	

de agrement, inclusiv joaca și activități recreative adaptate vârstei lor și trebuie să aibă acces la educație în formatul cel mai potrivit în funcție de durata luării lor în custodie publică.

Or. en

Amendamentul 2081
Irena Joveva

Propunere de regulament
Articolul 35 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Condiții pentru luarea în custodie publică a minorilor ***și*** a familiilor	***Derogare de la*** luarea în custodie publică a minorilor***,*** a familiilor ***cu minori și a persoanelor vulnerabile***

Or. en

Amendamentul 2082
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 35 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Condiții pentru luarea în custodie publică a ***minorilor*** și a familiilor	Condiții pentru luarea în custodie publică a ***copiilor neînsoțiți*** și a familiilor ***cu copii***

Or. en

Amendamentul 2083
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 35 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Condiții pentru luarea în custodie publică a minorilor și a familiilor	***Interzicerea luării*** în custodie publică a minorilor și a familiilor

Or. en

Amendamentul 2084
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 35 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Condiții pentru luarea în custodie publică a minorilor și a familiilor	***Interzicerea luării*** în custodie publică a minorilor și a familiilor

Or. en

Amendamentul 2085
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 35 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Condiții pentru luarea în custodie publică a minorilor și ***a familiilor***	***Minorii*** și ***familiile***

Or. en

Amendamentul 2086
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul -1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

	-1. Minorii nu sunt luați în custodie publică. Pentru familiile cu minori se utilizează alternative adecvate la luarea în custodie publică, în conformitate cu principiul unității familiei.

Or. en

Justificare

Aliniere la Directiva privind condițiile de primire.

Amendamentul 2087
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Minorii neînsoțiți și familiile cu minori sunt luate în custodie publică numai în ultimă instanță și pentru perioada de timp pertinentă cea mai scurtă cu putință, ținând cont de interesul superior al copiilor.	1. Minorii neînsoțiți și familiile cu minori sunt luate în custodie publică numai în ultimă instanță și pentru perioada de timp pertinentă cea mai scurtă cu putință, ținând cont de interesul superior al copiilor. ***Ar trebui să se acorde prioritate returnării și îndepărtării minorilor neînsoțiți și a familiilor cu minori, astfel încât perioada în care aceștia sunt luați în custodie publică să fie redusă la minimum.***

Or. en

Amendamentul 2088
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***Minorii neînsoțiți și familiile cu minori sunt luate în custodie publică numai*** în ultimă instanță și ***pentru***	1. ***În circumstanțe excepționale,*** în ultimă instanță și ***în urma unei evaluări a interesului*** superior al copiilor***, după ce s-a***

perioada de timp pertinentă cea mai scurtă cu putință, ținând cont de interesul superior al copiilor**.**	***stabilit că alte măsuri alternative mai puțin coercitive nu pot fi aplicate în mod eficace, în conformitate cu articolul 26, minorii pot fi luați în custodie publică:***

Or. en

Justificare

Aliniere la Directiva privind condițiile de primire.

Amendamentul 2089
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Minorii neînsoțiți și familiile cu minori sunt luate în custodie publică numai în ultimă instanță și pentru perioada de timp pertinentă cea mai scurtă cu putință, ținând cont de interesul superior al copiilor.	1. Minorii neînsoțiți și familiile cu minori sunt luate în custodie publică numai în ultimă instanță și pentru perioada de timp pertinentă cea mai scurtă cu putință, ținând cont de interesul superior al copiilor**,** ***asigurându-se totodată că condițiile de luare în custodie publică garantează siguranța și previn sustragerea***.

Or. en

Amendamentul 2090
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Minorii neînsoțiți și familiile cu minori sunt luate în custodie publică ***numai în ultimă instanță și pentru perioada de timp pertinentă cea mai scurtă cu putință, ținând cont de interesul superior al copiilor***.	1. Minorii neînsoțiți și familiile cu minori ***nu*** sunt luate în custodie publică***. În schimb, se aplică dispozițiile articolului 23***.

Or. en

Amendamentul 2091
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Minorii neînsoțiți și familiile cu minori sunt luate în custodie publică ***numai în ultimă instanță și pentru perioada de timp pertinentă cea mai scurtă cu putință, ținând cont de interesul superior al copiilor***.	1. Minorii neînsoțiți și familiile cu minori ***nu*** sunt luate în custodie publică ***din motive legate de propriul statut de imigrant sau de statutul de imigrant al părinților lor***.

Or. en

Amendamentul 2092
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***Minorii*** neînsoțiți și familiile cu ***minori*** sunt luate în custodie publică numai în ultimă instanță și pentru perioada de timp pertinentă cea mai scurtă cu putință, ținând cont de interesul superior al copiilor.	1. ***Copiii*** neînsoțiți și familiile cu ***copii*** sunt luate în custodie publică numai în ultimă instanță și pentru perioada de timp pertinentă cea mai scurtă cu putință, ținând cont de interesul superior al copiilor.

Or. en

Amendamentul 2093
Irena Joveva

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

1. Minorii ***neînsoțiți și*** familiile cu minori sunt luate în custodie publică ***numai în ultimă instanță și pentru perioada de timp pertinentă cea mai scurtă cu putință***, ținând cont de interesul superior al copiilor.	1. Minorii***,*** familiile cu minori ***și persoanele vulnerabile nu*** sunt luate în custodie publică, ***ci cazate în centre specializate care răspund nevoilor lor specifice,*** ținând cont de interesul superior al copiilor.

Or. en

Amendamentul 2094
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Minorii neînsoțiți și familiile cu minori ***sunt*** luate în custodie publică ***numai în ultimă instanță și*** pentru perioada de timp pertinentă cea mai scurtă cu putință, ținând cont de interesul superior al copiilor.	1. Minorii neînsoțiți și familiile cu minori ***trebuie*** luate în custodie publică pentru perioada de timp pertinentă cea mai scurtă cu putință, ținând cont de interesul superior al copiilor.

Or. fr

Amendamentul 2095
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1 – litera a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	a. dacă minorii sunt însoțiți, iar părintele sau îngrijitorul lor principal este luat în custodie publică; sau

Or. en

Justificare

Aliniere la Directiva privind condițiile de primire.

Amendamentul 2096
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1 – litera b (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	b. dacă minorii nu sunt însoțiți, iar luarea în custodie publică asigură protecția minorului. O astfel de luare în custodie publică se aplică pe cea mai scurtă perioadă de timp cu putință. Minorii nu sunt niciodată luați în custodie publică în penitenciare sau într-un alt centru utilizat în scopul aplicării legii. Se depun toate eforturile pentru a-i elibera pe minori din custodia publică și a-i plasa în spații de cazare adecvate pentru minori. Interesul superior al copilului, astfel cum este menționat la articolul 18, constituie o prioritate pentru statele membre.

Or. en

Justificare

Aliniere la Directiva privind condițiile de primire.

Amendamentul 2097
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. În cazul luării în custodie a minorilor neînsoțiți, aceștia sunt cazați în centre adaptate pentru cazarea minorilor neînsoțiți. Astfel de centre sunt dotate cu personal calificat pentru a proteja drepturile minorilor neînsoțiți și a

le satisface nevoile. În cazul luării în custodie publică a minorilor neînsoțiți, statele membre se asigură că acestora li se oferă cazare separată de adulți.

Or. en

Justificare

Pentru toate modificările aduse acestui articol, a se vedea articolul 13 alineatele (2), (3) și (4) din Directiva privind condițiile de primire. Pentru coerența legislativă și pentru a asigura garanțiile corespunzătoare pentru copii în cadrul unei proceduri de returnare, aceste dispoziții trebuie aliniate.

Amendamentul 2098
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Statele membre respectă principiul unității familiei și nu separă copiii de părinții lor, cu excepția cazului în care acest lucru este strict impus de interesul superior al copilului. Modalitățile adecvate de îngrijire și cazare garantează că familiile pot rămâne împreună în cadrul comunității și că copiii au acces la educație, la îngrijiri de sănătate și la alte servicii esențiale.

Or. en

Amendamentul 2099
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Familiile și minorii neînsoțiți luați în custodie publică în pregătirea	***eliminat***

returnării beneficiază de cazare separată, care să le asigure un nivel corespunzător de intimitate. Personalul trebuie să fie instruit în mod corespunzător, iar centrele trebuie să fie adaptate pentru a ține seama de nevoile persoanelor de aceeași vârstă și de același sex, inclusiv în materie de igienă, alimente, servicii de sănătate și alte infrastructuri adecvate.

Or. en

Amendamentul 2100
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Familiile și minorii neînsoțiți luați în custodie publică în pregătirea returnării beneficiază de cazare separată, care să le asigure un nivel corespunzător de intimitate. Personalul trebuie să fie instruit în mod corespunzător, iar centrele trebuie să fie adaptate pentru a ține seama de nevoile persoanelor de aceeași vârstă și de același sex, inclusiv în materie de igienă, alimente, servicii de sănătate și alte infrastructuri adecvate.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2101
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Familiile și minorii neînsoțiți luați în custodie publică în pregătirea returnării beneficiază de cazare separată, care să le	2. Familiile și minorii neînsoțiți luați în custodie publică în pregătirea returnării beneficiază de cazare separată, care să le

asigure un nivel corespunzător de intimitate***. Personalul trebuie să fie instruit în mod corespunzător, iar centrele trebuie să fie adaptate pentru a ține seama de nevoile persoanelor de aceeași vârstă și de același sex, inclusiv în materie de igienă, alimente, servicii de sănătate și alte infrastructuri*** adecvate.	asigure un nivel corespunzător de intimitate ***și condiții de viață*** adecvate***, în conformitate cu dreptul intern***.

Or. en

Amendamentul 2102
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Familiile și*** minorii neînsoțiți ***luați în custodie publică în pregătirea returnării*** beneficiază de cazare separată, care să le asigure un nivel corespunzător de intimitate. Personalul trebuie să fie instruit în mod corespunzător, iar centrele trebuie să fie adaptate pentru a ține seama de nevoile ***persoanelor de aceeași vârstă*** și de ***același sex, inclusiv în materie de igienă, alimente, servicii de sănătate și alte infrastructuri adecvate***.	2. ***Pe perioada luării în custodie publică,*** minorii neînsoțiți ***și familiile cu minori*** beneficiază de cazare separată, care să le asigure un nivel corespunzător de intimitate. Personalul trebuie să fie instruit în mod corespunzător, iar centrele trebuie să fie adaptate pentru a ține seama de nevoile ***minorilor*** și de ***vârsta lor***.

Or. en

Amendamentul 2103
Ana Miguel Pedro

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Familiile și*** minorii neînsoțiți ***luați în custodie publică în pregătirea returnării*** beneficiază de cazare separată, care să le asigure un nivel corespunzător de	2. ***Pe perioada luării în custodie publică,*** minorii neînsoțiți ***și familiile cu minori*** beneficiază de cazare separată, care să le asigure un nivel corespunzător de

intimitate. Personalul trebuie să fie instruit în mod corespunzător, iar centrele trebuie să fie adaptate pentru a ține seama de nevoile ***persoanelor de aceeași vârstă*** și de ***același sex, inclusiv în materie de igienă, alimente, servicii de sănătate și alte infrastructuri adecvate***.	intimitate. Personalul trebuie să fie instruit în mod corespunzător, iar centrele trebuie să fie adaptate pentru a ține seama de nevoile ***minorilor*** și de ***vârsta lor***.

Or. en

Amendamentul 2104
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Familiile și ***minorii*** neînsoțiți luați în custodie publică în pregătirea returnării beneficiază de cazare separată, care să le asigure un nivel corespunzător de intimitate. Personalul trebuie să fie instruit în mod corespunzător, iar centrele trebuie să fie adaptate pentru a ține seama de nevoile ***persoanelor*** de aceeași vârstă și de același sex, inclusiv în materie de igienă, alimente, servicii de sănătate și alte infrastructuri adecvate.	2. Familiile și ***copiii*** neînsoțiți luați în custodie publică în pregătirea returnării beneficiază de cazare separată, care să le asigure un nivel corespunzător de intimitate. Personalul trebuie să fie instruit în mod corespunzător, iar centrele trebuie să fie adaptate pentru a ține seama de nevoile ***copiilor*** de aceeași vârstă și de același sex, inclusiv în materie de igienă, alimente, servicii de sănătate și alte infrastructuri adecvate.

Or. en

Amendamentul 2105
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Familiile și minorii ***neînsoțiți*** luați în custodie publică în pregătirea returnării beneficiază de cazare separată, care să le	2. Familiile și minorii luați în custodie publică în pregătirea returnării beneficiază de cazare separată, care să le asigure un

asigure un nivel corespunzător de intimitate. Personalul trebuie să fie instruit în mod corespunzător, iar centrele trebuie să fie adaptate pentru a ține seama de nevoile persoanelor de aceeași vârstă și de același sex, inclusiv în materie de igienă, alimente, servicii de sănătate și alte infrastructuri adecvate.

nivel corespunzător de intimitate. Personalul trebuie să fie instruit în mod corespunzător, iar centrele trebuie să fie adaptate pentru a ține seama de nevoile persoanelor de aceeași vârstă și de același sex, inclusiv în materie de igienă, alimente, servicii de sănătate și alte infrastructuri adecvate.

Or. en

Amendamentul 2106
Irena Joveva

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Familiile ***și*** minorii neînsoțiți ***luați în custodie publică în pregătirea returnării*** beneficiază de cazare separată, care să le asigure un nivel corespunzător de intimitate. Personalul trebuie să fie instruit în mod corespunzător, iar centrele trebuie să fie adaptate pentru a ține seama de nevoile persoanelor de aceeași vârstă și de același sex, inclusiv în materie de igienă, alimente, servicii de sănătate și alte infrastructuri adecvate.	2. Familiile***,*** minorii neînsoțiți ***și persoanele vulnerabile*** beneficiază de cazare separată, care să le asigure un nivel corespunzător de intimitate. Personalul trebuie să fie instruit în mod corespunzător, iar centrele trebuie să fie adaptate pentru a ține seama de nevoile persoanelor de aceeași vârstă și de același sex, inclusiv în materie de igienă, alimente, servicii de sănătate și alte infrastructuri adecvate.

Or. en

Amendamentul 2107
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Minorii luați în custodie publică trebuie să aibă posibilitatea de a exercita activități de agrement, inclusiv joaca și activități recreative adaptate vârstei lor și	***eliminat***

trebuie să aibă acces la educație în formatul cel mai potrivit în funcție de durata luării lor în custodie publică.

Or. en

Amendamentul 2108
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Minorii luați în custodie publică trebuie să aibă posibilitatea de a exercita activități de agrement, inclusiv joaca și activități recreative adaptate vârstei lor și trebuie să aibă acces la educație în formatul cel mai potrivit în funcție de durata luării lor în custodie publică.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2109
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. ***Minorii*** luați în custodie publică trebuie să aibă posibilitatea de a exercita activități de agrement, inclusiv joaca și activități recreative adaptate vârstei lor și trebuie să aibă acces la educație în formatul cel mai potrivit în funcție de durata luării lor în custodie publică.	3. ***Copiii*** luați în custodie publică trebuie să aibă posibilitatea de a exercita activități de agrement, inclusiv joaca și activități recreative adaptate vârstei lor și trebuie să aibă acces la educație în formatul cel mai potrivit în funcție de durata luării lor în custodie publică.

Or. en

Amendamentul 2110
Irena Joveva

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Minorii ***luați în custodie publică*** trebuie să aibă posibilitatea de a exercita activități de agrement, inclusiv joaca și activități recreative adaptate vârstei lor și trebuie să aibă acces la educație în formatul cel mai potrivit ***în funcție de durata luării lor în custodie publică***.	3. Minorii ***cazați în centre specializate*** trebuie să aibă posibilitatea de a exercita activități de agrement, inclusiv joaca și activități recreative adaptate vârstei lor și trebuie să aibă acces la educație în formatul cel mai potrivit.

Or. en

Amendamentul 2111
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Minorii luați în custodie publică trebuie să aibă posibilitatea de a exercita activități de agrement, inclusiv joaca și activități recreative adaptate vârstei lor și trebuie să aibă acces la ***educație în formatul cel mai potrivit*** în funcție de durata luării lor în custodie publică.	3. Minorii luați în custodie publică trebuie să aibă posibilitatea de a exercita activități de agrement, inclusiv joaca și activități recreative adaptate vârstei lor și trebuie să aibă acces la ***activități educaționale*** în funcție de durata luării lor în custodie publică.

Or. en

Amendamentul 2112
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 36 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

Procedura de readmisie	Procedura de readmisie ***și consecințele nerespectării acesteia***

Or. en

Amendamentul 2113
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 36 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Procedura de readmisie	Procedura de readmisie ***pentru returnarea voluntară***

Or. en

Amendamentul 2114
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***La*** emiterea unei decizii de returnare ***executorii și în pofida articolului 28***, autoritățile competente, cu sprijinul Frontex, după caz, inițiază ***în mod sistematic și fără întârzieri nejustificate*** procedura de readmisie.	1. ***După*** emiterea unei decizii de returnare, autoritățile competente, cu sprijinul Frontex, după caz, inițiază***, la cerere,*** procedura de readmisie. ***Acestea verifică în special identitatea resortisantului țării terțe și se asigură că acesta deține documentul (documentele) de călătorie necesar (necesare).***

Or. en

Amendamentul 2115
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***La emiterea unei decizii de returnare executorii și în pofida articolului 28***, autoritățile competente***, cu sprijinul Frontex, după caz,*** inițiază ***în mod sistematic și fără întârzieri nejustificate*** procedura de readmisie.	1. ***După acceptarea returnării voluntare***, autoritățile competente inițiază procedura de readmisie.

Or. en

Amendamentul 2116
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***La emiterea*** unei decizii de returnare ***executorii și în pofida*** articolului 28, autoritățile competente, cu sprijinul Frontex, după caz, inițiază ***în mod sistematic și*** fără întârzieri nejustificate ***procedura*** de readmisie.	1. ***După expirarea termenului pentru acceptarea*** unei decizii de returnare***, în temeiul*** articolului ***12 alineatul (2), și în cazul în care decizia de returnare nu a fost suspendată în conformitate cu articolul*** 28, autoritățile competente, cu sprijinul Frontex, după caz, inițiază fără întârzieri nejustificate ***o procedură*** de readmisie.

Or. en

Amendamentul 2117
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***La*** emiterea unei decizii de returnare ***executorii și în pofida articolului 28***, autoritățile competente***, cu sprijinul Frontex, după caz,*** inițiază ***în mod***	1. ***După*** emiterea unei decizii de returnare, autoritățile competente inițiază***, dacă este cazul,*** procedura de readmisie***, cu sprijinul Frontex, după caz, în special***

sistematic și fără întârzieri nejustificate procedura de readmisie.	***atunci când acest lucru este necesar pentru a stabili sau a verifica identitatea sau cetățenia persoanei în cauză ori pentru a obține documentele de călătorie care să-i permită returnarea***.

Or. en

Amendamentul 2118
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. La emiterea unei decizii de returnare ***executorii și în pofida articolului 28***, autoritățile competente, cu sprijinul Frontex, după caz, inițiază în mod sistematic și fără întârzieri nejustificate procedura de readmisie.	1. La emiterea unei decizii de returnare, autoritățile competente, cu sprijinul Frontex, după caz, inițiază în mod sistematic și fără întârzieri nejustificate procedura de readmisie.

Or. en

Amendamentul 2119
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. La emiterea unei decizii de returnare executorii ***și în pofida articolului 28***, autoritățile competente***, cu sprijinul Frontex, după caz,*** inițiază ***în mod sistematic și fără întârzieri nejustificate*** procedura de readmisie.	1. La emiterea unei decizii de returnare executorii, autoritățile competente inițiază***, după caz și dacă este necesar,*** procedura de readmisie ***cu scopul de a pune în aplicare decizia de returnare***.

Or. en

Amendamentul 2120
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când trebuie obținut un document de călătorie de la autoritățile țării terțe, autoritățile competente transmit o cerere de readmisie. Această cerere de readmisie include, după caz, o cerere de confirmare a cetățeniei și o cerere de eliberare a unui document de călătorie. Cererile de readmisie se transmit fără întârziere și, atunci când este posibil, utilizând formularul-tip menționat la alineatul (6).	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2121
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când trebuie obținut un document de călătorie de la autoritățile țării terțe, autoritățile competente transmit o cerere de readmisie***. Această cerere de readmisie include, după caz, o cerere de confirmare*** a cetățeniei ***și o cerere de eliberare a*** unui document de călătorie. ***Cererile de readmisie se transmit fără întârziere și, atunci când este posibil, utilizând formularul-tip menționat la alineatul (6).***	2. Atunci când trebuie obținut un document de călătorie de la autoritățile țării terțe, autoritățile competente transmit o cerere de readmisie***, inclusiv elementele necesare pentru stabilirea identității ori*** a cetățeniei ***sau pentru obținerea*** unui document de călătorie.

Or. en

Amendamentul 2122
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când trebuie obținut un document de călătorie de la autoritățile țării terțe, autoritățile competente transmit o cerere de readmisie. Această cerere de readmisie include, după caz, o cerere de confirmare a cetățeniei și o cerere de eliberare a unui document de călătorie. Cererile de readmisie se transmit ***fără întârziere*** și, atunci când este posibil, utilizând formularul-tip menționat la alineatul (6).	2. ***Procedura de readmisie poate implica solicitarea unui document de călătorie.*** Atunci când trebuie obținut un document de călătorie de la autoritățile țării terțe, autoritățile competente transmit o cerere de readmisie. Această cerere de readmisie ***poate*** include, după caz, o cerere de confirmare a cetățeniei și o cerere de eliberare a unui document de călătorie. Cererile de readmisie se transmit ***în conformitate cu termenele prevăzute la alineatul (1)*** și, atunci când este posibil, utilizând formularul-tip menționat la alineatul (6).

Or. en

Amendamentul 2123
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Atunci când trebuie obținut un document de călătorie de la autoritățile țării terțe, autoritățile competente transmit o cerere de readmisie. Această cerere de readmisie include, după caz, o cerere de confirmare a cetățeniei și o cerere de eliberare a unui document de călătorie. Cererile de readmisie ***se transmit fără întârziere și***, atunci când este posibil, utilizând formularul-tip menționat la alineatul (6).	2. Atunci când trebuie obținut un document de călătorie de la autoritățile țării terțe, autoritățile competente transmit o cerere de readmisie. Această cerere de readmisie include, după caz, o cerere de confirmare a cetățeniei și o cerere de eliberare a unui document de călătorie. ***Pentru*** cererile de readmisie ***se utilizează***, atunci când este posibil, formularul-tip menționat la alineatul (6).

Or. en

Amendamentul 2124
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. ***Autoritățile competente pot transmite cererea de document de călătorie separat în cazul în care este preferabil din motive juridice sau operaționale, inclusiv din cauza duratei de valabilitate a documentului de călătorie care urmează să fie eliberat și a imposibilității resortisantului țării terțe de a primi documentul de călătorie imediat după confirmarea cetățeniei.*** Atunci când este cazul, documentul european de călătorie pentru returnare se utilizează în conformitate cu instrumentul de readmisie aplicabil și cu Regulamentul (UE) 2016/1953[29].	3. Atunci când este cazul, documentul european de călătorie pentru returnare se utilizează în conformitate cu instrumentul de readmisie aplicabil și cu Regulamentul (UE) 2016/1953[29].
[29] Regulamentul (UE) 2016/1953 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 octombrie 2016 privind instituirea unui document european de călătorie pentru returnarea resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală și de abrogare a Recomandării Consiliului din 30 noiembrie 1994 (JO L 311, 17.11.2016, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1953/oj).	[29] Regulamentul (UE) 2016/1953 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 octombrie 2016 privind instituirea unui document european de călătorie pentru returnarea resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală și de abrogare a Recomandării Consiliului din 30 noiembrie 1994 (JO L 311, 17.11.2016, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1953/oj).

Or. en

Amendamentul 2125
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Autoritățile competente pot transmite cererea de document de călătorie separat în cazul în care este preferabil din motive juridice sau operaționale***, inclusiv din cauza duratei de valabilitate a documentului de călătorie care urmează să fie eliberat și a imposibilității resortisantului țării terțe de a primi documentul de călătorie imediat după confirmarea cetățeniei***. Atunci când este cazul, documentul european de călătorie pentru returnare se utilizează în conformitate cu instrumentul de readmisie aplicabil și cu Regulamentul (UE) 2016/1953[29].	3. Autoritățile competente pot transmite cererea de document de călătorie separat în cazul în care este preferabil din motive juridice sau operaționale. Atunci când este cazul, documentul european de călătorie pentru returnare se utilizează în conformitate cu instrumentul de readmisie aplicabil şi cu Regulamentul (UE) 2016/1953[29].
[29] Regulamentul (UE) 2016/1953 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 octombrie 2016 privind instituirea unui document european de călătorie pentru returnarea resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală și de abrogare a Recomandării Consiliului din 30 noiembrie 1994 (JO L 311, 17.11.2016, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1953/oj).	[29] Regulamentul (UE) 2016/1953 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 octombrie 2016 privind instituirea unui document european de călătorie pentru returnarea resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală și de abrogare a Recomandării Consiliului din 30 noiembrie 1994 (JO L 311, 17.11.2016, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1953/oj).

Or. en

Amendamentul 2126
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Autoritățile competente pot transmite cererea de document de călătorie separat în cazul în care este preferabil din motive juridice sau operaționale, inclusiv din cauza duratei de valabilitate a documentului de călătorie care urmează să fie eliberat și a imposibilității	3. Autoritățile competente pot transmite cererea de document de călătorie separat în cazul în care este preferabil din motive juridice sau operaționale, inclusiv din cauza duratei de valabilitate a documentului de călătorie care urmează să fie eliberat și a imposibilității

resortisantului țării terțe de a primi documentul de călătorie imediat după confirmarea cetățeniei***. Atunci când este cazul, documentul european de călătorie pentru returnare se utilizează în conformitate cu instrumentul de readmisie aplicabil și cu Regulamentul (UE) 2016/1953[29]***.	resortisantului țării terțe de a primi documentul de călătorie imediat după confirmarea cetățeniei ***sau din cauza unor situații de apatridie***.
[29] Regulamentul (UE) 2016/1953 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 octombrie 2016 privind instituirea unui document european de călătorie pentru returnarea resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală și de abrogare a Recomandării Consiliului din 30 noiembrie 1994 (JO L 311, 17.11.2016, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1953/oj).	

Or. en

Amendamentul 2127
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Informațiile privind rezultatul cererii de confirmare a cetățeniei și documentul de călătorie obținut se încarcă în Sistemul de informații Schengen de către autoritatea competentă în cauză. Aceste informații și documentul de călătorie se pun la dispoziția autorităților competente ale altor state membre, la cerere.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2128

Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Informațiile privind rezultatul cererii de confirmare a cetățeniei și documentul de călătorie obținut se încarcă în Sistemul de informații Schengen de către autoritatea competentă în cauză. Aceste informații și documentul de călătorie se pun la dispoziția autorităților competente ale altor state membre, la cerere.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2129
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. ***Informațiile privind rezultatul cererii de confirmare a cetățeniei și documentul de călătorie obținut se încarcă în Sistemul de informații Schengen de către autoritatea competentă în cauză.*** Aceste informații și documentul de călătorie se pun la dispoziția autorităților competente ale altor state membre, la cerere.	4. Aceste informații și documentul de călătorie se pun la dispoziția autorităților competente ale altor state membre, la cerere.

Or. en

Justificare

În prezenta propunere nu este prevăzută nicio revizuire a regulamentelor care reglementează Sistemul de Informații Schengen. Noile obligații ale statelor membre în ceea ce privește Sistemul de Informații Schengen ar necesita o revizuire a regulamentelor respective.

Amendamentul 2130
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Informațiile privind rezultatul cererii de confirmare a cetățeniei și documentul de călătorie obținut se ***încarcă în Sistemul de informații Schengen de către autoritatea competentă în cauză. Aceste informații și documentul de călătorie se*** pun la dispoziția autorităților competente ale altor state membre, la cerere.	4. Informațiile privind rezultatul cererii de confirmare a cetățeniei și documentul de călătorie obținut se pun la dispoziția autorităților competente ale altor state membre, la cerere***, prin intermediul Sistemului de Informații Schengen***.

Or. en

Amendamentul 2131
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Statele membre pot încheia acorduri adecvate în scopul facilitării organizării interviurilor de identificare într-un alt stat membru, inclusiv în scopul punerii în aplicare a articolului 44.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2132
Ana Miguel Pedro

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

5. Statele membre pot încheia acorduri adecvate în scopul facilitării organizării interviurilor de identificare într-un alt stat membru, inclusiv în scopul punerii în aplicare a articolului 44.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2133
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Statele membre pot încheia acorduri adecvate în scopul facilitării organizării interviurilor de identificare într-un alt stat membru, inclusiv în scopul punerii în aplicare a articolului 44.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Scopul acestui alineat este neclar. Statele membre au obligații legate de identificare stabilite în temeiul Regulamentului privind screeningul resortisanților țărilor terțe și al prezentului regulament. Nu este clar unde se încadrează interviurile menționate la acest alineat în raport cu obligațiile legale care le revin statelor membre.

Amendamentul 2134
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Statele membre pot încheia acorduri adecvate în scopul facilitării organizării interviurilor de identificare într-un alt stat membru, inclusiv în scopul punerii în aplicare a articolului 44.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2135
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Statele membre pot încheia acorduri adecvate în scopul facilitării organizării interviurilor de identificare într-un alt stat membru, inclusiv în scopul punerii în aplicare a articolului 44.	5. Statele membre pot încheia acorduri adecvate în scopul facilitării organizării interviurilor de identificare într-un alt stat membru, inclusiv în scopul punerii în aplicare a articolului 44. ***Acestea nu dau curs solicitărilor din partea țărilor terțe care l-ar putea pune în pericol pe resortisantul țării terțe sau i-ar putea afecta drepturile sau pe cele ale membrilor familiei sale după readmisie.***

Or. en

Amendamentul 2136
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 5 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	5a. Frontex poate sprijini statele membre în procesul de readmisie, inclusiv prin asistență pentru identificare, prin rețele de ofițeri de legătură și prin coordonare cu autoritățile țărilor terțe, în conformitate cu mandatul său.

Or. en

Amendamentul 2137
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Comisia este împuternicită să adopte un act de punere în aplicare în conformitate cu articolul 49 alineatul (2) în scopul stabilirii formularului-tip care trebuie utilizat pentru transmiterea cererilor de readmisie menționate la alineatul (2). Acest formular-tip trebuie să stabilească:	***eliminat***
a. formatul cererilor de readmisie;	
b. elementele cererii de readmisie, inclusiv cererea de confirmare a cetățeniei și cererea de eliberare a unui document de călătorie.	

Or. en

Amendamentul 2138
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Comisia este împuternicită să adopte un act de punere în aplicare în conformitate cu articolul 49 alineatul (2) în scopul stabilirii formularului-tip care trebuie utilizat pentru transmiterea cererilor de readmisie menționate la alineatul (2). Acest formular-tip trebuie să stabilească:	***eliminat***
a. formatul cererilor de readmisie;	
b. elementele cererii de readmisie, inclusiv cererea de confirmare a cetățeniei și cererea de eliberare a unui document de călătorie.	

Or. en

Amendamentul 2139
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. Procedura de readmisie în țările terțe este sprijinită de ofițeri de legătură pentru returnare ai Uniunii, finanțați de Uniune. Acești ofițeri de legătură fac parte din structura delegațiilor Uniunii și își coordonează strâns activitatea cu Comisia în vederea realizării priorităților de politică relevante ale Uniunii.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2140
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. Procedura de readmisie în țările terțe este sprijinită de ofițeri de legătură pentru returnare ai Uniunii, finanțați de Uniune. Acești ofițeri de legătură fac parte din structura delegațiilor Uniunii și își coordonează strâns activitatea cu Comisia în vederea realizării priorităților de politică relevante ale Uniunii.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2141
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. Procedura de readmisie în țările terțe este sprijinită de ofițeri de legătură pentru returnare ai Uniunii, finanțați de Uniune. Acești ofițeri de legătură fac parte din structura delegațiilor Uniunii și își coordonează strâns activitatea cu Comisia în vederea realizării priorităților de politică relevante ale Uniunii.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2142
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. Procedura de readmisie în țările terțe este sprijinită de ofițeri de legătură pentru returnare ai Uniunii, finanțați de Uniune. Acești ofițeri de legătură fac parte din structura delegațiilor Uniunii și își coordonează strâns activitatea cu Comisia în vederea realizării priorităților de politică relevante ale Uniunii.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2143
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 7 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

7a. Pentru monitorizarea cooperării în materie de readmisie cu țările terțe, Comisia poate solicita, o dată la 12 luni, ca următoarele date să fie comunicate Frontex cu privire la țările terțe relevante:

a. numărul de cereri de confirmare a cetățeniei și numărul de răspunsuri pozitive și negative primite la cererile de confirmare a cetățeniei; numărul de cereri de eliberare de documente de călătorie, numărul de documente de călătorie eliberate de autoritățile din țara terță și numărul de răspunsuri negative la cererile de documente de călătorie;

b. numărul de cereri de eliberare de documente de călătorie, numărul de documente de călătorie eliberate de autoritățile din țara terță și numărul de răspunsuri negative la cererile de documente de călătorie.

Or. en

Amendamentul 2144
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 7 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	7a. În cazul în care un stat membru constată că o țară terță nu cooperează suficient în cadrul procedurii de readmisie, acesta informează Parlamentul European, Consiliul și Comisia Europeană. Se iau măsuri adecvate la nivel național sau la nivelul Uniunii pentru a sancționa țările terțe necooperante.
	Printre aceste măsuri se numără una sau mai multe dintre următoarele:

a. eliminarea călătoriilor fără viză, a timpilor de prelucrare mai lungi sau a taxelor de viză mai mari;

b. suspendarea sau eliminarea ajutorului pentru dezvoltare;

c. suspendarea sau eliminarea ajutorului umanitar;

d. suspendarea acordurilor de liber schimb sau introducerea temporară de tarife vamale.

Or. en

Amendamentul 2145
Ana Miguel Pedro

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 7 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	7a. Pentru a monitoriza nivelul de cooperare al țărilor terțe în materie de readmisie, Comisia poate solicita statelor membre, o dată la 12 luni, să comunice Frontex datele necesare pentru o astfel de monitorizare în ceea ce privește țările terțe relevante:
	a. numărul de cereri de confirmare a cetățeniei și numărul de răspunsuri pozitive și negative primite la cererile de confirmare a cetățeniei;
	b. numărul de cereri de eliberare de documente de călătorie, numărul de documente de călătorie eliberate de autoritățile din țara terță și numărul de răspunsuri negative la cererile de documente de călătorie.

Or. en

Amendamentul 2146
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 7 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	7a. În cazul în care o cerere de readmisie este respinsă în mod oficial de țara de origine sau statul membru emitent nu primește niciun răspuns în termen de 12 luni, statul membru respectiv ia în considerare o soluție alternativă pentru a reglementa situația resortisantului țării terțe afectat, în conformitate cu articolul 7 alineatul (1a).

Or. en

Amendamentul 2147
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 7 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	7a. În cazul în care cererea de readmisie este respinsă în mod oficial sau nu primește niciun răspuns în termen de 6 luni, se acordă un permis de ședere în temeiul articolului 7 alineatul (7).

Or. en

Amendamentul 2148
Ana Miguel Pedro

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 7 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	7b. Frontex acordă Comisiei acces la datele comunicate în temeiul alineatului (1). Datele menționate la literele (a) și (b),

defalcate pe state membre, pot fi comunicate țărilor terțe în cauză în scopul monitorizării punerii în aplicare și a respectării obligațiilor lor de readmisie, inclusiv în cadrul instrumentelor de readmisie ale Uniunii. Statele membre nu au obligația de a transmite date pe care nu le au la dispoziție.

Or. en

Amendamentul 2149
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 7 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	7b. Frontex acordă Comisiei acces la datele menționate la prezentul alineat. Datele menționate la literele (a) și (b), defalcate pe state membre, pot fi comunicate țărilor terțe în scopul monitorizării punerii în aplicare și a respectării obligațiilor de readmisie, inclusiv în cadrul instrumentelor de readmisie ale Uniunii.

Or. en

Amendamentul 2150
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 7 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	7c. Statele membre nu sunt obligate să transmită datele solicitate, dacă acestea nu sunt disponibile.

Or. en

Amendamentul 2151
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 37

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 37	***eliminat***
Comunicarea cu entități din țări terțe nerecunoscute	
1. Autoritățile competente pot comunica, în funcție de necesități, cu entitățile din țări terțe nerecunoscute responsabile de una sau mai multe dintre etapele procedurii de readmisie.	
2. Această comunicare se limitează la ceea ce este necesar pentru desfășurarea procedurii de readmisie și nu echivalează cu recunoașterea diplomatică a entităților în cauză.	

Or. en

Amendamentul 2152
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris

Propunere de regulament
Articolul 37

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 37	***eliminat***
Comunicarea cu entități din țări terțe nerecunoscute	
1. Autoritățile competente pot comunica, în funcție de necesități, cu entitățile din țări terțe nerecunoscute responsabile de una sau mai multe dintre etapele procedurii de readmisie.	
2. Această comunicare se limitează la ceea ce este necesar pentru desfășurarea procedurii de readmisie și nu echivalează	

cu recunoașterea diplomatică a entităților în cauză.

Or. en

Amendamentul 2153
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 37

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 37	***eliminat***
Comunicarea cu entități din țări terțe nerecunoscute	
1. Autoritățile competente pot comunica, în funcție de necesități, cu entitățile din țări terțe nerecunoscute responsabile de una sau mai multe dintre etapele procedurii de readmisie.	
2. Această comunicare se limitează la ceea ce este necesar pentru desfășurarea procedurii de readmisie și nu echivalează cu recunoașterea diplomatică a entităților în cauză.	

Or. en

Justificare

Acest text este prea vag și urmărește să ofere o formă de recunoaștere diplomatică subsidiară exclusiv în scopurile politicii în domeniul migrației.

Amendamentul 2154
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 37

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 37	***eliminat***

Comunicarea cu entități din țări terțe nerecunoscute

1. Autoritățile competente pot comunica, în funcție de necesități, cu entitățile din țări terțe nerecunoscute responsabile de una sau mai multe dintre etapele procedurii de readmisie.

2. Această comunicare se limitează la ceea ce este necesar pentru desfășurarea procedurii de readmisie și nu echivalează cu recunoașterea diplomatică a entităților în cauză.

Or. en

Amendamentul 2155
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 37 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Autoritățile competente pot comunica, în funcție de necesități, cu ***entitățile*** din țări terțe nerecunoscute responsabile de ***una sau mai multe dintre etapele procedurii de*** readmisie.	1. Autoritățile competente pot comunica, în funcție de necesități, cu ***interlocutori*** din țări terțe nerecunoscute responsabile de ***returnare și*** readmisie***, în scopul returnării resortisantului țării terțe într-o țară de returnare aflată în afara teritoriului statelor membre***.

Or. en

Amendamentul 2156
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 37 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Autoritățile competente pot comunica, în funcție de necesități, cu	1. Autoritățile competente pot comunica, în funcție de necesități ***și în***

entitățile din țări terțe nerecunoscute ***responsabile*** de una sau mai multe dintre etapele procedurii de readmisie.	***scop strict operațional***, cu ***reprezentanți ai unor*** țări terțe nerecunoscute ***responsabili*** de una sau mai multe dintre etapele procedurii de readmisie.

Or. en

Amendamentul 2157
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 37 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Această comunicare se limitează la ceea ce este necesar pentru desfășurarea ***procedurii de readmisie*** și nu echivalează cu recunoașterea diplomatică a ***entităților*** în cauză.	2. Această comunicare se limitează la ceea ce este necesar pentru desfășurarea ***returnării și readmisiei*** și nu echivalează cu recunoașterea diplomatică a ***interlocutorilor*** în cauză.

Or. en

Amendamentul 2158
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 37 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. Nicio comunicare efectuată în temeiul prezentului articol nu aduce în niciun caz atingere poziției Uniunii cu privire la statutul teritoriilor sau al entităților în cauză și nu se consideră că ar reprezenta recunoașterea, sprijinirea sau validarea autorității ori legitimității acestora.

Or. en

Amendamentul 2159
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Ana Miguel Pedro, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 37 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 37a
	Dimensiunea externă și cooperarea cu țările terțe
	1. Uniunea și statele membre se asigură că dimensiunea externă a politicii de returnare face parte integrantă din abordarea cuprinzătoare a gestionării migrației.
	2. Uniunea și statele membre urmăresc să instituie parteneriate echilibrate și cuprinzătoare cu țările terțe, considerând că returnarea, readmisia și reintegrarea sunt componente esențiale ale angajamentului lor.
	3. Utilizarea în mod coordonat a tuturor politicilor și instrumentelor relevante ale Uniunii, inclusiv a politicii în materie de vize și a instrumentelor comerciale, de dezvoltare și diplomatice, este condiționată în mod direct de nivelul de cooperare în materie de readmisie, pentru a sprijini proceduri previzibile și eficace cu țările terțe.
	4. Statele membre informează Comisia și celelalte state membre cu privire la punerea în aplicare a parteneriatelor lor, la provocările întâmpinate și la nivelul de cooperare cu țările terțe în cauză, pentru a sprijini o abordare coordonată a Uniunii.
	5. În cazul în care se constată o lipsă persistentă sau nejustificată de cooperare din partea unei țări terțe, Uniunea ia măsuri adecvate, inclusiv utilizarea unor instrumente de politică restrictive, pentru a asigura restabilirea unei cooperări

	eficace și susținute în materie de readmisie.

Or. en

Amendamentul 2160
Estrella Galán

Propunere de regulament
Capitolul VII

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
VII [...]	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2161
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 38

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[...]	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2162
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statele membre își comunică reciproc***, la cerere, informații*** privind o persoană care intră în domeniul de aplicare al prezentului regulament în scopul desfășurării procedurii de returnare***, a***	3. ***La cerere,*** statele membre își comunică reciproc ***informațiile disponibile*** privind o persoană care intră în domeniul de aplicare al prezentului regulament în scopul desfășurării procedurii de returnare

procedurii de readmisie și al acordării de asistență pentru reintegrare.	și al acordării de asistență pentru ***returnare și*** reintegrare.

Or. en

Amendamentul 2163
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Atunci când informațiile menționate la alineatul (3) pot fi schimbate prin intermediul sistemelor de informații ale UE menționate la articolul 4 punctul 15 din Regulamentul (UE) 2019/818 al Parlamentului European și al Consiliului[30] sau pot face obiectul schimbului de informații suplimentare în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/1860, schimbul de astfel de informații se efectuează numai prin intermediul acestor mijloace.	***eliminat***
[30] Regulamentul (UE) 2019/818 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 mai 2019 privind instituirea unui cadru pentru interoperabilitatea dintre sistemele de informații ale UE în domeniul cooperării polițienești și judiciare, al azilului și al migrației și de modificare a Regulamentelor (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1862 și (UE) 2019/816 (JO L 135, 22.5.2019, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/818/oj).	

Or. en

Amendamentul 2164
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Atunci când informațiile menționate la alineatul (3) pot fi schimbate prin intermediul sistemelor de informații ale UE menționate la articolul 4 punctul 15 din Regulamentul (UE) 2019/818 al Parlamentului European și al Consiliului[30] sau pot face obiectul schimbului de informații suplimentare în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/1860, schimbul de astfel de informații se efectuează numai prin intermediul acestor mijloace.	4. Atunci când informațiile menționate la alineatul (3) pot fi schimbate prin intermediul sistemelor de informații ale UE menționate la articolul 4 punctul 15 din Regulamentul (UE) 2019/818 al Parlamentului European și al Consiliului sau pot face obiectul schimbului de informații suplimentare în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/1860, schimbul de astfel de informații se efectuează***, în general,*** numai prin intermediul acestor mijloace.

[30] Regulamentul (UE) 2019/818 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 mai 2019 privind instituirea unui cadru pentru interoperabilitatea dintre sistemele de informații ale UE în domeniul cooperării polițienești și judiciare, al azilului și al migrației și de modificare a Regulamentelor (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1862 și (UE) 2019/816 (JO L 135, 22.5.2019, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/818/oj).

Or. en

Amendamentul 2165
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. ***Datele solicitate trebuie să fie adecvate, relevante, exacte, limitate la ceea ce este necesar pentru scopul***	5. ***Cererea de informații include*** motivele pe care se bazează.

preconizat și să prezinte motivele pe care se bazează.

Or. en

Amendamentul 2166
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Datele solicitate trebuie să fie adecvate***, relevante, exacte,*** limitate la ceea ce este necesar pentru scopul preconizat ***și*** să prezinte motivele pe care se bazează.	5. Datele solicitate trebuie să fie adecvate ***și*** limitate la ceea ce este necesar pentru scopul preconizat***, iar cererea trebuie*** să prezinte motivele pe care se bazează.

Or. en

Justificare

Este dificil de înțeles cum ar putea o solicitare de date să fie adecvată și exactă.

Amendamentul 2167
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 6 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Informațiile menționate la alineatul (3) ***includ*** în special:	6. Informațiile menționate la alineatul (3) ***pot include*** în special:

Or. en

Amendamentul 2168
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 6 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Informațiile menționate la alineatul (3) ***includ*** în special:	6. Informațiile menționate la alineatul (3) ***pot include*** în special:

Or. en

Amendamentul 2169
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 6 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Informațiile menționate la alineatul (3) ***includ în special***:	6. Informațiile menționate la alineatul (3) ***pot include***:

Or. en

Justificare

Întrucât aceasta este o solicitare de date, nu ar trebui să existe nicio obligație cu privire la ceea ce ar trebui solicitat.

Amendamentul 2170
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 6 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. informații necesare pentru a stabili identitatea resortisantului țării terțe ***și, după caz, identitatea membrilor familiei sale, a rudelor sale și a oricăror alte persoane aflate în relații de rudenie, în special numele de familie, prenumele, după caz, numele anterior (anterioare) și***	a. informații necesare pentru a stabili identitatea resortisantului țării terțe;

alt(e) nume [pseudonim(e)], data, locul și țara nașterii, sexul;

Or. en

Amendamentul 2171
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 6 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. informații necesare pentru a stabili identitatea resortisantului țării terțe și, după caz, identitatea membrilor familiei sale, a rudelor sale și a oricăror alte persoane aflate în relații de rudenie***, în special numele de familie, prenumele, după caz, numele anterior (anterioare) și alt(e) nume [pseudonim(e)], data, locul și țara nașterii, sexul***;	a. informații necesare pentru a stabili identitatea resortisantului țării terțe și, după caz, identitatea membrilor familiei sale, a rudelor sale și a oricăror alte persoane aflate în relații de rudenie;

Or. en

Amendamentul 2172
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 6 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. informații legate de datele biometrice prelevate de la resortisantul țării terțe în conformitate cu Regulamentul (UE) 2024/1358***, în special imaginea (imaginile) facială(e), date dactiloscopice, data prelevării datelor biometrice, numărul de referință Eurodac utilizat de statul membru de origine***;	b. informații legate de datele biometrice prelevate de la resortisantul țării terțe în conformitate cu Regulamentul (UE) 2024/1358;

Or. en

Amendamentul 2173
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 6 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. informații legate de datele biometrice prelevate de la resortisantul țării terțe în conformitate cu Regulamentul (UE) 2024/1358***, în special imaginea (imaginile) facială(e), date dactiloscopice, data prelevării datelor biometrice, numărul de referință Eurodac utilizat de statul membru de origine***;	b. informații legate de datele biometrice prelevate de la resortisantul țării terțe în conformitate cu Regulamentul (UE) 2024/1358;

Or. en

Amendamentul 2174
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 6 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. ***informații legate de datele biometrice prelevate de la resortisantul țării terțe în conformitate cu Regulamentul (UE) 2024/1358, în special*** imaginea ***(imaginile)*** facială***(e)***, date dactiloscopice, data prelevării ***datelor*** biometrice**,** numărul de referință Eurodac utilizat de statul membru de origine;	b. imaginea facială, date dactiloscopice, data prelevării ***acestor date*** biometrice ***și*** numărul de referință Eurodac utilizat de statul membru de origine ***în conformitate cu Regulamentul (UE) 2024/1358***;

Or. en

Justificare

În conformitate cu avizul AEPD, nu ar trebui să existe nicio îndoială cu privire la limitările legate de datele sensibile care pot fi partajate între statele membre. Regulamentul Eurodac face trimitere la datele dactiloscopice.

Amendamentul 2175
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 6 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. informații legate de datele biometrice prelevate de la resortisantul țării terțe în conformitate cu Regulamentul (UE) 2024/1358, ***în special*** imaginea (imaginile) facială(e)***, date*** dactiloscopice, data prelevării datelor biometrice, numărul de referință Eurodac utilizat de statul membru de origine;	b. informații legate de datele biometrice prelevate de la resortisantul țării terțe în conformitate cu Regulamentul (UE) 2024/1358, ***și anume*** imaginea (imaginile) facială(e) ***și datele*** dactiloscopice, data prelevării datelor biometrice, numărul de referință Eurodac utilizat de statul membru de origine;

Or. en

Amendamentul 2176
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 6 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. informații privind cetățenia și ***documentul (documentele)*** de călătorie al(e) resortisantului țării terțe***, în special cetățenia (cetățeniile) actuală(e) și cetățenia (cetățeniile) anterioară (anterioare), tipul, numărul și țara emitentă a documentului (documentelor) de călătorie, data eliberării și data expirării documentului (documentelor) de călătorie***;	c. informații privind cetățenia și ***orice document (documente)*** de călătorie al(e) resortisantului țării terțe;

Or. en

Amendamentul 2177
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament

Articolul 38 – alineatul 6 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. informații privind cetățenia și documentul (documentele) de călătorie al(e) resortisantului țării terțe***, în special cetățenia (cetățeniile) actuală(e) și cetățenia (cetățeniile) anterioară (anterioare), tipul, numărul și țara emitentă a documentului (documentelor) de călătorie, data eliberării și data expirării documentului (documentelor) de călătorie***;	c. informații privind cetățenia și documentul (documentele) de călătorie al(e) resortisantului țării terțe;

Or. en

Amendamentul 2178
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 6 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
e. informații referitoare la ***documentele*** de ședere sau ***vizele*** eliberate de un stat membru sau de o țară terță;	e. informații referitoare la ***orice statut de rezident sau autorizații care conferă drept de ședere, inclusiv documente*** de ședere sau ***vize, precum și orice cereri sau prelungiri ale acestora,*** eliberate de un stat membru sau de o țară terță;

Or. en

Amendamentul 2179
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 6 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
f. informații referitoare la operațiunea de returnare a resortisantului țării terțe***, în special detaliile zborului, alte modalități***	f. informații referitoare la operațiunea de returnare a resortisantului țării terțe;

de călătorie, indicarea faptului dacă resortisantul țării terțe este o persoană deosebit de periculoasă care necesită măsuri specifice în timpul operațiunii de returnare, informații legate de escortare;

Or. en

Amendamentul 2180
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 6 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
f. informații referitoare la operațiunea de returnare a resortisantului țării terțe***, în special detaliile zborului, alte modalități de călătorie, indicarea faptului dacă resortisantul țării terțe este o persoană deosebit de periculoasă care necesită măsuri specifice în timpul operațiunii de returnare, informații legate de escortare***;	f. informații referitoare la operațiunea de returnare a resortisantului țării terțe;

Or. en

Amendamentul 2181
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 6 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
g. informații legate de reintegrarea resortisantului țării terțe***, în special componența familiei, starea civilă, datele de contact ale membrilor familiei din țara de returnare, experiența profesională, nivelul de educație, diplomele***;	g. informații legate de reintegrarea resortisantului țării terțe;

Or. en

Amendamentul 2182
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 6 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
g. informații legate de reintegrarea resortisantului țării terțe***, în special componența familiei, starea civilă, datele de contact ale membrilor familiei din țara de returnare, experiența profesională, nivelul de educație, diplomele***;	g. informații legate de ***returnarea și*** reintegrarea resortisantului țării terțe;

Or. en

Amendamentul 2183
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 6 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
g. informații legate de reintegrarea resortisantului țării terțe, în special componența familiei, starea civilă, datele de contact ale membrilor familiei din țara de ***returnare***, experiența profesională, nivelul de educație, diplomele;	g. informații legate de reintegrarea resortisantului țării terțe, în special componența familiei, starea civilă, datele de contact ale membrilor familiei din țara de ***transfer***, experiența profesională, nivelul de educație, diplomele;

Or. en

Amendamentul 2184
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 6 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

g. informații legate de ***reintegrarea resortisantului*** țării terțe, în special componența familiei, starea civilă, datele de contact ale membrilor familiei din țara de returnare, experiența profesională, nivelul de educație, diplomele;	g. informații legate de ***resortisantul*** țării terțe, în special componența familiei, starea civilă, datele de contact ale membrilor familiei din țara de returnare, experiența profesională, nivelul de educație, diplomele;

Or. en

Amendamentul 2185
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 6 – litera h

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
h. motivele oricărei decizii de returnare luate cu privire la resortisantul țării terțe;	h. motivele oricărei ***(oricărui)*** decizii de returnare***, ordin de îndepărtare și/sau interdicții de intrare*** luate cu privire la resortisantul țării terțe;

Or. en

Amendamentul 2186
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 6 – litera ha (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ha. informații privind respectarea de către resortisantul țării terțe a obligațiilor prevăzute la articolele 21 și 23;

Or. en

Amendamentul 2187
Mélissa Camara

Propunere de regulament

Articolul 38 – alineatul 6 – litera j

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
j. informații legate de cazierul judiciar sau de ***amenințarea*** la adresa ***ordinii publice, a siguranței publice sau a*** securității ***naționale*** pe care o reprezintă resortisantul țării terțe;	j. informații legate de cazierul judiciar sau de ***o amenințare*** la adresa securității ***interne*** pe care o reprezintă resortisantul țării terțe;

Or. en

Amendamentul 2188
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 6 – litera ka (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ka. informații privind cooperarea resortisantului țării terțe în conformitate cu obligațiile prevăzute la articolul 21.

Or. en

Amendamentul 2189
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. Statul membru solicitat este obligat să răspundă cât mai curând posibil și în termen de cel mult ***trei*** săptămâni.	7. Statul membru solicitat este obligat să răspundă cât mai curând posibil și în termen de cel mult ***două*** săptămâni.

Or. en

Amendamentul 2190

Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. Statul membru solicitat este obligat să răspundă cât mai curând posibil și în termen de cel mult ***trei*** săptămâni.	7. Statul membru solicitat este obligat să răspundă cât mai curând posibil și în termen de cel mult ***două*** săptămâni.

Or. en

Amendamentul 2191
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 7 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	7a. Lipsa unui răspuns, un răspuns incomplet sau un răspuns întârziat din partea unui stat membru la o cerere formulată în temeiul prezentului articol nu împiedică și nu întârzie executarea unei decizii de returnare sau a unui ordin de îndepărtare inițiat de un alt stat membru. Statul membru solicitant poate proceda pe baza informațiilor aflate deja la dispoziția autorităților sale competente, în conformitate cu dreptul Uniunii și cu dreptul intern.

Or. en

Amendamentul 2192
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 8

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

8. Informațiile care fac obiectul schimbului pot fi utilizate numai în scopurile prevăzute la alineatul (3). În fiecare stat membru, aceste informații pot fi comunicate, în funcție de tipul lor și de competențele autorității destinatare, numai autorităților sau autorităților judiciare însărcinate cu procedura de returnare***,*** cu procedura de readmisie ***sau cu acordarea de asistență pentru reintegrare***.	8. Informațiile care fac obiectul schimbului pot fi utilizate numai în scopurile prevăzute la alineatul (3). În fiecare stat membru, aceste informații pot fi comunicate, în funcție de tipul lor și de competențele autorității destinatare, numai autorităților sau autorităților judiciare însărcinate cu procedura de returnare ***sau*** cu procedura de readmisie.

Or. en

Amendamentul 2193
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 38 – alineatul 8 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	8a. Statele membre își transferă reciproc, la cerere, documentele de călătorie în original ale unui resortisant al unei țări terțe, în cazul în care documentul de călătorie este necesar pentru a asigura returnarea.

Or. en

Amendamentul 2194
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 39

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 39	***eliminat***
Transferul către țări terțe de date legate de resortisanții țărilor terțe în scopul readmisiei și al reintegrării	
1. Fără a aduce atingere articolelor 40 și 41, datele menționate la articolul 38	

alineatul (6) literele (a)-(h) pot fi prelucrate de o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate autorității competente a unei țări terțe atunci când resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost informat că datele sale cu caracter personal pot fi comunicate autorităților unei țări terțe cu condiția ca acest lucru să fie necesar în scopul desfășurării procedurii de readmisie.

2. Fără a aduce atingere articolelor 40 și 41, datele menționate la articolul 38 alineatul (6) literele (a), (c), (f) și (g) pot fi prelucrate de o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate unor părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare atunci când resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost informat că datele sale cu caracter personal pot fi comunicate unor părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare, cu condiția ca acest lucru să fie necesar în scopul acordării asistenței pentru reintegrare.

3. În cazul transferurilor de date cu caracter personal în temeiul alineatului (1) sau (2), statele membre și Frontex se asigură că aceste transferuri sunt conforme cu capitolul V din Regulamentul (UE) 2016/679 și, respectiv, cu capitolul V din Regulamentul (UE) 2018/1725.

4. Atunci când se efectuează un transfer în temeiul alineatului (1) sau (2), transferul se documentează, iar documentația se pune, la cerere, la dispoziția autorității de supraveghere competente instituite în conformitate cu articolul 51 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679 și cu articolul 52 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2018/1725, inclusiv data și ora transferului și informații cu privire la autoritatea competentă destinatară din țara terță.

Or. en

Amendamentul 2195
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 39

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 39	***eliminat***
Transferul către țări terțe de date legate de resortisanții țărilor terțe în scopul readmisiei și al reintegrării	
1. Fără a aduce atingere articolelor 40 și 41, datele menționate la articolul 38 alineatul (6) literele (a)-(h) pot fi prelucrate de o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate autorității competente a unei țări terțe atunci când resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost informat că datele sale cu caracter personal pot fi comunicate autorităților unei țări terțe cu condiția ca acest lucru să fie necesar în scopul desfășurării procedurii de readmisie.	
2. Fără a aduce atingere articolelor 40 și 41, datele menționate la articolul 38 alineatul (6) literele (a), (c), (f) și (g) pot fi prelucrate de o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate unor părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare atunci când resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost informat că datele sale cu caracter personal pot fi comunicate unor părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare, cu condiția ca acest lucru să fie necesar în scopul acordării asistenței pentru reintegrare.	
3. În cazul transferurilor de date cu caracter personal în temeiul alineatului (1) sau (2), statele membre și Frontex se	

asigură că aceste transferuri sunt conforme cu capitolul V din Regulamentul (UE) 2016/679 și, respectiv, cu capitolul V din Regulamentul (UE) 2018/1725.

4. Atunci când se efectuează un transfer în temeiul alineatului (1) sau (2), transferul se documentează, iar documentația se pune, la cerere, la dispoziția autorității de supraveghere competente instituite în conformitate cu articolul 51 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679 și cu articolul 52 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2018/1725, inclusiv data și ora transferului și informații cu privire la autoritatea competentă destinatară din țara terță.

Or. en

Amendamentul 2196
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 39 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Transferul către țări terțe de date legate de resortisanții țărilor terțe în scopul readmisiei și al reintegrării	Transferul către țări terțe de date legate de resortisanții țărilor terțe în scopul ***returnării, al îndepărtării, al*** readmisiei și al reintegrării

Or. en

Amendamentul 2197
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 39 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

Transferul către țări terțe de date legate de resortisanții țărilor terțe în scopul readmisiei ***și al reintegrării***	Transferul către țări terțe de date legate de resortisanții țărilor terțe în scopul readmisiei

Or. en

Amendamentul 2198
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Fără a aduce atingere articolelor 40 și 41, datele menționate la articolul 38 alineatul (6) literele (a)-(h) pot fi prelucrate de o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate autorității competente a unei țări terțe atunci când resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost informat că datele sale cu caracter personal pot fi comunicate autorităților unei țări terțe cu condiția ca acest lucru să fie necesar în scopul desfășurării procedurii de readmisie.	1. Fără a aduce atingere articolelor 40 și 41, datele menționate la articolul 38 alineatul (6) literele (a)-(h) pot fi prelucrate de o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate autorității competente a unei țări terțe atunci când resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost informat că datele sale cu caracter personal pot fi comunicate autorităților unei țări terțe cu condiția ca acest lucru să fie necesar în scopul desfășurării procedurii de ***returnare, îndepărtare sau*** readmisie.

Or. en

Amendamentul 2199
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Fără a aduce atingere articolelor 40 și 41, datele menționate la articolul 38 alineatul (6) literele (a)-(h) pot fi prelucrate de o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate autorității competente a unei țări terțe ***atunci când***	1. Fără a aduce atingere articolelor 40 și 41, datele menționate la articolul 38 alineatul (6) literele (a)-(h) ***și (j)*** pot fi prelucrate de o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate autorității competente a unei țări terțe ***sau***

resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost informat că datele sale cu caracter personal pot fi comunicate autorităților unei țări terțe ***cu condiția ca*** acest lucru ***să fie*** necesar în scopul ***desfășurării procedurii de readmisie***.	***unor părți*** terțe ***competente să acorde asistență pentru reintegrare sau competente pentru alte sarcini legate de executarea returnării, cum ar fi companiile aeriene sau prestatorii de servicii medicale, atunci când*** acest lucru ***este*** necesar în scopul ***returnării, al readmisiei și al reintegrării***.

Or. en

Amendamentul 2200
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Fără a aduce atingere articolelor 40 și 41, datele menționate la articolul 38 alineatul (6) literele (a), (c), (f) și (g) pot fi prelucrate de o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate unor părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare atunci când resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost informat că datele sale cu caracter personal pot fi comunicate unor părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare, cu condiția ca acest lucru să fie necesar în scopul acordării asistenței pentru reintegrare.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2201
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

2. Fără a aduce atingere articolelor 40 și 41, datele menționate la articolul 38 alineatul (6) literele (a), (c), (f) și (g) pot fi prelucrate de o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate unor părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare atunci când resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost informat că datele sale cu caracter personal pot fi comunicate unor părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare, cu condiția ca acest lucru să fie necesar în scopul acordării asistenței pentru reintegrare.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2202
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Fără a aduce atingere articolelor 40 și 41, datele menționate la articolul 38 alineatul (6) literele (a), (c), (f) și (g) pot fi prelucrate de o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate unor părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare atunci când resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate ***a fost informat că*** datele sale cu caracter personal ***pot fi*** comunicate unor părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare, cu condiția ca acest lucru să fie necesar în scopul acordării asistenței pentru reintegrare.	2. Fără a aduce atingere articolelor 40 și 41, datele menționate la articolul 38 alineatul (6) literele (a), (c), (f) și (g) pot fi prelucrate de o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate unor părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare atunci când resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate ***și-a dat consimțământul ca*** datele sale cu caracter personal ***să fie*** comunicate unor părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare, cu condiția ca acest lucru să fie necesar în scopul acordării asistenței pentru reintegrare.

Or. en

Justificare

Întrucât acest alineat se referă la asistența pentru reintegrare, persoanei returnate ar trebui să i se ceară consimțământul înainte ca aceste date cu caracter personal să fie partajate.

Amendamentul 2203
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Atunci când se efectuează un transfer în temeiul alineatului (1) sau (2), transferul se documentează, iar documentația se pune, la cerere, la dispoziția autorității de supraveghere competente instituite în conformitate cu articolul 51 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679 și cu articolul 52 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2018/1725, inclusiv data și ora transferului și informații cu privire la autoritatea competentă destinatară din țara terță.	4. Atunci când se efectuează un transfer în temeiul alineatului (1) sau (2), transferul se documentează, iar documentația se pune, la cerere, la dispoziția autorității de supraveghere competente instituite în conformitate cu articolul 51 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679 și cu articolul 52 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2018/1725, inclusiv data și ora transferului și informații cu privire la autoritatea competentă destinatară din țara terță. ***Această documentație este limitată la informațiile strict necesare pentru a demonstra respectarea temeiului juridic al transferului și nu implică nicio obligație suplimentară de raportare pentru statele membre.***

Or. en

Amendamentul 2204
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Atunci când se efectuează un transfer în temeiul alineatului (1) ***sau (2)***, transferul se documentează, iar	4. Atunci când se efectuează un transfer în temeiul alineatului (1), transferul se documentează, iar

documentația se pune, la cerere, la dispoziția autorității de supraveghere competente instituite în conformitate cu articolul 51 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679 și cu articolul 52 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2018/1725, inclusiv data și ora transferului și informații cu privire la autoritatea competentă destinatară din țara terță.	documentația se pune, la cerere, la dispoziția autorității de supraveghere competente instituite în conformitate cu articolul 51 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679 și cu articolul 52 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2018/1725, inclusiv data și ora transferului și informații cu privire la autoritatea competentă destinatară din țara terță.

Or. en

Amendamentul 2205
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4a. În cazul în care transferul de date în temeiul alineatelor (1) și (2) poate periclita siguranța sau viața resortisantului țării terțe în cauză, transferul către țara terță respectivă nu este permis.

Or. en

Amendamentul 2206
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 40

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[...]	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2207
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 40

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
[...]	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2208
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 40 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Transferul către țări terțe de date legate de condamnările penale ale resortisanților țărilor terțe în scopul readmisiei ***și al reintegrării***	Transferul către țări terțe de date legate de condamnările penale ale resortisanților țărilor terțe în scopul readmisiei

Or. en

Amendamentul 2209
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Datele legate de una sau mai multe condamnări penale ale unui resortisant al unei țări terțe pot fi prelucrate în cazuri individuale de către o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate autorității competente a unei țări terțe atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:	1. Datele legate de una sau mai multe condamnări penale ale unui resortisant al unei țări terțe pot fi prelucrate în cazuri individuale de către o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate autorității competente a unei țări terțe ***sau unor părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare sau competente pentru alte sarcini legate de executarea returnării*** atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:

Or. en

Amendamentul 2210
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost condamnat în ultimii 25 ani pentru o infracțiune de terorism sau în ultimii 15 ani pentru orice altă infracțiune menționată în anexa la Regulamentul (UE) 2018/1240 al Parlamentului European și al Consiliului[31], dacă este pasibilă de o pedeapsă privativă de libertate sau de o măsură de siguranță privativă de libertate cu o perioadă maximă de cel puțin ***trei ani*** în temeiul dreptului intern al statului membru de condamnare;	a. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost condamnat în ultimii 25 ***de*** ani pentru o infracțiune de terorism sau în ultimii 15 ani pentru orice altă infracțiune menționată în anexa la Regulamentul (UE) 2018/1240 al Parlamentului European și al Consiliului[31], dacă este pasibilă de o pedeapsă privativă de libertate sau de o măsură de siguranță privativă de libertate cu o perioadă maximă de cel puțin ***un an*** în temeiul dreptului intern al statului membru de condamnare;
[31] Regulamentul (UE) 2018/1240 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 septembrie 2018 de instituire a Sistemului european de informații și de autorizare privind călătoriile (ETIAS) și de modificare a Regulamentelor (UE) nr. 1077/2011, (UE) nr. 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 și (UE) 2017/2226 (JO L 236, 19.9.2018, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj).	[31] Regulamentul (UE) 2018/1240 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 septembrie 2018 de instituire a Sistemului european de informații și de autorizare privind călătoriile (ETIAS) și de modificare a Regulamentelor (UE) nr. 1077/2011, (UE) nr. 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 și (UE) 2017/2226 (JO L 236, 19.9.2018, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj).

Or. en

Amendamentul 2211
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost condamnat în ultimii ***25*** ani pentru o infracțiune de terorism sau în ultimii ***15*** ani pentru orice altă infracțiune menționată în anexa la Regulamentul (UE) 2018/1240 al Parlamentului European și al Consiliului[31], dacă ***este pasibilă de*** o pedeapsă privativă de libertate sau ***de*** o măsură de siguranță privativă de libertate cu o perioadă maximă de cel puțin trei ani în temeiul dreptului intern al statului membru de condamnare;	a. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost condamnat în ultimii ***15*** ani pentru o infracțiune de terorism sau în ultimii ***10*** ani pentru orice altă infracțiune menționată în anexa la Regulamentul (UE) 2018/1240 al Parlamentului European și al Consiliului[31], dacă ***a fost impusă*** o pedeapsă privativă de libertate sau o măsură de siguranță privativă de libertate cu o perioadă maximă de cel puțin trei ani în temeiul dreptului intern al statului membru de condamnare;
[31] Regulamentul (UE) 2018/1240 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 septembrie 2018 de instituire a Sistemului european de informații și de autorizare privind călătoriile (ETIAS) și de modificare a Regulamentelor (UE) nr. 1077/2011, (UE) nr. 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 și (UE) 2017/2226 (JO L 236, 19.9.2018, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj).	[31] Regulamentul (UE) 2018/1240 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 septembrie 2018 de instituire a Sistemului european de informații și de autorizare privind călătoriile (ETIAS) și de modificare a Regulamentelor (UE) nr. 1077/2011, (UE) nr. 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 și (UE) 2017/2226 (JO L 236, 19.9.2018, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj).

Or. en

Justificare

Nu este proporțional să se transfere datele cu caracter personal ale persoanelor returnate care au primit pedepse minore pentru potențiale infracțiuni grave, fără a se lua în considerare pedeapsa impusă în mod efectiv pentru infracțiunea respectivă în cazul dat. Infracțiunile săvârșite în trecut ridică, de asemenea, probleme în ceea ce privește caracterul necesar și proporțional.

Amendamentul 2212
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost	a. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost

condamnat în ultimii ***25*** ani pentru o infracțiune de terorism sau în ultimii ***15*** ani pentru orice altă infracțiune menționată în anexa la Regulamentul (UE) 2018/1240 al Parlamentului European și al Consiliului[31]***,*** ***dacă este pasibilă de*** o pedeapsă privativă de libertate ***sau de o măsură de siguranță privativă de libertate cu o perioadă maximă*** de cel puțin ***trei ani*** în temeiul dreptului intern al statului membru de condamnare;

condamnat în ultimii ***50 de*** ani pentru o infracțiune de terorism sau în ultimii ***30 de*** ani pentru orice altă infracțiune menționată în anexa la Regulamentul (UE) 2018/1240 al Parlamentului European și al Consiliului ***sau a săvârșit o infracțiune care atrage*** o pedeapsă privativă de libertate de cel puțin ***șase luni*** în temeiul dreptului intern al statului membru de condamnare;

---

[31] Regulamentul (UE) 2018/1240 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 septembrie 2018 de instituire a Sistemului european de informații și de autorizare privind călătoriile (ETIAS) și de modificare a Regulamentelor (UE) nr. 1077/2011, (UE) nr. 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 și (UE) 2017/2226 (JO L 236, 19.9.2018, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj).

Or. en

Amendamentul 2213
Ana Miguel Pedro

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost condamnat în ultimii 25 ani pentru o infracțiune de terorism sau în ultimii 15 ani pentru orice altă infracțiune menționată în anexa la Regulamentul (UE) 2018/1240 al Parlamentului European și al Consiliului[31]***,*** ***dacă este pasibilă de*** o pedeapsă privativă de libertate ***sau de o măsură de siguranță privativă de libertate cu o perioadă maximă*** de cel puțin ***trei ani*** în temeiul	a. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost condamnat în ultimii 25 ***de*** ani pentru o infracțiune de terorism sau în ultimii 15 ani pentru orice altă infracțiune menționată în anexa la Regulamentul (UE) 2018/1240 al Parlamentului European și al Consiliului ***sau a săvârșit o infracțiune care atrage*** o pedeapsă privativă de libertate de cel puțin ***un an*** în temeiul dreptului intern al statului membru de condamnare;

dreptului intern al statului membru de condamnare;

---

*[31] **Regulamentul (UE) 2018/1240 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 septembrie 2018 de instituire a Sistemului european de informații și de autorizare privind călătoriile (ETIAS) și de modificare a Regulamentelor (UE) nr. 1077/2011, (UE) nr. 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 și (UE) 2017/2226 (JO L 236, 19.9.2018, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj).***

Or. en

Amendamentul 2214
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. transferul de date este necesar în scopul desfășurării procedurii de readmisie menționate la articolul 36;	b. transferul de date este ***strict*** necesar ***și proporțional*** în scopul desfășurării procedurii de readmisie menționate la articolul 36;

Or. en

Justificare

A se vedea avizul AEPD, punctul 26.

Amendamentul 2215
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. transferul de date este necesar în scopul ***desfășurării procedurii de readmisie menționate la articolul 36***;	b. transferul de date este necesar în scopul ***returnării, al readmisiei și al reintegrării***;

Or. en

Amendamentul 2216
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost informat că datele sale cu caracter personal pot fi comunicate autorităților unei țări terțe în scopul desfășurării procedurii de readmisie;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2217
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
d. înainte de transfer, autoritatea competentă și, după caz, Frontex s-a asigurat că transferul de date nu riscă să încalce principiul nereturnării;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2218
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
d. înainte de transfer, autoritatea competentă și, după caz, Frontex s-a asigurat că transferul de date nu riscă să încalce principiul nereturnării;	d. înainte de transfer, autoritatea competentă și, după caz, Frontex s-a asigurat că transferul de date nu riscă să încalce principiul nereturnării ***și că datele transferate nu riscă să conducă la pronunțarea sau executarea pedepsei cu moartea sau a oricărei forme de tratament crud sau inuman***;

Or. en

Justificare

A se vedea avizul AEPD, punctul 26.

Amendamentul 2219
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 1 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
e. înainte de transfer, autoritatea competentă și, după caz, Frontex s-a asigurat că transferul de date nu riscă să încalce articolul 50 din cartă.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2220
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Datele legate de una sau mai multe condamnări penale ale unui	***eliminat***

resortisant al unei țări terțe pot fi prelucrate în cazuri individuale de către o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate unei părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:

a. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost condamnat în ultimii 25 ani pentru o infracțiune de terorism sau în ultimii 15 ani pentru orice altă infracțiune menționată în anexa la Regulamentul (UE) 2018/1240, dacă este pasibilă de o pedeapsă privativă de libertate sau de o măsură de siguranță privativă de libertate cu o perioadă maximă de cel puțin trei ani în temeiul dreptului intern al statului membru de condamnare;

b. transferul de date este necesar în scopul acordării unei asistențe pentru reintegrare personalizate și nefinanciare în conformitate cu articolul 46;

c. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost informat că datele sale cu caracter personal pot fi comunicate unei părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare în scopul acordării unei asistențe pentru reintegrare personalizate și nefinanciare;

d. înainte de transfer, autoritatea competentă și, după caz, Frontex s-a asigurat că transferul de date nu riscă să încalce principiul nereturnării.

Or. en

Amendamentul 2221
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Datele legate de una sau mai multe condamnări penale ale unui resortisant al unei țări terțe pot fi prelucrate în cazuri individuale de către o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate unei părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:	***eliminat***
a. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost condamnat în ultimii 25 ani pentru o infracțiune de terorism sau în ultimii 15 ani pentru orice altă infracțiune menționată în anexa la Regulamentul (UE) 2018/1240, dacă este pasibilă de o pedeapsă privativă de libertate sau de o măsură de siguranță privativă de libertate cu o perioadă maximă de cel puțin trei ani în temeiul dreptului intern al statului membru de condamnare;	
b. transferul de date este necesar în scopul acordării unei asistențe pentru reintegrare personalizate și nefinanciare în conformitate cu articolul 46;	
c. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost informat că datele sale cu caracter personal pot fi comunicate unei părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare în scopul acordării unei asistențe pentru reintegrare personalizate și nefinanciare;	
d. înainte de transfer, autoritatea competentă și, după caz, Frontex s-a asigurat că transferul de date nu riscă să încalce principiul nereturnării.	

Or. en

Amendamentul 2222
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost condamnat în ultimii ***25*** ani pentru o infracțiune de terorism sau în ultimii ***15*** ani pentru orice altă infracțiune menționată în anexa la Regulamentul (UE) 2018/1240, dacă ***este pasibilă de o*** pedeapsă privativă de libertate sau ***de*** o măsură de siguranță privativă de libertate cu o perioadă maximă de cel puțin trei ani în temeiul dreptului intern al statului membru de condamnare;	a. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost condamnat în ultimii ***15*** ani pentru o infracțiune de terorism sau în ultimii ***10*** ani pentru orice altă infracțiune menționată în anexa la Regulamentul (UE) 2018/1240, dacă ***a fost impusă o*** pedeapsă privativă de libertate sau o măsură de siguranță privativă de libertate cu o perioadă maximă de cel puțin trei ani în temeiul dreptului intern al statului membru de condamnare;

Or. en

Justificare

Nu este proporțional să se transfere datele cu caracter personal ale persoanelor returnate care au primit pedepse minore pentru potențiale infracțiuni grave, fără a se lua în considerare pedeapsa impusă în mod efectiv pentru infracțiunea respectivă în cazul dat. Infracțiunile săvârșite în trecut ridică, de asemenea, probleme în ceea ce privește caracterul necesar și proporțional.

Amendamentul 2223
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. transferul de date este necesar în scopul acordării unei asistențe pentru reintegrare personalizate și nefinanciare în conformitate cu articolul 46;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2224

Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. transferul de date este necesar în scopul acordării unei asistențe pentru reintegrare personalizate și nefinanciare în conformitate cu articolul 46;	b. transferul de date este ***strict*** necesar ***și proporțional*** în scopul acordării unei asistențe pentru reintegrare personalizate și nefinanciare în conformitate cu articolul 46;

Or. en

Amendamentul 2225
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
d. înainte de transfer, autoritatea competentă și, după caz, Frontex s-a asigurat că transferul de date nu riscă să încalce principiul nereturnării.	d. înainte de transfer, autoritatea competentă și, după caz, Frontex s-a asigurat că transferul de date nu riscă să încalce principiul nereturnării ***și că datele transferate nu riscă să conducă la pronunțarea sau executarea pedepsei cu moartea sau a oricărei forme de tratament crud sau inuman***.

Or. en

Amendamentul 2226
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

3. În cazul transferurilor de date cu caracter personal în temeiul alineatului (1) sau (2), statele membre și Frontex se asigură că aceste transferuri sunt conforme cu capitolul V din Regulamentul (UE) 2016/679 și, respectiv, cu capitolul V din Regulamentul (UE) 2018/1725.	3. În cazul transferurilor de date cu caracter personal în temeiul alineatului (1) sau (2), statele membre și Frontex se asigură că aceste transferuri sunt conforme cu capitolul V din Regulamentul (UE) 2016/679 și, respectiv, cu capitolul V din Regulamentul (UE) 2018/1725. ***În cazul în care transferul de date cu caracter personal implică datele cu caracter personal ale unui minor, statele membre și, după caz, Frontex stabilesc, înainte de a avea loc un astfel de transfer, dacă transferul de date este în interesul superior al copilului.***

Or. en

Amendamentul 2227
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Atunci când se efectuează un transfer în temeiul alineatului (1) ***sau (2)***, transferul se documentează, iar documentația se pune, la cerere, la dispoziția autorității de supraveghere competente instituite în conformitate cu articolul 51 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679 și cu articolul 52 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2018/1725, inclusiv data și ora transferului, informații cu privire la autoritatea competentă destinatară din țara terță, justificarea conformității transferului cu condițiile prevăzute la alineatul (1) ***sau (2)*** și datele cu caracter personal transferate.	4. Atunci când se efectuează un transfer în temeiul alineatului (1), transferul se documentează, iar documentația se pune, la cerere, la dispoziția autorității de supraveghere competente instituite în conformitate cu articolul 51 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679 și cu articolul 52 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2018/1725, inclusiv data și ora transferului, informații cu privire la autoritatea competentă destinatară din țara terță, justificarea conformității transferului cu condițiile prevăzute la alineatul (1) și datele cu caracter personal transferate.

Or. en

Amendamentul 2228
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 41

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 41	***eliminat***
Transferul de date privind sănătatea ale resortisanților țărilor terțe către țări terțe în scopul desfășurării operațiunii de returnare și al reintegrării	
1. Datele referitoare la asistența medicală care trebuie acordată resortisanților țărilor terțe în cursul operațiunii de returnare pot fi prelucrate în cazuri individuale de către o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate autorității competente a unei țări terțe atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:	
a. transferul de date este necesar în scopul desfășurării operațiunii de returnare;	
b. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost informat că datele sale cu caracter personal pot fi comunicate autorităților unei țări terțe în scopul desfășurării operațiunii de returnare;	
c. înainte de transfer, autoritatea competentă și, după caz, Frontex s-a asigurat că transferul de date nu riscă să încalce principiul nereturnării.	
2. Datele privind sănătatea ale resortisanților țărilor terțe pot fi prelucrate în cazuri individuale de către o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate unei părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:	
a. transferul de date este necesar în scopul acordării unei asistențe pentru reintegrare în conformitate cu articolul 46	

care să fie adaptată la nevoile medicale ale resortisantului țării terțe;

b. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost informat că datele sale cu caracter personal pot fi comunicate unei părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare pentru ca asistența respectivă să fie personalizată în funcție de nevoile sale medicale și și-a dat consimțământul pentru transfer.

3. În cazul transferurilor de date cu caracter personal în temeiul alineatului (1) sau (2), statele membre și Frontex se asigură că aceste transferuri sunt conforme cu capitolul V din Regulamentul (UE) 2016/679 și, respectiv, cu capitolul V din Regulamentul (UE) 2018/1725.

4. Atunci când se efectuează un transfer în temeiul alineatului (1) sau (2), transferul se documentează, iar documentația se pune, la cerere, la dispoziția autorității de supraveghere competente instituite în conformitate cu articolul 51 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679 și cu articolul 52 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2018/1725, inclusiv data și ora transferului, informații cu privire la autoritatea competentă destinatară din țara terță, justificarea conformității transferului cu condițiile prevăzute la alineatul (1) sau (2) și datele cu caracter personal transferate.

Or. en

Amendamentul 2229
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 41

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

Articolul 41	***eliminat***
Transferul de date privind sănătatea ale resortisanților țărilor terțe către țări terțe în scopul desfășurării operațiunii de returnare și al reintegrării	
1. Datele referitoare la asistența medicală care trebuie acordată resortisanților țărilor terțe în cursul operațiunii de returnare pot fi prelucrate în cazuri individuale de către o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate autorității competente a unei țări terțe atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:	
a. transferul de date este necesar în scopul desfășurării operațiunii de returnare;	
b. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost informat că datele sale cu caracter personal pot fi comunicate autorităților unei țări terțe în scopul desfășurării operațiunii de returnare;	
c. înainte de transfer, autoritatea competentă și, după caz, Frontex s-a asigurat că transferul de date nu riscă să încalce principiul nereturnării.	
2. Datele privind sănătatea ale resortisanților țărilor terțe pot fi prelucrate în cazuri individuale de către o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate unei părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:	
a. transferul de date este necesar în scopul acordării unei asistențe pentru reintegrare în conformitate cu articolul 46 care să fie adaptată la nevoile medicale ale resortisantului țării terțe;	
b. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost informat că datele sale cu caracter personal pot fi comunicate unei părți terțe competente să acorde asistență pentru	

reintegrare pentru ca asistența respectivă să fie personalizată în funcție de nevoile sale medicale și și-a dat consimțământul pentru transfer.

3. În cazul transferurilor de date cu caracter personal în temeiul alineatului (1) sau (2), statele membre și Frontex se asigură că aceste transferuri sunt conforme cu capitolul V din Regulamentul (UE) 2016/679 și, respectiv, cu capitolul V din Regulamentul (UE) 2018/1725.

4. Atunci când se efectuează un transfer în temeiul alineatului (1) sau (2), transferul se documentează, iar documentația se pune, la cerere, la dispoziția autorității de supraveghere competente instituite în conformitate cu articolul 51 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679 și cu articolul 52 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2018/1725, inclusiv data și ora transferului, informații cu privire la autoritatea competentă destinatară din țara terță, justificarea conformității transferului cu condițiile prevăzute la alineatul (1) sau (2) și datele cu caracter personal transferate.

Or. en

Amendamentul 2230
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Datele referitoare la asistența medicală care trebuie acordată resortisanților țărilor terțe în cursul operațiunii de returnare pot fi prelucrate în cazuri individuale de către o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate autorității competente a unei țări	1. Datele referitoare la asistența medicală care trebuie acordată resortisanților țărilor terțe în cursul operațiunii de returnare pot fi prelucrate în cazuri individuale de către o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate autorității competente a unei țări

terțe atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:	terțe ***sau unor părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare sau competente pentru alte sarcini legate de executarea returnării, cum ar fi prestatorii de servicii medicale,*** atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:

Or. en

Amendamentul 2231
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. transferul de date este necesar în scopul desfășurării operațiunii de returnare;	a. transferul de date este ***strict*** necesar ***și proporțional*** în scopul desfășurării operațiunii de returnare;

Or. en

Amendamentul 2232
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate a fost informat că datele sale cu caracter personal pot fi comunicate autorităților unei țări terțe în scopul desfășurării operațiunii de returnare;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2233

Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate ***a fost informat că*** datele sale cu caracter personal ***pot fi*** comunicate autorităților unei țări terțe în scopul desfășurării operațiunii de returnare;	b. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate ***și-a dat consimțământul ca*** datele sale cu caracter personal ***să fie*** comunicate autorităților unei țări terțe în scopul desfășurării operațiunii de returnare;

Or. en

Justificare

Având în vedere că datele privind sănătatea sunt date cu caracter personal sensibile, ar trebui să i se solicite persoanei returnate să își dea consimțământul înainte ca respectivele date privind sănătatea să fie comunicate unei țări terțe.

Amendamentul 2234
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. înainte de transfer, autoritatea competentă și, după caz, Frontex s-a asigurat că transferul de date nu riscă să încalce principiul nereturnării.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2235
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

2. Datele privind sănătatea ale resortisanților țărilor terțe pot fi prelucrate în cazuri individuale de către o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate unei părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:	2. Datele privind sănătatea ***și nevoile medicale*** ale resortisanților țărilor terțe pot fi prelucrate în cazuri individuale de către o autoritate competentă și, după caz, de Frontex și transferate unei părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare ***sau competente pentru alte sarcini legate de executarea returnării*** atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:

Or. en

Amendamentul 2236
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. transferul de date este necesar în scopul acordării unei asistențe pentru reintegrare în conformitate cu articolul 46 care să fie adaptată la nevoile medicale ale resortisantului țării terțe;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2237
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. transferul de date este necesar în scopul acordării unei asistențe pentru reintegrare în conformitate cu articolul 46 care să fie adaptată la nevoile medicale ale resortisantului țării terțe;	a. transferul de date este ***strict*** necesar ***și proporțional*** în scopul acordării unei asistențe pentru reintegrare în conformitate cu articolul 46 care să fie adaptată la nevoile medicale ale resortisantului țării terțe;

Or. en

Amendamentul 2238
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate ***a fost informat că*** datele sale cu caracter personal ***pot fi*** comunicate unei părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare pentru ca asistența respectivă să fie personalizată în funcție de nevoile sale medicale și și-a dat consimțământul pentru transfer.	b. resortisantul țării terțe ale cărui date cu caracter personal sunt transferate ***și-a dat consimțământul ca*** datele sale cu caracter personal ***să fie*** comunicate unei părți terțe competente să acorde asistență pentru reintegrare pentru ca asistența respectivă să fie personalizată în funcție de nevoile sale medicale și și-a dat consimțământul pentru transfer.

Or. en

Justificare

Având în vedere că datele privind sănătatea sunt date cu caracter personal sensibile, ar trebui să i se solicite persoanei returnate să își dea consimțământul înainte ca respectivele date privind sănătatea să fie comunicate unei țări terțe.

Amendamentul 2239
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 42

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 42	***eliminat***
Componentele unui sistem comun pentru returnări	
1. Un sistem comun pentru returnări instituit în temeiul prezentului regulament constă în următoarele elemente:	

a. o procedură comună pentru returnarea resortisanților țărilor terțe care nu au drept de ședere în Uniune, inclusiv o procedură comună de readmisie ca parte integrantă a acesteia;

b. un sistem de recunoaștere și executare a deciziilor de returnare între statele membre;

c. resursele necesare și personal competent suficient în statele membre pentru punerea în aplicare a prezentului regulament, inclusiv pentru luarea în custodie publică;

d. sisteme digitale pentru gestionarea returnării, a readmisiei și a reintegrării resortisanților țărilor terțe;

e. cooperare între statele membre;

f. organele, oficiile și agențiile Uniunii care acordă sprijin în temeiul articolului 43 alineatul (4) și în concordanță cu mandatele lor respective.

2. Uniunea și statele membre identifică prioritățile comune în materie de returnare, readmisie și reintegrare și iau măsurile subsecvente necesare, ținând seama de Strategia europeană de gestionare a azilului și a migrației adoptată în temeiul articolului 8 din Regulamentul (UE) 2024/1351, de punerea în aplicare a procedurii de returnare la frontieră în temeiul Regulamentului (UE) 2024/1351, de evaluarea nivelului de cooperare a țărilor terțe cu statele membre în materie de readmisie în conformitate cu articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009 al Parlamentului European și al Consiliului[32] și de instrumentele de readmisie ale Uniunii, precum și de orice alt instrument al Uniunii relevant pentru cooperarea în materie de readmisie.

3. Uniunea și statele membre asigură o cooperare loială și o coordonare strânsă între autoritățile competente și între Uniune și statele membre, precum și sinergia dintre componentele interne și

externe, ținând seama de interesul lor comun pentru funcționarea eficace a politicilor Uniunii de gestionare a azilului și a migrației.

---

[32] Regulamentul (CE) nr. 810/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 privind instituirea unui Cod comunitar de vize (Codul de vize) (JO L 243, 15.9.2009, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/810/oj).

Or. en

Justificare

Fuzionat cu articolul 1. Efectul juridic al acestui articol nu este clar.

Amendamentul 2240
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Un sistem comun pentru returnări instituit în temeiul ***prezentului regulament*** constă în următoarele elemente:	1. Un sistem comun pentru returnări instituit în temeiul ***prezentei directive*** constă în următoarele elemente:

Or. en

Amendamentul 2241
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. o procedură comună pentru returnarea resortisanților țărilor terțe care nu au drept de ședere în Uniune***, inclusiv o***	a. o procedură comună pentru returnarea resortisanților țărilor terțe care nu au drept de ședere în Uniune;

procedură comună de readmisie ca parte integrantă a acesteia;

Or. en

Justificare

Procedurile de readmisie pot să nu fie întotdeauna necesare atunci când o persoană părăseşte UE după ce a acceptat decizia de returnare.

Amendamentul 2242
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. o procedură ***comună*** pentru returnarea resortisanților țărilor terțe care nu au drept de ședere ***în Uniune, inclusiv o procedură comună de readmisie ca parte integrantă a acesteia***;	a. o procedură pentru returnarea resortisanților țărilor terțe care nu au drept de ședere ***pe teritoriul statelor membre***;

Or. en

Amendamentul 2243
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. ***o procedură comună*** pentru returnarea resortisanților țărilor terțe care nu au drept de ședere în Uniune***, inclusiv o procedură comună de readmisie ca parte integrantă a acesteia***;	a. ***standarde și proceduri comune*** pentru returnarea resortisanților țărilor terțe care nu au drept de ședere în Uniune;

Or. en

Amendamentul 2244

Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. un sistem de recunoaștere și executare a deciziilor de returnare între statele membre;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2245
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. un sistem de recunoaștere și executare a deciziilor de returnare între statele membre;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2246
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. un sistem de recunoaștere și executare a deciziilor de returnare între statele membre;	b. un sistem de recunoaștere și executare ***voluntară*** a deciziilor de returnare între statele membre;

Or. en

Justificare

Pentru coerență cu modificările aduse articolului 9.

Amendamentul 2247
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ba. un sistem de recunoaștere și executare a deciziilor de returnare între statele membre;

Or. en

Amendamentul 2248
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. resursele necesare și personal competent suficient în statele membre pentru punerea în aplicare a ***prezentului regulament, inclusiv pentru luarea în custodie publică***;	c. resursele necesare și personal competent suficient în statele membre pentru punerea în aplicare a ***prezentei directive***;

Or. en

Amendamentul 2249
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. resursele necesare și personal competent suficient în statele membre pentru punerea în aplicare a prezentului	c. resursele necesare și personal competent suficient în statele membre pentru punerea în aplicare a prezentului regulament;

regulament***, inclusiv pentru luarea în custodie publică***;

Or. en

Justificare

O creștere a capacității de luare în custodie publică nu va conduce neapărat la o creștere a ratelor de returnare. Cel mai probabil, va duce la creșterea ratelor de luare în custodie publică. Pe lângă faptul că este greșită, această abordare costă statele membre și Uniunea mulți bani.

Amendamentul 2250
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
d. sisteme digitale pentru gestionarea returnării, a readmisiei și a reintegrării resortisanților țărilor terțe;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2251
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
d. sisteme digitale pentru gestionarea returnării, a readmisiei și a reintegrării resortisanților țărilor terțe;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2252
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
d. sisteme digitale pentru gestionarea returnării, a readmisiei și a reintegrării resortisanților țărilor terțe;	***eliminat***

Or. en

Justificare

Comisia și-a exprimat intenția de a prezenta o propunere legislativă pentru digitalizarea sistemelor de gestionare a cazurilor de returnare. Ar trebui ca decizia în acest sens să fie lăsată la latitudinea colegiuitorului pentru actul legislativ respectiv.

Amendamentul 2253
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
d. sisteme digitale pentru gestionarea returnării***, a readmisiei*** și a reintegrării resortisanților țărilor terțe;	d. sisteme digitale pentru gestionarea returnării și a reintegrării resortisanților țărilor terțe;

Or. en

Amendamentul 2254
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
d. sisteme digitale pentru gestionarea returnării***,*** a readmisiei ***și a reintegrării*** resortisanților țărilor terțe;	d. sisteme digitale pentru gestionarea returnării ***și*** a readmisiei resortisanților țărilor terțe;

Or. en

Amendamentul 2255
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
e. cooperare între statele membre;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2256
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera ea (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ea. un nivel suficient al capacității de luare în custodie publică, astfel cum este stabilit de statul membru, ținând seama de nevoile reale;

Or. en

Amendamentul 2257
Tomáš Zdechovský

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
f. organele, oficiile și agențiile Uniunii ***care acordă sprijin*** în temeiul articolului 43 alineatul (4) și în concordanță cu mandatele lor respective.	f. ***sprijin financiar acordat de Uniune și sprijin operațional acordat de*** organele, oficiile și agențiile Uniunii***, în special sprijinul oferit de Frontex,*** în temeiul articolului 43 alineatul (4) și în concordanță cu mandatele lor respective.

Or. en

Amendamentul 2258
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
f. organele, oficiile și agențiile Uniunii ***care acordă sprijin în temeiul articolului 43 alineatul (4) și*** în concordanță cu mandatele lor respective.	f. ***sprijin financiar acordat de Uniune și sprijin operațional acordat de*** organele, oficiile și agențiile Uniunii în concordanță cu mandatele lor respective.

Or. en

Amendamentul 2259
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
f. organele, oficiile și agențiile Uniunii ***care acordă sprijin în temeiul articolului 43 alineatul (4) și*** în concordanță cu mandatele lor respective.	f. ***sprijin financiar acordat de Uniune și sprijin operațional acordat de*** organele, oficiile și agențiile Uniunii în concordanță cu mandatele lor respective.

Or. en

Amendamentul 2260
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera fa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	fa. respectarea pe deplin a dreptului aplicabil al Uniunii, inclusiv a cartei, a dreptului internațional aplicabil, inclusiv a Convenției de la Geneva privind statutul refugiaților, din 28 iulie 1951, astfel cum este completată prin Protocolul de la New

York din 1967, a Convenției privind statutul apatrizilor, din 28 septembrie 1954, a obligațiilor legate de accesul la protecție internațională, în special a principiului nereturnării, precum și a drepturilor fundamentale, inclusiv a dreptului la o cale de atac efectivă.

Or. en

Amendamentul 2261
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera fa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	fa. respectarea pe deplin a dreptului relevant al Uniunii, inclusiv a cartei, a dreptului internațional relevant, a obligațiilor legate de accesul la protecția internațională, în special a principiului nereturnării, precum și a drepturilor fundamentale, inclusiv a dreptului la o cale de atac efectivă.

Or. en

Amendamentul 2262
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera fa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	fa. mecanisme de monitorizare eficace și independente.

Or. en

Amendamentul 2263
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera fb (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	fb. un mecanism eficace și independent de monitorizare a respectării drepturilor fundamentale.

Or. en

Amendamentul 2264
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 – litera fb (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	fb. mecanisme de monitorizare eficace și independente.

Or. en

Amendamentul 2265
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Dezvoltarea sistemelor digitale se bazează, în cea mai mare măsură posibilă, pe infrastructurile naționale existente și pe sistemele interoperabile ale Uniunii și nu creează sarcini suplimentare de raportare sau procedurale pentru statele membre.

Or. en

Amendamentul 2266
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Uniunea și statele membre identifică prioritățile comune în materie de returnare, readmisie și reintegrare și iau măsurile subsecvente necesare, ținând seama de Strategia europeană de gestionare a azilului și a migrației adoptată în temeiul articolului 8 din Regulamentul (UE) 2024/1351, de punerea în aplicare a procedurii de returnare la frontieră în temeiul Regulamentului (UE) 2024/1351, de evaluarea nivelului de cooperare a țărilor terțe cu statele membre în materie de readmisie în conformitate cu articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009 al Parlamentului European și al Consiliului[32] și de instrumentele de readmisie ale Uniunii, precum și de orice alt instrument al Uniunii relevant pentru cooperarea în materie de readmisie.	***eliminat***

[32] Regulamentul (CE) nr. 810/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 privind instituirea unui Cod comunitar de vize (Codul de vize) (JO L 243, 15.9.2009, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/810/oj).

Or. en

Justificare

Nu aduce o valoare adăugată clară. Trimiterea la mecanismele de cooperare existente sugerează că această dispoziție nu ar face decât să adauge un nivel suplimentar de birocrație la aceste mecanisme.

Amendamentul 2267
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Uniunea și statele membre identifică prioritățile comune în materie de returnare, readmisie și reintegrare și iau măsurile subsecvente necesare, ținând seama de Strategia europeană de gestionare a azilului și a migrației adoptată în temeiul articolului 8 din Regulamentul (UE) 2024/1351, de punerea în aplicare a procedurii de returnare la frontieră în temeiul Regulamentului (UE) 2024/1351, de evaluarea nivelului de cooperare a țărilor terțe cu statele membre în materie de readmisie în conformitate cu articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009 al Parlamentului European și al Consiliului[32] și de instrumentele de readmisie ale Uniunii, precum și de orice alt instrument al Uniunii relevant pentru cooperarea în materie de readmisie.	***eliminat***

[32] Regulamentul (CE) nr. 810/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 privind instituirea unui Cod comunitar de vize (Codul de vize) (JO L 243, 15.9.2009, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/810/oj).

Or. en

Amendamentul 2268
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

2. Uniunea și statele membre identifică prioritățile comune în materie de returnare, readmisie și reintegrare și iau măsurile subsecvente necesare, ținând seama de Strategia europeană de gestionare a azilului și a migrației adoptată în temeiul articolului 8 din Regulamentul (UE) 2024/1351, de punerea în aplicare a procedurii de returnare la frontieră în temeiul Regulamentului (UE) 2024/1351, de evaluarea nivelului de cooperare a țărilor terțe cu statele membre în materie de readmisie în conformitate cu articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009 al Parlamentului European și al Consiliului[32] și de instrumentele de readmisie ale Uniunii, precum și de orice alt instrument al Uniunii relevant pentru cooperarea în materie de readmisie.	***eliminat***

[32] Regulamentul (CE) nr. 810/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 privind instituirea unui Cod comunitar de vize (Codul de vize) (JO L 243, 15.9.2009, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/810/oj).

Or. en

Amendamentul 2269
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Uniunea și statele membre identifică prioritățile comune în materie de ***returnare, readmisie și reintegrare și iau măsurile subsecvente necesare, ținând seama de Strategia europeană de gestionare a azilului și a migrației adoptată în temeiul articolului 8 din Regulamentul (UE) 2024/1351, de***	2. Uniunea și statele membre identifică prioritățile comune în materie de ***returnări***.

punerea în aplicare a procedurii de returnare la frontieră în temeiul Regulamentului (UE) 2024/1351, de evaluarea nivelului de cooperare a țărilor terțe cu statele membre în materie de readmisie în conformitate cu articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009 al Parlamentului European și al Consiliului[32] și de instrumentele de readmisie ale Uniunii, precum și de orice alt instrument al Uniunii relevant pentru cooperarea în materie de readmisie.

---

[32] Regulamentul (CE) nr. 810/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 privind instituirea unui Cod comunitar de vize (Codul de vize) (JO L 243, 15.9.2009, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/810/oj).

Or. en

Amendamentul 2270
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Uniunea și statele membre identifică prioritățile comune în materie de ***returnare, readmisie și reintegrare și iau măsurile subsecvente necesare, ținând seama de Strategia europeană de gestionare a azilului și a migrației adoptată în temeiul articolului 8 din Regulamentul (UE) 2024/1351, de punerea în aplicare a procedurii de returnare la frontieră în temeiul Regulamentului (UE) 2024/1351, de evaluarea nivelului de cooperare a țărilor terțe cu statele membre în materie de readmisie în conformitate cu articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009 al Parlamentului European și al***	2. Uniunea și statele membre identifică prioritățile comune în materie de ***returnări***.

Consiliului[32] și de instrumentele de readmisie ale Uniunii, precum și de orice alt instrument al Uniunii relevant pentru cooperarea în materie de readmisie.

[32] Regulamentul (CE) nr. 810/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 privind instituirea unui Cod comunitar de vize (Codul de vize) (JO L 243, 15.9.2009, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/810/oj).

Or. en

Amendamentul 2271
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Uniunea și statele membre identifică prioritățile comune în materie de returnare***,*** readmisie ***și reintegrare*** și iau măsurile subsecvente necesare, ținând seama de Strategia europeană de gestionare a azilului și a migrației adoptată în temeiul articolului 8 din Regulamentul (UE) 2024/1351, de punerea în aplicare a procedurii de returnare la frontieră în temeiul Regulamentului (UE) 2024/1351, de evaluarea nivelului de cooperare a țărilor terțe cu statele membre în materie de readmisie în conformitate cu articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009 al Parlamentului European și al Consiliului[32] și de instrumentele de readmisie ale Uniunii, precum și de orice alt instrument al Uniunii relevant pentru cooperarea în materie de readmisie.	2. Uniunea și statele membre identifică prioritățile comune în materie de returnare ***și*** readmisie și iau măsurile subsecvente necesare, ținând seama de Strategia europeană de gestionare a azilului și a migrației adoptată în temeiul articolului 8 din Regulamentul (UE) 2024/1351, de punerea în aplicare a procedurii de returnare la frontieră în temeiul Regulamentului (UE) 2024/1351, de evaluarea nivelului de cooperare a țărilor terțe cu statele membre în materie de readmisie în conformitate cu articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009 al Parlamentului European și al Consiliului[32] și de instrumentele de readmisie ale Uniunii, precum și de orice alt instrument al Uniunii relevant pentru cooperarea în materie de readmisie.
[32] Regulamentul (CE) nr. 810/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 privind instituirea unui	[32] Regulamentul (CE) nr. 810/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 privind instituirea unui

Cod comunitar de vize (Codul de vize) (JO L 243, 15.9.2009, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/810/oj).	Cod comunitar de vize (Codul de vize) (JO L 243, 15.9.2009, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/810/oj).

Or. en

Amendamentul 2272
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Uniunea și statele membre asigură o cooperare loială și o coordonare strânsă între autoritățile competente și între Uniune și statele membre, precum și sinergia dintre componentele interne și externe, ținând seama de interesul lor comun pentru funcționarea eficace a politicilor Uniunii de gestionare a azilului și a migrației.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2273
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Uniunea și statele membre asigură o cooperare loială și o coordonare strânsă între autoritățile competente și între Uniune și statele membre, precum și sinergia dintre componentele interne și externe, ținând seama de interesul lor comun pentru funcționarea eficace a politicilor Uniunii de gestionare a azilului și a migrației.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2274
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Uniunea și statele membre asigură o cooperare loială și o coordonare strânsă între autoritățile competente și între Uniune și statele membre, precum și sinergia dintre componentele interne și externe***, ținând seama de interesul lor comun pentru funcționarea eficace a politicilor Uniunii de gestionare a azilului și a migrației***.	3. Uniunea și statele membre asigură o cooperare loială și o coordonare strânsă între autoritățile competente și între Uniune și statele membre, precum și sinergia dintre componentele interne și externe.

Or. en

Amendamentul 2275
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Uniunea și statele membre asigură o cooperare loială și o coordonare strânsă între autoritățile competente și între Uniune și statele membre***, precum și sinergia dintre componentele interne și externe***, ținând seama de interesul lor comun pentru funcționarea eficace a politicilor Uniunii de gestionare a azilului și a migrației.	3. Uniunea și statele membre asigură o cooperare loială și o coordonare strânsă între autoritățile competente și între Uniune și statele membre, ținând seama de interesul lor comun pentru funcționarea eficace a politicilor Uniunii de gestionare a azilului și a migrației. ***Această cooperare și coordonare nu afectează competența statelor membre de a organiza și a gestiona operațiunile de returnare.***

Or. en

Amendamentul 2276
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. Atunci când un stat membru întâmpină dificultăți cu o țară terță în ceea ce privește reprimirea resortisanților săi care fac obiectul unei decizii de returnare sau în contextul unei returnări voluntare, celelalte state membre și Uniunea Europeană trebuie să dea dovadă de solidaritate cu statul membru în cauză; Uniunea, în coordonare cu statele membre, poate adopta măsuri coercitive împotriva țării terțe care refuză să coopereze, cum ar fi măsurile de retorsiune diplomatice, restricțiile de acordare a vizelor, limitările în materie de cooperare economică și ajutor pentru dezvoltare sau în alte domenii, pentru a asigura respectarea obligațiilor de returnare.

Or. fr

Amendamentul 2277
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 43 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Fiecare stat membru desemnează, în conformitate cu dreptul intern, autoritățile competente responsabile cu îndeplinirea obligațiilor care decurg din ***prezentul regulament***.	1. Fiecare stat membru desemnează, în conformitate cu dreptul intern, autoritățile competente responsabile cu îndeplinirea obligațiilor care decurg din ***prezenta directivă***.

Or. en

Amendamentul 2278
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 43 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Fiecare stat membru alocă resursele necesare autorităților competente, inclusiv personal format în mod corespunzător care a primit instrucțiuni pentru a-și îndeplini obligațiile prevăzute în prezentul regulament.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2279
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 43 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Fiecare stat membru alocă resursele necesare autorităților competente, inclusiv personal format în mod corespunzător care a primit instrucțiuni pentru a-și îndeplini obligațiile prevăzute în ***prezentul regulament***.	2. Fiecare stat membru alocă resursele necesare autorităților competente, inclusiv personal format în mod corespunzător care a primit instrucțiuni pentru a-și îndeplini obligațiile ***în materie de drepturi fundamentale*** prevăzute în ***prezenta directivă, precum și în alte instrumente europene și internaționale***.

Or. en

Amendamentul 2280
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 43 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

2. Fiecare stat membru alocă ***resursele necesare*** autorităților competente, inclusiv personal format în mod corespunzător ***care a primit instrucțiuni pentru a-și îndeplini obligațiile prevăzute în prezentul regulament***.	2. Fiecare stat membru alocă autorităților competente ***resursele pe care le consideră necesare***, inclusiv personal format în mod corespunzător.

Or. en

Amendamentul 2281
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 43 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statele membre asigură o capacitate suficientă de luare în custodie publică, ținând seama de nevoile reale și de returnările preconizate în următoarele 12 luni, în special în scopul unor sisteme bine pregătite și al unei planificări pentru situații neprevăzute în temeiul articolului 7 din Regulamentul (UE) 2024/1351.	***eliminat***

Or. en

Justificare

O creștere a capacității de luare în custodie publică nu va conduce neapărat la o creștere a ratelor de returnare. Cel mai probabil, va duce la creșterea ratelor de luare în custodie publică. Pe lângă faptul că este greșită, această abordare costă statele membre și Uniunea mulți bani.

Amendamentul 2282
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 43 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

3. Statele membre asigură o capacitate suficientă de luare în custodie publică, ținând seama de nevoile reale și de returnările preconizate în următoarele 12 luni, în special în scopul unor sisteme bine pregătite și al unei planificări pentru situații neprevăzute în temeiul articolului 7 din Regulamentul (UE) 2024/1351.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2283
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 43 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statele membre asigură o capacitate suficientă de luare în custodie publică, ținând seama de nevoile reale și de returnările preconizate în următoarele 12 luni, în special în scopul unor sisteme bine pregătite și al unei planificări pentru situații neprevăzute în temeiul articolului 7 din Regulamentul (UE) 2024/1351.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2284
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 43 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statele membre asigură o capacitate suficientă de luare în custodie publică, ținând seama de nevoile reale și de returnările preconizate în următoarele 12 luni, în special în scopul unor sisteme bine pregătite și al unei planificări pentru	3. Statele membre asigură o capacitate ***administrativă*** suficientă de luare în custodie publică, ținând seama de nevoile reale și de returnările preconizate în următoarele 12 luni, în special în scopul unor sisteme bine pregătite și al unei planificări pentru situații neprevăzute în

situații neprevăzute în temeiul articolului 7 din Regulamentul (UE) 2024/1351.	temeiul articolului 7 din Regulamentul (UE) 2024/1351.

Or. en

Amendamentul 2285
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 43 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Statele membre pot fi sprijinite de autoritățile competente ale unui alt stat membru în conformitate cu articolul 44 și de personalul relevant al agențiilor Uniunii, inclusiv în conformitate cu articolul 45.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2286
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 43 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Statele membre pot fi sprijinite de autoritățile competente ale unui alt stat membru în conformitate cu articolul 44 și de personalul relevant al agențiilor Uniunii, inclusiv în conformitate cu articolul 45.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2287
Mélissa Camara

Propunere de regulament

Articolul 43 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Statele membre pot fi sprijinite de ***autoritățile competente ale unui alt stat membru în conformitate cu articolul 44 și de*** personalul relevant al agențiilor Uniunii***, inclusiv în conformitate cu articolul 45***.	4. Statele membre pot fi sprijinite de personalul relevant al agențiilor Uniunii.

Or. en

Amendamentul 2288
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 43 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Statele membre pot fi sprijinite de autoritățile competente ale unui alt stat membru în conformitate cu articolul 44 și de personalul relevant al agențiilor Uniunii, inclusiv în conformitate cu ***articolul 45***.	4. Statele membre pot fi sprijinite de autoritățile competente ale unui alt stat membru în conformitate cu articolul 44 și de personalul relevant al agențiilor Uniunii, inclusiv în conformitate cu ***mandatele respectivelor agenții***.

Or. en

Amendamentul 2289
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 43 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4a. Pe lângă faptul că alocă resursele necesare în temeiul alineatului (2), statele membre iau toate măsurile necesare pentru a se asigura că, în fiecare an calendaristic, cel puțin 80 % dintre resortisanții țărilor terțe care fac obiectul

unei decizii de returnare executorii sunt returnați în mod efectiv.

Or. en

Amendamentul 2290
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 43 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4a. Statele membre iau toate măsurile necesare pentru a se asigura că, în fiecare an calendaristic, cel puțin 95 % dintre resortisanții țărilor terțe care fac obiectul unei decizii de returnare executorii sunt returnați în mod efectiv.

Or. en

Amendamentul 2291
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 43 – alineatul 4 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4b. În cazul în care un stat membru nu îndeplinește obiectivul prevăzut la alineatul (4a), el notifică acest lucru Consiliului, Parlamentului European și Comisiei Europene, în termen de cel mult trei luni de la sfârșitul anului calendaristic respectiv, și pune notificarea la dispoziția publicului. Notificarea include o analiză detaliată a motivelor neconformității, inclusiv orice dificultăți legate de cooperarea din partea țărilor terțe, precum și un plan de acțiune care prezintă măsurile pe care statul membru intenționează să le ia pentru a remedia situația.

Or. en

Amendamentul 2292
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 43 – alineatul 4 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4b. În cazul în care un stat membru nu îndeplinește obiectivul prevăzut la alineatul (4a), el notifică acest lucru Comisiei și Consiliului în termen de cel mult trei luni de la sfârșitul anului calendaristic respectiv. Notificarea include o analiză detaliată a motivelor neconformității, inclusiv orice dificultăți legate de cooperarea din partea țărilor terțe, precum și un plan de acțiune care prezintă măsurile pe care statul membru intenționează să le ia pentru a-și îmbunătăți performanța.

Or. en

Amendamentul 2293
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 43 – alineatul 4 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4c. Pe baza notificării menționate la alineatul (4b), Comisia poate recomanda măsuri specifice pentru a sprijini statul membru în cauză sau poate iniția acțiuni specifice la nivelul Uniunii pentru a îmbunătăți cooperarea în materie de readmisie cu țările terțe relevante.

Or. en

Amendamentul 2294
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 44

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 44	***eliminat***
Cooperarea dintre statele membre	
1. Autoritățile competente desemnate în conformitate cu articolul 43 cooperează și își oferă reciproc asistență cu scopul:	
a. de a permite tranzitul pe teritoriul lor pentru a ajuta la respectarea unei decizii de returnare luate de un alt stat membru sau la obținerea documentelor de călătorie;	
b. de a furniza asistență logistică, financiară sau alte tipuri de asistență materială ori în natură;	
c. de a conduce sau a sprijini dialogul politic și schimburile cu autoritățile țărilor terțe în scopul facilitării readmisiei;	
d. de a contacta autoritățile competente ale țărilor terțe pentru a verifica identitatea resortisanților țărilor terțe și a obține un document de călătorie valabil;	
e. de a organiza, în numele statului membru solicitant, modalitățile practice de executare a returnării;	
f. de a facilita transferul menționat la articolul 8 alineatul (1) litera (b);	
g. de a sprijini plecarea unui resortisant al unei țări terțe către statul membru în care acesta are drept de ședere, în conformitate cu articolul 8 alineatul (1) primul paragraf.	

Or. en

Amendamentul 2295
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 44

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 44	***eliminat***
Cooperarea dintre statele membre	
1. Autoritățile competente desemnate în conformitate cu articolul 43 cooperează și își oferă reciproc asistență cu scopul:	
a. de a permite tranzitul pe teritoriul lor pentru a ajuta la respectarea unei decizii de returnare luate de un alt stat membru sau la obținerea documentelor de călătorie;	
b. de a furniza asistență logistică, financiară sau alte tipuri de asistență materială ori în natură;	
c. de a conduce sau a sprijini dialogul politic și schimburile cu autoritățile țărilor terțe în scopul facilitării readmisiei;	
d. de a contacta autoritățile competente ale țărilor terțe pentru a verifica identitatea resortisanților țărilor terțe și a obține un document de călătorie valabil;	
e. de a organiza, în numele statului membru solicitant, modalitățile practice de executare a returnării;	
f. de a facilita transferul menționat la articolul 8 alineatul (1) litera (b);	
g. de a sprijini plecarea unui resortisant al unei țări terțe către statul membru în care acesta are drept de ședere, în conformitate cu articolul 8 alineatul (1) primul paragraf.	

Or. en

Amendamentul 2296

Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Autoritățile competente desemnate în conformitate cu articolul 43 cooperează și își oferă reciproc asistență cu scopul:	1. Autoritățile competente desemnate în conformitate cu articolul 43 cooperează și își oferă reciproc asistență***, în general,*** cu scopul:

Or. en

Amendamentul 2297
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Autoritățile competente desemnate în conformitate cu articolul 43 ***cooperează și își oferă reciproc asistență cu scopul***:	1. ***Cooperarea și asistența între*** autoritățile competente desemnate în conformitate cu articolul 43 ***pot consta în***:

Or. en

Amendamentul 2298
Irena Joveva

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. de a permite tranzitul pe teritoriul lor pentru a ajuta la respectarea unei decizii de returnare luate de un alt stat membru sau ***la obținerea*** documentelor de călătorie;	a. de a permite tranzitul pe teritoriul lor pentru a ajuta la respectarea unei decizii de returnare luate de un alt stat membru sau ***în scopul procedurilor de identificare sau al obținerii*** documentelor de călătorie;

Or. en

Amendamentul 2299
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. de a furniza asistență logistică***,*** ***financiară*** sau alte tipuri de asistență materială ori în natură;	b. de a furniza asistență logistică sau alte tipuri de asistență materială ori în natură ***în legătură cu tranzitul pe teritoriul lor în temeiul literei (a)***;

Or. en

Amendamentul 2300
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 1 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ba. de a facilita transferul menționat la articolul 8 alineatul (1) litera (b);

Or. en

Amendamentul 2301
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 1 – litera bb (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	bb. de a sprijini returnarea sau îndepărtarea unui resortisant al unei țări terțe către statul membru în care acesta are drept de ședere, în conformitate cu articolul 8 alineatul (1) primul paragraf, inclusiv utilizarea luării în custodie publică.

Or. en

Amendamentul 2302
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Abir Al-Sahlani

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
d. de a contacta autoritățile competente ale țărilor terțe pentru a verifica identitatea resortisanților țărilor terțe și a obține un document de călătorie valabil;	d. de a contacta autoritățile competente ale țărilor terțe pentru a verifica identitatea resortisanților țărilor terțe și a obține un document de călătorie valabil***, în cazul în care statul membru de executare nu poate face acest lucru, după ce se stabilește în urma unei evaluări aprofundate că acest demers nu le va afecta bunăstarea***;

Or. en

Amendamentul 2303
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 1 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
f. de a facilita transferul menționat la articolul 8 alineatul (1) litera (b);	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2304
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 1 – litera ga (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ga. de a asigura, în cazurile de recunoaștere reciprocă, că persoana

returnată își poate exercita pe deplin dreptul la o cale de atac efectivă în ambele state membre.

Or. en

Amendamentul 2305
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Autoritățile competente desemnate în conformitate cu articolul 43 pot să coopereze și să își ofere reciproc asistență, inclusiv cu scopul:
	a. de a conduce sau a sprijini dialogul politic și schimburile cu autoritățile țărilor terțe în scopul facilitării readmisiei;
	b. de a contacta autoritățile competente ale țărilor terțe pentru a verifica identitatea resortisanților țărilor terțe și a obține un document de călătorie valabil;
	c. de a se ocupa de organizare, în numele membrului solicitant;

Or. en

Amendamentul 2306
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1b. Asistența pentru tranzit și cea pentru facilitarea acestuia ar trebui acordate numai în cazul în care

resortisantul unei țări terțe nu poate fi returnat cu un zbor direct de pe teritoriul statului membru care a emis sau care execută decizia de returnare ori ordinul de îndepărtare.

Or. en

Amendamentul 2307
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 44 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 44a
	Obligațiile statelor membre
	1. Statele membre asigură sisteme de returnare funcționale, demne, sigure și sustenabile, în deplină conformitate cu drepturile fundamentale și astfel cum se prevede în prezentul regulament. În acest scop, ele alocă autorităților naționale competente suficiente resurse, infrastructură și capacități administrative și cooperează cu resortisanții țărilor terțe în conformitate cu articolul 21 alineatul (-1) (nou).
	2. Statele membre prezintă anual Comisiei și Parlamentului European un raport privind punerea în aplicare a prezentului regulament și funcționarea cadrului lor național de returnare, care să includă cel puțin informații despre:
	a. resursele, infrastructura și capacitățile administrative ale autorităților naționale competente;
	b. numărul de proceduri de returnare în curs;
	c. perioada medie de luare a deciziilor de returnare;
	d. numărul de cereri de readmisie adresate țărilor terțe în raport cu numărul

de decizii de returnare luate, inclusiv o analiză a motivelor pentru care nu au fost emise cereri de readmisie;

e. durata medie a luării în custodie publică în scopul efectuării returnării;

f. tipurile de alternative la măsurile de luare în custodie publică aplicate.

3. Comisia monitorizează și analizează funcționarea punerii în aplicare a prezentului regulament pe baza rapoartelor emise de statele membre în temeiul alineatului (2), precum și a altor surse disponibile, inclusiv rapoarte ale agențiilor și organismelor relevante ale Uniunii, ale organizațiilor internaționale și neguvernamentale. Aceasta publică anual o analiză detaliată, cu recomandări adresate Parlamentului European și Consiliului, și un raport de sinteză privind această analiză și concluziile sale.

4. În cazul în care Comisia concluzionează, pe baza analizei pe care a efectuat-o în temeiul alineatului (3), că funcționarea sistemului comun de returnare este obstrucționată în mod sistematic din motive care nu țin de controlul unuia sau mai multor state membre, aceasta emite recomandări adresate statului membru afectat sau statelor membre afectate și stabilește măsuri ulterioare adecvate, inclusiv, după caz, inițierea unor acțiuni în constatarea neîndeplinirii obligațiilor.

Or. en

Amendamentul 2308
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 45

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 45	***eliminat***

Sprijinul din partea Frontex

1. Statele membre pot solicita ca autoritățile lor competente să fie asistate de experți trimiși sau sprijiniți de Frontex, inclusiv de ofițeri de legătură pentru returnare și alți ofițeri de legătură, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2019/1896.

2. Statele membre furnizează Frontex informații relevante cu privire la nevoile planificate de sprijin din partea Frontex în scopul planificării necesare a sprijinului agenției în concordanță cu prioritățile Uniunii în materie de returnare, readmisie și reintegrare, cu punerea în aplicare a procedurii de returnare la frontieră în temeiul Regulamentului (UE) 2024/1349, cu Strategia europeană de gestionare a azilului și migrației prevăzută la articolul 8 din Regulamentul (UE) 2024/1351 și cu prioritățile în contextul evaluării periodice a cooperării în materie de readmisie prevăzute la articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009.

Or. en

Amendamentul 2309
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 45

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 45	***eliminat***
Sprijinul din partea Frontex	
1. Statele membre pot solicita ca autoritățile lor competente să fie asistate de experți trimiși sau sprijiniți de Frontex, inclusiv de ofițeri de legătură pentru returnare și alți ofițeri de legătură, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2019/1896.	

2. Statele membre furnizează Frontex informații relevante cu privire la nevoile planificate de sprijin din partea Frontex în scopul planificării necesare a sprijinului agenției în concordanță cu prioritățile Uniunii în materie de returnare, readmisie și reintegrare, cu punerea în aplicare a procedurii de returnare la frontieră în temeiul Regulamentului (UE) 2024/1349, cu Strategia europeană de gestionare a azilului și migrației prevăzută la articolul 8 din Regulamentul (UE) 2024/1351 și cu prioritățile în contextul evaluării periodice a cooperării în materie de readmisie prevăzute la articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009.

Or. en

Amendamentul 2310
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statele membre pot solicita ca autoritățile lor competente să fie asistate de experți trimiși sau sprijiniți de Frontex, inclusiv de ofițeri de legătură pentru returnare și alți ofițeri de legătură, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2019/1896.	1. Statele membre pot solicita ca autoritățile lor competente să fie asistate de experți trimiși sau sprijiniți de Frontex, inclusiv de ***ofițerul pentru drepturile fundamentale al Frontex, de observatori pentru drepturile fundamentale ai Frontex, de*** ofițeri de legătură pentru returnare și alți ofițeri de legătură, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2019/1896.

Or. en

Justificare

Întregul personal al Frontex ar trebui să fie la dispoziția statelor membre atunci când acestea solicită trimiterea sau sprijinul Frontex.

Amendamentul 2311
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statele membre pot solicita ca autoritățile lor competente să fie asistate de experți trimiși sau sprijiniți de Frontex***, inclusiv de ofițeri de legătură pentru returnare și alți ofițeri de legătură***, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2019/1896.	1. Statele membre pot solicita ca autoritățile lor competente să fie asistate de experți trimiși sau sprijiniți de Frontex, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2019/1896.

Or. en

Amendamentul 2312
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statele membre furnizează Frontex informații relevante cu privire la nevoile planificate de sprijin din partea Frontex în scopul planificării necesare a sprijinului agenției în ***concordanță cu prioritățile Uniunii în materie de returnare, readmisie și reintegrare, cu punerea în aplicare a procedurii de returnare la frontieră în temeiul Regulamentului (UE) 2024/1349, cu Strategia europeană de gestionare a azilului și migrației prevăzută la articolul 8 din*** Regulamentul (UE) ***2024/1351 și cu prioritățile în contextul evaluării periodice a cooperării în materie de readmisie prevăzute la articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009***.	2. Statele membre furnizează Frontex informații relevante cu privire la nevoile planificate de sprijin din partea Frontex în scopul planificării necesare a sprijinului agenției în ***conformitate cu*** Regulamentul (UE) ***2019/1896***.

Or. en

Amendamentul 2313
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statele membre furnizează Frontex informații relevante cu privire la nevoile planificate de sprijin din partea Frontex în scopul planificării necesare a sprijinului agenției în ***concordanță cu prioritățile Uniunii în materie de returnare, readmisie și reintegrare, cu punerea în aplicare a procedurii de returnare la frontieră în temeiul Regulamentului (UE) 2024/1349, cu Strategia europeană de gestionare a azilului și migrației prevăzută la articolul 8 din*** Regulamentul (UE) ***2024/1351 și cu prioritățile în contextul evaluării periodice a cooperării în materie de readmisie prevăzute la articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009***.	2. Statele membre furnizează Frontex informații relevante cu privire la nevoile planificate de sprijin din partea Frontex în scopul planificării necesare a sprijinului agenției în ***conformitate cu*** Regulamentul (UE) ***2019/1896***.

Or. en

Amendamentul 2314
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statele membre furnizează Frontex informații relevante cu privire la nevoile planificate de sprijin din partea Frontex în scopul planificării necesare a sprijinului agenției în concordanță cu prioritățile Uniunii în materie de returnare***,*** readmisie ***și reintegrare***, cu punerea în aplicare a procedurii de returnare la frontieră în temeiul Regulamentului (UE) 2024/1349,	2. Statele membre furnizează Frontex informații relevante cu privire la nevoile planificate de sprijin din partea Frontex în scopul planificării necesare a sprijinului agenției în concordanță cu prioritățile Uniunii în materie de returnare ***și*** readmisie, cu punerea în aplicare a procedurii de returnare la frontieră în temeiul Regulamentului (UE) 2024/1349,

cu Strategia europeană de gestionare a azilului și migrației prevăzută la articolul 8 din Regulamentul (UE) 2024/1351 și cu prioritățile în contextul evaluării periodice a cooperării în materie de readmisie prevăzute la articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009.	cu Strategia europeană de gestionare a azilului și migrației prevăzută la articolul 8 din Regulamentul (UE) 2024/1351 și cu prioritățile în contextul evaluării periodice a cooperării în materie de readmisie prevăzute la articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009.

Or. en

Amendamentul 2315
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 46

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 46	***eliminat***
Sprijinul pentru returnare și reintegrare	
1. Cât mai devreme posibil în procesul de returnare, statele membre instituie structuri de consiliere în materie de returnare și reintegrare pentru a oferi resortisanților țărilor terțe informații și orientări cu privire la opțiunile de returnare și reintegrare, inclusiv programele menționate la alineatul (3). Consilierea în materie de returnare și reintegrare poate fi combinată cu alte tipuri de consiliere în contextul altor proceduri de migrație din statul membru vizat.	
2. Statele membre se asigură că informațiile privind returnarea și reintegrarea sunt furnizate și înainte de emiterea deciziei de returnare, în special atunci când se aplică articolul 37 din Regulamentul (UE) 2024/1348.	
3. Statele membre instituie programe naționale de sprijinire a returnării și a reintegrării și, ca regulă generală, utilizează programele puse la dispoziție de Uniune. Programele naționale și asistența	

pentru reintegrare furnizată de Uniune constau în asistență sau stimulente logistice, financiare și alte tipuri de asistență sau de stimulente materiale sau în natură, inclusiv asistență pentru reintegrare în țara de returnare, acordate unui resortisant al unei țări terțe.

4. Asistența pentru reintegrare nu este un drept individual și nu constituie o condiție prealabilă pentru procedura de readmisie.

5. Asistența furnizată prin intermediul programelor de returnare și reintegrare reflectă nivelul de cooperare și de conformitate al resortisantului țării terțe și se poate reduce în timp. Pentru a stabili tipul și amploarea asistenței pentru returnare și reintegrare se iau în considerare, după caz, următoarele criterii:

a. cooperarea resortisantului țării terțe în cauză în cursul procedurii de returnare și readmisie, astfel cum se prevede la articolul 21;

b. dacă resortisantul țării terțe se întoarce voluntar sau face obiectul îndepărtării;

c. dacă resortisantul țării terțe este resortisant al unei țări terțe menționate în lista din anexa II la Regulamentul (UE) 2018/1806;

d. dacă resortisantul țării terțe a fost condamnat pentru o infracțiune;

e. dacă resortisantul țării terțe are nevoi specifice deoarece este persoană vulnerabilă, minor, minor neînsoțit sau parte a unei familii.

6. Asistența menționată la prezentul articol nu se acordă resortisanților țărilor terțe care au beneficiat deja de un alt sprijin sau de același sprijin acordat de un stat membru sau de Uniune. Uniunea, statele membre și Frontex asigură coerența și coordonarea asistenței pentru reintegrare.

Or. en

Amendamentul 2316
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 46 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Sprijinul pentru returnare ***și reintegrare***	Sprijinul pentru returnare

Or. en

Amendamentul 2317
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Cât mai devreme posibil în procesul de returnare, statele membre instituie structuri de consiliere în materie de returnare și reintegrare pentru a oferi resortisanților țărilor terțe informații și orientări cu privire la opțiunile de returnare și reintegrare, inclusiv programele menționate la alineatul (3). Consilierea în materie de returnare și reintegrare poate fi combinată cu alte tipuri de consiliere în contextul altor proceduri de migrație din statul membru vizat.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2318
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

1. ***Cât mai devreme posibil în procesul de returnare,*** statele membre ***instituie*** structuri de consiliere în materie de returnare ***și reintegrare*** pentru a oferi resortisanților țărilor terțe informații și orientări cu privire la ***opțiunile de returnare și reintegrare, inclusiv programele menționate la alineatul (3)***. ***Consilierea în materie de returnare și reintegrare poate fi combinată cu alte tipuri de consiliere în contextul altor proceduri de migrație din statul membru vizat.***	1. Statele membre ***pot institui*** structuri de consiliere în materie de returnare pentru a oferi resortisanților țărilor terțe informații și orientări cu privire la ***returnarea lor***.

Or. en

Amendamentul 2319
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Cât mai devreme posibil în procesul de returnare, statele membre instituie structuri de consiliere în materie de returnare și reintegrare pentru a oferi resortisanților țărilor terțe informații și orientări cu privire la opțiunile de returnare și reintegrare, inclusiv programele menționate la alineatul (3). ***Consilierea în materie de returnare și reintegrare poate fi combinată cu alte tipuri de consiliere în contextul altor proceduri de migrație din statul membru vizat.***	1. Cât mai devreme posibil în procesul de returnare, statele membre instituie structuri ***independente și imparțiale*** de consiliere în materie de returnare și reintegrare pentru a oferi resortisanților țărilor terțe informații și orientări cu privire la opțiunile de returnare și reintegrare, inclusiv programele menționate la alineatul (3).

Or. en

Amendamentul 2320
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Cât mai devreme posibil în procesul de returnare, statele membre instituie structuri de consiliere în materie de returnare și reintegrare pentru a oferi resortisanților țărilor terțe informații și orientări cu privire la opțiunile de returnare și reintegrare, inclusiv programele menționate la alineatul (3). Consilierea în materie de returnare și reintegrare poate fi combinată cu alte tipuri de consiliere în contextul altor proceduri de migrație din statul membru vizat.	1. Cât mai devreme posibil în procesul de returnare, statele membre instituie structuri ***independente și imparțiale*** de consiliere în materie de returnare și reintegrare pentru a oferi resortisanților țărilor terțe informații și orientări cu privire la opțiunile de returnare și reintegrare, inclusiv programele menționate la alineatul (3). Consilierea în materie de returnare și reintegrare poate fi combinată cu alte tipuri de consiliere în contextul altor proceduri de migrație din statul membru vizat.

Or. en

Amendamentul 2321
Rasa Juknevičienė

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Cât mai devreme posibil în procesul de returnare, statele membre ***instituie structuri de consiliere*** în materie de returnare și reintegrare pentru a oferi resortisanților țărilor terțe informații și orientări cu privire la opțiunile de returnare și reintegrare, inclusiv programele menționate la alineatul (3). Consilierea în materie de returnare și reintegrare poate fi combinată cu alte tipuri de consiliere în contextul altor proceduri de migrație din statul membru vizat.	1. Cât mai devreme posibil în procesul de returnare, statele membre ***asigură disponibilitatea consilierii*** în materie de returnare și reintegrare pentru a oferi***, după caz,*** resortisanților țărilor terțe informații și orientări cu privire la opțiunile de returnare și reintegrare, inclusiv programele menționate la alineatul (3). Consilierea în materie de returnare și reintegrare poate fi combinată cu alte tipuri de consiliere în contextul altor proceduri de migrație din statul membru vizat.

Or. en

Amendamentul 2322
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Cât mai devreme posibil în procesul de returnare, statele membre ***instituie*** structuri de consiliere în materie de returnare și reintegrare pentru a oferi resortisanților țărilor terțe informații și orientări cu privire la opțiunile de returnare și reintegrare, inclusiv programele menționate la alineatul (3). Consilierea în materie de returnare și reintegrare poate fi combinată cu alte tipuri de consiliere în contextul altor proceduri de migrație din statul membru vizat.	1. Cât mai devreme posibil în procesul de returnare, statele membre ***pot institui*** structuri de consiliere în materie de returnare și reintegrare pentru a oferi resortisanților țărilor terțe informații și orientări cu privire la opțiunile de returnare și reintegrare, inclusiv programele menționate la alineatul (3). Consilierea în materie de returnare și reintegrare poate fi combinată cu alte tipuri de consiliere în contextul altor proceduri de migrație din statul membru vizat.

Or. fr

Amendamentul 2323
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statele membre se asigură că informațiile privind returnarea și reintegrarea sunt furnizate și înainte de emiterea deciziei de returnare, în special atunci când se aplică articolul 37 din Regulamentul (UE) 2024/1348.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2324
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statele membre se asigură că informațiile privind returnarea și	***eliminat***

reintegrarea sunt furnizate și înainte de emiterea deciziei de returnare, în special atunci când se aplică articolul 37 din Regulamentul (UE) 2024/1348.

Or. en

Amendamentul 2325
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statele membre ***se asigură că informațiile*** privind returnarea și reintegrarea ***sunt furnizate și*** înainte de emiterea deciziei de returnare***, în special atunci când se aplică articolul 37 din Regulamentul (UE) 2024/1348***.	2. Statele membre ***pot furniza informații*** privind returnarea și reintegrarea înainte de emiterea deciziei de returnare.

Or. en

Amendamentul 2326
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statele membre ***se asigură că informațiile*** privind returnarea și reintegrarea ***sunt furnizate și*** înainte de emiterea deciziei de returnare***, în special atunci când se aplică articolul 37 din Regulamentul (UE) 2024/1348***.	2. Statele membre ***pot furniza informații*** privind returnarea și reintegrarea înainte de emiterea deciziei de returnare.

Or. en

Amendamentul 2327
Rasa Juknevičienė

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statele membre ***se asigură că informațiile*** privind returnarea și reintegrarea ***sunt furnizate și*** înainte de emiterea deciziei de returnare, în special atunci când se aplică articolul 37 din Regulamentul (UE) 2024/1348.	2. Statele membre ***pot furniza informații*** privind returnarea și reintegrarea înainte de emiterea deciziei de returnare, în special atunci când se aplică articolul 37 din Regulamentul (UE) 2024/1348.

Or. en

Justificare

Sprijinul pentru returnare și reintegrare nu ar trebui să fie acordat ca regulă generală, deoarece resortisanții țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală au obligația de a-și acoperi singuri costurile de returnare, asistența urmând să fie acordată doar în cazul în care aceștia nu dispun de mijloacele necesare. În plus, în anumite cazuri, asistența pentru returnarea voluntară și, în special, sprijinul pentru reintegrare pot crea un factor de atracție pentru migrația ilegală.

Amendamentul 2328
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statele membre ***instituie*** programe naționale de sprijinire a returnării și a reintegrării ***și, ca regulă generală, utilizează programele puse la dispoziție de Uniune***. ***Programele naționale și asistența pentru reintegrare furnizată de Uniune constau în asistență sau stimulente logistice, financiare și alte tipuri de asistență sau de stimulente materiale sau în natură, inclusiv asistență pentru reintegrare în țara de returnare, acordate unui resortisant al unei țări terțe***.	3. Statele membre ***pot institui*** programe naționale de sprijinire a returnării și a reintegrării***, sprijinite sau finanțate la nivelul Uniunii sau la nivel național***.

Or. en

Amendamentul 2329
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statele membre ***instituie*** programe naționale de sprijinire a returnării și ***a reintegrării și, ca regulă generală, utilizează*** programele puse la dispoziție de Uniune. Programele naționale și asistența ***pentru reintegrare*** furnizată de Uniune constau în asistență sau stimulente logistice***, financiare*** și alte tipuri de asistență sau de stimulente materiale sau în natură***, inclusiv asistență pentru reintegrare în țara de returnare***, acordate unui resortisant al unei țări terțe.	3. Statele membre ***pot institui*** programe naționale de sprijinire a returnării și ***pot utiliza*** programele puse la dispoziție de Uniune. Programele naționale și asistența furnizată de Uniune constau în asistență sau stimulente logistice și alte tipuri de asistență sau de stimulente materiale sau în natură, acordate unui resortisant al unei țări terțe.

Or. en

Amendamentul 2330
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statele membre ***instituie programe naționale de sprijinire a returnării și a reintegrării și, ca regulă generală, utilizează programele puse la dispoziție de Uniune***. ***Programele naționale și asistența pentru reintegrare furnizată de Uniune constau în*** asistență sau stimulente logistice, financiare ***și*** alte tipuri de asistență sau de stimulente materiale sau în natură, inclusiv asistență pentru reintegrare în țara de returnare, acordate unui resortisant al unei țări terțe.	3. Statele membre ***asigură disponibilitatea programelor de returnare și reintegrare, sprijinite sau finanțate la nivel național sau la nivelul Uniunii***. ***Aceste programe includ*** asistență sau stimulente logistice, financiare ***sau*** alte tipuri de asistență sau de stimulente materiale sau în natură, inclusiv asistență pentru reintegrare în țara de returnare, acordate unui resortisant al unei țări terțe.

Or. en

Amendamentul 2331
Rasa Juknevičienė

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statele membre ***instituie*** programe naționale de sprijinire a returnării și a reintegrării ***și, ca regulă generală, utilizează programele puse la dispoziție de Uniune***. ***Programele*** naționale ***și asistența pentru reintegrare furnizată de Uniune constau în*** asistență sau stimulente logistice, financiare și alte tipuri de asistență sau de stimulente materiale sau în natură, inclusiv asistență pentru reintegrare în țara de returnare, acordate unui resortisant al unei țări terțe.	3. ***Ca regulă generală,*** statele membre ***utilizează programele de returnare și reintegrare puse la dispoziție de Uniune. Dacă este necesar, ele pot institui*** programe naționale de sprijinire a returnării și a reintegrării. ***Asistența acordată în cadrul programelor Uniunii și al programelor*** naționale ***poate include*** asistență sau stimulente logistice, financiare și alte tipuri de asistență sau de stimulente materiale sau în natură, inclusiv asistență pentru reintegrare în țara de returnare, acordate unui resortisant al unei țări terțe.

Or. en

Justificare

Sprijinul pentru returnare și reintegrare nu ar trebui să fie acordat ca regulă generală, deoarece resortisanții țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală au obligația de a-și acoperi singuri costurile de returnare, asistența urmând să fie acordată doar în cazul în care aceștia nu dispun de mijloacele necesare. În plus, în anumite cazuri, asistența pentru returnarea voluntară și, în special, sprijinul pentru reintegrare pot crea un factor de atracție pentru migrația ilegală.

Amendamentul 2332
Irena Joveva

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statele membre ***instituie*** programe ***naționale de sprijinire a returnării și a reintegrării și, ca regulă generală, utilizează programele puse la dispoziție de***	3. Statele membre ***asigură disponibilitatea programelor de returnare și reintegrare, sprijinite sau finanțate la nivel național sau la nivelul Uniunii.***

Uniune. Programele naționale și asistența pentru reintegrare furnizată de Uniune constau în asistență sau stimulente logistice, financiare și alte tipuri de asistență sau de stimulente materiale sau în natură, inclusiv asistență pentru reintegrare în țara de returnare, acordate unui resortisant al unei țări terțe.	***Aceste*** programe și asistența pentru reintegrare furnizată de Uniune constau în asistență sau stimulente logistice, financiare și alte tipuri de asistență sau de stimulente materiale sau în natură, inclusiv asistență pentru reintegrare în țara de returnare, acordate unui resortisant al unei țări terțe.

Or. en

Amendamentul 2333
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statele membre ***instituie*** programe naționale de sprijinire a returnării și a reintegrării și, ca regulă generală, utilizează programele puse la dispoziție de Uniune. Programele naționale și asistența pentru reintegrare furnizată de Uniune constau în asistență sau stimulente logistice, financiare și alte tipuri de asistență sau de stimulente materiale sau în natură, inclusiv asistență pentru reintegrare în țara de returnare, acordate unui resortisant al unei țări terțe.	3. Statele membre ***pot institui*** programe naționale de sprijinire a returnării și a reintegrării și, ca regulă generală, utilizează programele puse la dispoziție de Uniune. Programele naționale și asistența pentru reintegrare furnizată de Uniune constau în asistență sau stimulente logistice, financiare și alte tipuri de asistență sau de stimulente materiale sau în natură, inclusiv asistență pentru reintegrare în țara de returnare, acordate unui resortisant al unei țări terțe.

Or. fr

Amendamentul 2334
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statele membre instituie programe naționale de sprijinire a returnării și a reintegrării și***, ca regulă generală,***	3. Statele membre instituie programe naționale de sprijinire a returnării și a reintegrării ***voluntare*** și ***pot utiliza***

utilizează programele puse la dispoziție de Uniune. Programele naționale și asistența pentru reintegrare furnizată de Uniune constau în asistență sau stimulente logistice, financiare și alte tipuri de asistență sau de stimulente materiale sau în natură, inclusiv asistență pentru reintegrare în țara de returnare, acordate unui resortisant al unei țări terțe.	programele puse la dispoziție de Uniune. Programele naționale și asistența pentru reintegrare furnizată de Uniune constau în asistență sau stimulente logistice, financiare și alte tipuri de asistență sau de stimulente materiale sau în natură, inclusiv asistență pentru reintegrare în țara de returnare, acordate unui resortisant al unei țări terțe.

Or. en

Amendamentul 2335
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statele membre instituie programe naționale de sprijinire a returnării și a reintegrării și, ca regulă generală, utilizează programele puse la dispoziție de Uniune. Programele naționale și asistența pentru reintegrare furnizată de Uniune constau în asistență sau stimulente logistice, financiare și alte tipuri de asistență sau de stimulente materiale sau în natură, inclusiv asistență pentru reintegrare în țara de ***returnare***, acordate ***unui resortisant al unei țări terțe***.	3. Statele membre instituie programe naționale de sprijinire a returnării și a reintegrării și, ca regulă generală, utilizează programele puse la dispoziție de Uniune. Programele naționale și asistența pentru reintegrare furnizată de Uniune constau în asistență sau stimulente logistice, financiare și alte tipuri de asistență sau de stimulente materiale sau în natură, inclusiv asistență pentru reintegrare în țara de ***transfer***, acordate ***unei persoane returnate***.

Or. en

Amendamentul 2336
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

	3a. Programele naționale includ furnizarea de către statele membre a unor informații adecvate cu privire la condițiile din țările de returnare, la transferul adecvat al îngrijirilor pentru persoanele aflate în situații vulnerabile și la acordurile privind custodia familială pentru copiii neînsoțiți și separați, precum și la mecanismele pentru transferul adecvat al asistenței juridice și accesul la justiție și la mecanisme de recurs, inclusiv la măsurile menite să asigure accesul la justiție după returnarea într-o țară terță.

Or. en

Amendamentul 2337
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Asistența pentru reintegrare nu este un drept individual și nu constituie o condiție prealabilă pentru procedura de readmisie.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2338
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Asistența pentru reintegrare nu este un drept individual și nu constituie o condiție prealabilă pentru procedura de readmisie.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2339
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Asistența pentru reintegrare nu este un drept individual și nu constituie o condiție prealabilă pentru procedura de readmisie.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Nu se specifică faptul că asistența pentru reintegrare este un drept. Statele membre ar trebui încurajate să ofere asistență pentru reintegrare cât mai des posibil, deoarece acest lucru contribuie la asigurarea unor returnări sustenabile.

Amendamentul 2340
Rasa Juknevičienė

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Asistența pentru reintegrare nu este un drept individual și nu constituie o condiție prealabilă pentru procedura de readmisie.	4. Asistența pentru ***returnare și*** reintegrare nu este un drept individual și nu constituie o condiție prealabilă pentru procedura de readmisie.

Or. en

Justificare

Sprijinul pentru returnare și reintegrare nu ar trebui să fie acordat ca regulă generală, deoarece resortisanții țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală au obligația de a-și acoperi singuri costurile de returnare, asistența urmând să fie acordată doar în cazul în care aceștia nu dispun de mijloacele necesare. În plus, în anumite cazuri, asistența pentru returnarea voluntară și, în special, sprijinul pentru reintegrare pot crea un factor de atracție pentru migrația ilegală.

Amendamentul 2341
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Jacek Ozdoba

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Asistența pentru reintegrare nu este un drept individual și nu constituie o condiție prealabilă pentru procedura de readmisie.	4. Asistența pentru ***returnare și*** reintegrare nu este un drept individual și nu constituie o condiție prealabilă pentru procedura de readmisie.

Or. en

Amendamentul 2342
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Asistența pentru reintegrare nu este un drept individual și nu constituie o condiție prealabilă pentru procedura de readmisie.	4. Asistența pentru ***returnare și*** reintegrare nu este un drept individual și nu constituie o condiție prealabilă pentru procedura de readmisie.

Or. en

Amendamentul 2343
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Asistența furnizată prin intermediul programelor de returnare și reintegrare ***reflectă nivelul de cooperare și de conformitate al resortisantului țării terțe și se poate reduce în timp. Pentru a stabili tipul și amploarea asistenței pentru***	5. Asistența furnizată prin intermediul programelor de returnare și reintegrare ***ia*** în considerare:

returnare și reintegrare se iau în considerare***, după caz, următoarele criterii***:

Or. en

Amendamentul 2344
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. ***Asistența furnizată prin intermediul programelor de returnare și reintegrare reflectă nivelul de cooperare și de conformitate al resortisantului țării terțe și se poate reduce în timp.*** Pentru a stabili tipul și amploarea asistenței pentru returnare și reintegrare se iau în considerare, după caz, următoarele criterii:	5. Pentru a stabili tipul și amploarea asistenței pentru returnare și reintegrare se iau în considerare, după caz, următoarele criterii:

Or. en

Amendamentul 2345
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Asistența furnizată prin intermediul programelor de returnare și reintegrare ***reflectă nivelul de cooperare și de conformitate al resortisantului țării terțe și*** se poate reduce în timp. Pentru a stabili tipul și amploarea asistenței pentru returnare și reintegrare se iau în considerare, după caz, următoarele criterii:	5. Asistența furnizată prin intermediul programelor de returnare și reintegrare se poate reduce în timp. Pentru a stabili tipul și amploarea asistenței pentru returnare și reintegrare se iau în considerare, după caz, următoarele criterii:

Or. en

Amendamentul 2346
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Asistența furnizată prin intermediul programelor de returnare și ***reintegrare reflectă*** nivelul de cooperare și de conformitate al resortisantului țării terțe ***și se poate reduce în timp***. Pentru a stabili tipul și amploarea asistenței pentru returnare ***și reintegrare*** se iau în considerare***, după caz,*** următoarele criterii:	5. Asistența furnizată prin intermediul programelor de returnare ***este minimă*** și ***depinde de*** nivelul de cooperare și de conformitate al resortisantului țării terțe. Pentru a stabili tipul și amploarea asistenței pentru returnare se iau în considerare următoarele criterii:

Or. en

Amendamentul 2347
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Asistența furnizată prin intermediul programelor de returnare și reintegrare ***reflectă*** nivelul de cooperare și de conformitate al resortisantului țării terțe și ***se*** poate ***reduce în timp***. Pentru a stabili tipul și amploarea asistenței pentru returnare și reintegrare ***se iau*** în considerare, după caz, următoarele criterii:	5. Asistența furnizată prin intermediul programelor de returnare și reintegrare ***este strict legată de*** nivelul de cooperare și de conformitate al resortisantului țării terțe și poate ***fi redusă sau retrasă***. Pentru a stabili tipul și amploarea asistenței pentru returnare și reintegrare ***pot fi luate*** în considerare, după caz, următoarele criterii:

Or. en

Amendamentul 2348
Estrella Galán

Propunere de regulament

Articolul 46 – alineatul 5 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. cooperarea resortisantului țării terțe în cauză în cursul procedurii de returnare și readmisie, astfel cum se prevede la articolul 21;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2349
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. ***cooperarea resortisantului țării terțe în cauză în cursul procedurii de returnare și readmisie, astfel cum se prevede la articolul 21***;	a. ***circumstanțele individuale ale cazului***;

Or. en

Amendamentul 2350
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
a. ***cooperarea resortisantului țării terțe în cauză în cursul procedurii*** de returnare și readmisie***, astfel cum se prevede la articolul 21***;	a. ***dacă persoanele returnate au obstrucționat în mod deliberat procedura*** de returnare și readmisie;

Or. en

Justificare

Ar trebui ca statele membre să fie încurajate să ofere consiliere în materie de returnare și asistență pentru reintegrare, fără a li se oferi multiple scuze pentru a nu acorda astfel de consiliere și asistență. Lipsa gravă de cooperare, în cazul în care procedura de returnare a fost obstrucționată în mod deliberat de către persoana returnată, ar putea conduce la luarea în considerare a nivelului de asistență.

Amendamentul 2351
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. dacă resortisantul țării terțe se întoarce voluntar sau face obiectul îndepărtării;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2352
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. dacă resortisantul țării terțe se întoarce voluntar sau face obiectul îndepărtării;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2353
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
b. dacă resortisantul țării terțe se întoarce voluntar sau face obiectul îndepărtării;	***eliminat***

Or. en

Justificare

Consilierea în materie de returnare este și mai importantă atunci când persoana returnată nu dorește să accepte decizia de returnare. În astfel de cazuri este contraproductiv să se reducă consilierea în materie de returnare.

Amendamentul 2354
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. dacă resortisantul țării terțe este resortisant al unei țări terțe menționate în lista din anexa II la Regulamentul (UE) 2018/1806;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2355
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
c. dacă resortisantul țării terțe este resortisant al unei țări terțe menționate în lista din anexa II la Regulamentul (UE) 2018/1806;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2356
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
d. dacă resortisantul țării terțe a fost condamnat pentru o infracțiune;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2357
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
d. dacă resortisantul țării terțe a fost condamnat pentru o infracțiune;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2358
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
d. dacă resortisantul țării terțe a fost condamnat pentru o infracțiune;	***eliminat***

Or. en

Justificare

Este foarte dificil să se observe legătura dintre o condamnare pentru o infracțiune (chiar și minoră) și consilierea în materie de returnare. Dacă doresc cu adevărat să îmbunătățească rata de returnare, UE și statele membre trebuie să acorde prioritate acțiunilor în urma

cărora returnările să devină eficace și sustenabile, nu să găsească motive pentru a nu întreprinde astfel de acțiuni.

Amendamentul 2359
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
d. dacă resortisantul țării terțe a fost condamnat pentru o infracțiune;	d. dacă resortisantul țării terțe a fost condamnat pentru o ***contravenție sau pentru o*** infracțiune;

Or. en

Amendamentul 2360
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Jacek Ozdoba

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
e. dacă resortisantul țării terțe are nevoi specifice deoarece este persoană vulnerabilă, minor, minor neînsoțit sau parte a unei familii.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2361
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
e. dacă resortisantul țării terțe are nevoi specifice deoarece este persoană	e. dacă resortisantul țării terțe are nevoi specifice deoarece este persoană vulnerabilă, minor, minor neînsoțit sau

vulnerabilă, minor, minor neînsoțit sau parte a unei familii.	parte a unei familii***, o persoană LGBTIQ+, o femeie singură, sau în alte situații***.

Or. en

Amendamentul 2362
Rasa Juknevičienė

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – litera ea (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ea. dacă resortisantul țării terțe nu este în măsură să acopere costurile de returnare prin mijloace proprii;

Or. en

Justificare

Sprijinul pentru returnare și reintegrare nu ar trebui să fie acordat ca regulă generală, deoarece resortisanții țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală au obligația de a-și acoperi singuri costurile de returnare, asistența urmând să fie acordată doar în cazul în care aceștia nu dispun de mijloacele necesare. În plus, în anumite cazuri, asistența pentru returnarea voluntară și, în special, sprijinul pentru reintegrare pot crea un factor de atracție pentru migrația ilegală. Prin urmare, propun completarea criteriilor stabilite la articolul 46 alineatul (5), care ghidează deciziile privind natura și nivelul sprijinului pentru returnare și reintegrare, prin adăugarea unor noi criterii legate de situația financiară a resortisantului țării terțe și de riscul de a crea un factor de atracție pentru migrația ilegală. Acest lucru este relevant în special pentru statele membre cu frontiere externe. Alternativ, articolul 46 alineatul (5) ar trebui să clarifice faptul că lista de criterii nu este exhaustivă. În plus, regulamentul nu ar trebui să oblige statele membre să instituie programe naționale suplimentare. Ele ar trebui să aibă posibilitatea, după caz, să se bazeze exclusiv pe programele Uniunii.

Amendamentul 2363
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – litera ea (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

ea. criterii suplimentare în conformitate cu dreptul intern.

Or. en

Amendamentul 2364
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – litera ea (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ea. criterii suplimentare în temeiul dreptului intern.

Or. en

Amendamentul 2365
Rasa Juknevičienė

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – litera eb (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	eb. dacă există un risc de migrație ilegală ca urmare a asistenței acordate;

Or. en

Justificare

Sprijinul pentru returnare și reintegrare nu ar trebui să fie acordat ca regulă generală, deoarece resortisanții țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală au obligația de a-și acoperi singuri costurile de returnare, asistența urmând să fie acordată doar în cazul în care aceștia nu dispun de mijloacele necesare. În plus, în anumite cazuri, asistența pentru returnarea voluntară și, în special, sprijinul pentru reintegrare pot crea un factor de atracție pentru migrația ilegală. Prin urmare, propun completarea criteriilor stabilite la articolul 46 alineatul (5), care ghidează deciziile privind natura și nivelul sprijinului pentru returnare și reintegrare, prin adăugarea unor noi criterii legate de situația financiară a resortisantului țării terțe și de riscul de a crea un factor de atracție pentru migrația ilegală. Acest lucru este relevant în special pentru statele membre cu frontiere externe. Alternativ, articolul 46 alineatul (5) ar trebui să clarifice faptul că lista de criterii nu este exhaustivă. În plus, regulamentul nu ar trebui să oblige statele membre să instituie programe naționale

suplimentare. Ele ar trebui să aibă posibilitatea, după caz, să se bazeze exclusiv pe programele Uniunii.

Amendamentul 2366
Rasa Juknevičienė

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 5 – litera ec (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ec. criterii suplimentare în temeiul dreptului intern.

Or. en

Justificare

Sprijinul pentru returnare și reintegrare nu ar trebui să fie acordat ca regulă generală, deoarece resortisanții țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală au obligația de a-și acoperi singuri costurile de returnare, asistența urmând să fie acordată doar în cazul în care aceştia nu dispun de mijloacele necesare. În plus, în anumite cazuri, asistența pentru returnarea voluntară și, în special, sprijinul pentru reintegrare pot crea un factor de atracție pentru migrația ilegală. Prin urmare, propun completarea criteriilor stabilite la articolul 46 alineatul (5), care ghidează deciziile privind natura și nivelul sprijinului pentru returnare și reintegrare, prin adăugarea unor noi criterii legate de situația financiară a resortisantului țării terțe și de riscul de a crea un factor de atracție pentru migrația ilegală. Acest lucru este relevant în special pentru statele membre cu frontiere externe. Alternativ, articolul 46 alineatul (5) ar trebui să clarifice faptul că lista de criterii nu este exhaustivă. În plus, regulamentul nu ar trebui să oblige statele membre să instituie programe naționale suplimentare. Ele ar trebui să aibă posibilitatea, după caz, să se bazeze exclusiv pe programele Uniunii.

Amendamentul 2367
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Asistența menționată la prezentul articol nu se acordă resortisanților țărilor terțe care au beneficiat deja de un alt sprijin sau de același sprijin acordat de un stat membru sau de Uniune. Uniunea**,**	6. Asistența menționată la prezentul articol nu se acordă***, ca regulă generală,*** resortisanților țărilor terțe care au beneficiat deja de un alt sprijin sau de același sprijin acordat de un stat membru

statele membre și Frontex asigură coerența și coordonarea asistenței pentru reintegrare.	sau de Uniune. ***Statele membre și*** Uniunea ***pot deroga de la această normă generală pentru a sprijini returnarea imediată a unui resortisant al unei țări terțe.*** Statele membre***, Uniunea*** și Frontex asigură coerența și coordonarea asistenței pentru reintegrare.

Or. en

Amendamentul 2368
Nadine Morano

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Asistența menționată la prezentul articol nu se acordă resortisanților țărilor terțe care au beneficiat deja de un alt sprijin sau de același sprijin acordat de un stat membru sau de Uniune. Uniunea, statele membre și Frontex asigură coerența și coordonarea asistenței pentru reintegrare.	6. Asistența menționată la prezentul articol nu se acordă resortisanților țărilor terțe care au beneficiat deja de un alt sprijin sau de același sprijin acordat de un stat membru sau de Uniune. Uniunea, statele membre și Frontex asigură coerența și coordonarea asistenței pentru reintegrare***, în special prin schimbul periodic de date privind beneficiarii asistenței***.

Or. fr

Amendamentul 2369
Estrella Galán

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Asistența menționată la prezentul articol ***nu se acordă*** resortisanților țărilor terțe care au beneficiat deja de un alt sprijin sau de același sprijin acordat de un stat membru sau de Uniune. ***Uniunea, statele membre și Frontex asigură***	6. ***Este posibil ca*** asistența menționată la prezentul articol ***să nu fie acordată*** resortisanților țărilor terțe care au beneficiat deja de un alt sprijin sau de același sprijin acordat de un stat membru sau de Uniune.

coerența și coordonarea asistenței pentru reintegrare.

Or. en

Amendamentul 2370
Mary Khan

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Asistența menționată la prezentul articol nu se acordă resortisanților țărilor terțe care au beneficiat deja de un alt sprijin sau de același sprijin acordat de un stat membru sau de Uniune. ***Uniunea, statele membre și Frontex asigură coerența și coordonarea asistenței pentru reintegrare.***	6. Asistența menționată la prezentul articol nu se acordă resortisanților țărilor terțe care au beneficiat deja de un alt sprijin sau de același sprijin acordat de un stat membru sau de Uniune.

Or. en

Amendamentul 2371
Mélissa Camara

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Asistența menționată la prezentul articol ***nu se acordă*** resortisanților țărilor terțe care au beneficiat deja de un alt sprijin sau de același sprijin acordat de un stat membru sau de Uniune. Uniunea, statele membre și Frontex asigură coerența și coordonarea asistenței pentru reintegrare.	6. ***Statele membre pot alege să nu acorde*** asistența menționată la prezentul articol resortisanților țărilor terțe care au beneficiat deja de un alt sprijin sau de același sprijin acordat de un stat membru sau de Uniune. Uniunea, statele membre și Frontex asigură coerența și coordonarea asistenței pentru reintegrare.

Or. en

Amendamentul 2372
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Propunere de regulament
Articolul 46 – alineatul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6a. Nu se acordă asistență pentru reintegrare resortisanților țărilor terțe care prezintă un risc pentru securitate în temeiul articolului 16.

Or. en

Amendamentul 2373
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 46 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 46a
	Evaluarea și clasificarea anuală a țărilor terțe
	1. Până la data de 1 aprilie a fiecărui an, Comisia publică un raport public care conține o evaluare cuprinzătoare a cooperării fiecărei țări terțe relevante în materie de readmisie, bazat pe datele și informațiile colectate în temeiul articolului 48. Raportul calculează „rata de acceptare a returnării” pentru fiecare țară, definită ca procentul de resortisanți ai țărilor terțe returnați în mod efectiv din numărul total de decizii de returnare executorii pentru care s-a solicitat readmisia.
	2. Pe baza raportului menționat la alineatul (1), Comisia adoptă, până la data de 1 mai a fiecărui an, un act de punere în aplicare prin care clasifică

fiecare țară terță într-una dintre următoarele categorii:

a. categoria A+: țări cu o rată de acceptare a returnării de 90 % sau mai mare;

b. categoria A: țări cu o rată de acceptare a returnării de 75 % sau mai mare, dar mai mică de 90 %;

c. categoria B: țări cu o rată de acceptare a returnării de 50 % sau mai mare, dar mai mică de 75 %;

d. categoria C: țări cu o rată de acceptare a returnării de 25 % sau mai mare, dar mai mică de 50 %;

e. categoria D: țări cu o rată de acceptare a returnării mai mică de 25 %.

3. Actele de punere în aplicare menționate la alineatul (2) se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 49 alineatul (2). Acestea se publică în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

4. Clasificarea unei țări terțe într-o categorie specifică produce efecte, în mod automat și imediat, începând de la data publicării actului de punere în aplicare, declanșând aplicarea măsurilor corespunzătoare prevăzute la articolul 46b.

Or. en

Amendamentul 2374
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament
Articolul 46 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 46b

Metodologia de calcul și de realocare a fondurilor suspendate

1. Comisia adoptă un act de punere în aplicare care stabilește o metodologie detaliată pentru calculul resurselor financiare suspendate ca urmare a măsurilor aplicate în temeiul articolului 46b. Acest act de punere în aplicare se adoptă în termen de șase luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.

2. Metodologia stabilește criterii comune pentru Uniune și statele membre pentru identificarea și cuantificarea fondurilor suspendate. Aceasta acoperă, cel puțin:

a. fondurile din cadrul acordurilor de finanțare de la nivelul Uniunii și al instrumentelor de asistență pentru dezvoltare, inclusiv angajamente neplătite și programări viitoare anulate pentru țările în cauză;

b. fonduri din cadrul acordurilor bilaterale de asistență pentru dezvoltare și de finanțare ale statelor membre, care asigură o abordare coerentă a evaluării proiectelor și a programelor suspendate;

c. orice alte resurse bugetare identificabile din cadrul parteneriatelor sau al acordurilor suspendate care au o componentă financiară directă;

d. metodologia se axează pe cheltuielile bugetare directe și nu include calcule ale impactului economic indirect, cum ar fi veniturile vamale din tarifele preferențiale suspendate.

3. În fiecare an, după publicarea actului de punere în aplicare menționat la articolul 46a alineatul (2), statele membre calculează și raportează Comisiei, în conformitate cu metodologia menționată la alineatul (1) de la prezentul articol, suma totală a fondurilor lor suspendate, în termen de trei luni.

4. Comisia consolidează datele raportate de statele membre cu suma fondurilor

suspendate ale Uniunii. Pe baza acestei consolidări, Comisia stabilește suma totală a fondurilor suspendate și pune această cifră la dispoziția publicului. Suma totală a fondurilor suspendate, stabilită în conformitate cu alineatul (4), este pusă la dispoziție și realocată în conformitate cu următoarele principii:

a. 50 % din suma totală este direcționată pentru a sprijini noi proiecte de dezvoltare, de parteneriate și de bună guvernanță în țări terțe clasificate în categoria A+. Comisia acordă prioritate proiectelor care vizează gestionarea migrației și dezvoltarea economică durabilă;

b. 50 % din suma totală este alocată instrumentelor relevante ale Uniunii pentru gestionarea frontierelor, în principal Instrumentului de sprijin financiar pentru managementul frontierelor și politica de vize (IMFV), cu obiectivul de a consolida capacitatea operațională a Agenției Europene pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă (Frontex), precum și de a sprijini acțiunile statelor membre în gestionarea frontierelor externe.

5. Realocarea fondurilor în temeiul prezentului articol se pune în aplicare în deplină conformitate cu principiile bugetului Uniunii și cu dispozițiile relevante din Regulamentul financiar. Comisia adoptă deciziile bugetare necesare sau propune orice transferuri bugetare necesare pentru a pune în aplicare prezenta dispoziție.

Or. en

Amendamentul 2375
Marieke Ehlers
în numele Grupului PfE

Propunere de regulament

Articolul 46 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 46c
	Consecințele clasificării
	1. Țările terțe clasificate în categoria A+ sau A nu fac obiectul măsurilor prevăzute la prezentul articol.
	2. Pentru o țară terță clasificată în categoria B, se aplică următoarele măsuri la nivelul Uniunii:
	a. Comisia suspendă încheierea de noi acorduri de finanțare pentru proiecte de asistență pentru dezvoltare finanțate din bugetul Uniunii cu guvernul țării respective și cu organismele publice ale acesteia;
	b. Uniunea inițiază, în conformitate cu cadrul juridic al acordurilor sale existente, procedurile necesare pentru suspendarea lor;
	c. Orice acces preferențial pe piață acordat de Uniune în cadrul sistemului generalizat de preferințe tarifare (SGP sau SGP+) se suspendă;
	d. Orice modalitate de călătorie fără viză acordată de Uniune se suspendă.
	3. În cazul unei țări terțe clasificate în categoria B, statele membre pot decide, pe baza propriei evaluări, să ia măsuri corespunzătoare la nivel național, inclusiv suspendarea acordurilor bilaterale de asistență pentru dezvoltare și de finanțare noi sau existente.
	4. Pentru o țară terță clasificată în categoria C, pe lângă măsurile prevăzute la alineatul (2), se aplică următoarele măsuri:
	a. În conformitate cu procedura prevăzută la articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 810/2009 (Codul de vize), Comisia propune Consiliului suspendarea temporară a aplicării anumitor dispoziții

privind eliberarea vizelor de scurtă ședere resortisanților țării respective;

b. Comisia inițiază o procedură pentru a stabili dacă impunerea de tarife punitive sau a altor restricții comerciale este justificată și fezabilă din punct de vedere juridic.

5. Pentru o țară terță clasificată în categoria D, pe lângă măsurile prevăzute la alineatele (2) și (4), se aplică următoarele: După publicarea actului de punere în aplicare care clasifică o țară în categoria D, Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate și Comisia prezintă Consiliului, fără întârziere, o propunere comună de decizie de adoptare a unor măsuri restrictive cuprinzătoare împotriva țării respective, în temeiul articolului 215 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. Aceste măsuri includ, printre altele, înghețarea activelor, o interdicție de călătorie pentru persoanele desemnate, o interdicție de transfer de fonduri și restricții comerciale severe, cum ar fi interdicțiile de import sau export.

6. Uniunea include în toate acordurile comerciale și de parteneriat viitoare o clauză care permite suspendarea acestora sau impunerea de tarife vamale în cazul în care țara terță este clasificată în categoria C sau D.

7. Instituțiile, organismele, oficiile și agențiile Uniunii iau toate măsurile juridice și administrative necesare pentru a asigura punerea deplină și imediată în aplicare la nivelul Uniunii a consecințelor prevăzute la prezentul articol.

8. Nicio dispoziție inclusă în prezentul articol nu se interpretează ca împiedicând un stat membru să elibereze o viză din motive umanitare sau să ofere ajutor umanitar.

Or. en